中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
The Kung Sheung Daily News
督印及承印：工商日報有限公司　香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部、採訪部、營業部、廣告部、社長室、總編輯、經理室、中區辦事處
電報掛號二零七五五　郵箱六二號
今日出紙兩張半每份叁毫
（外埠精版編一大張）
新聞紙第一七零四二號

重要問題協議仍無法達成
歐洲安全高峯會議 本月難在芬京舉行

【日內瓦四日路透社電】在談判人員努力尋求解決尚未獲得解決的主要問題當中，三十五國歐洲安全合作會議於本月稍後在赫爾辛基舉行最後的高峯會議的希望，本日似已變得黯淡。

一位中立的代表說：「在會議廳中，雖然沒有人大聲這樣說，但人們所得的印象是他們是在找尋八月份的日期。」

各代表團的團長們昨晚在前所未有的四十分鐘的晚間會議時對未來數日的工作計劃——包括星期六日開會——達成了協議，但對何時結束這個已開了兩年會的會議，仍陷僵局。

蘇俄和其他東歐共黨國家的代表，則力主協同委員會立即定下各國首長於芬京舉行閉幕會議的日期。

這個會議將批准在日內瓦談判好的目的，在透過安全問題，經濟合作及人類互相接觸的各項協議，以奠定歐洲的文件。

但西方代表則堅持，在重大的未決問題未獲解決前，不能同意定下高峯會議召開的日期。

未決的重要問題，包括軍事演習的預先警告，二次世界大戰勝利國在柏林與德國的權利的保證，及確保會議決議被實施的監察程序。

【華盛頓四日美聯社電】美國總統福特在星期四晚稱：現時尚未能肯定一個歐洲高峯會議，會否在今夏在芬蘭之赫爾辛基舉行。

福特總統於結束他前往辛辛那提及克利夫蘭的一項演說旅程，乘搭「空軍一號」返回華盛頓時，在機上向記者稱：「不能肯定的是我們會否前往赫爾辛基。」

福特沒有對他此項聲明作進一步的闡述。

福特在他於六月二十六日舉行的記者招待會中稱：因祇有幾個月的時間剩下，故要舉行一個夏天高峯會議是看來不可能的。但他稱：東、西歐國家之間經已作出一些的妥協，若果還有其他的妥協達成的話，那麼，情況將會容許一個高峯會議在今夏在赫辛爾基舉行。

在被問及他會否正式宣佈他參加一九七六年總統提名選舉時，福特稱：「下一週可能是對我很重要的一週。」

聯國秘書長華德謙表示
日內瓦中東和會 可能年底前恢復
傳以埃對撤軍達成折衷協議

【日內瓦四日合衆國際社電】聯合國秘書長華德謙星期五日稱：中東和平會議全體大會，可能會在今年底前恢復舉行。

華德謙在記者招待會中稱：但這必須以色列和其阿剌伯鄰國首先達成解除軍事對峙狀態協定。

他稱：「和平會議全體大會的舉行，是視美國對解除軍事對峙狀態作出之努力行動所得到結果而定。但我不會排除該會議能在今年底前舉行的可能性。」

他稱：「該會議必須作出充份的準備，藉以避免失敗。」

華德謙稱：在美國務卿基辛格和蘇俄外長葛羅米柯七月十日至十一日在日內瓦舉行會談期間，有助促使中東和平之努力局面，使會更爲明朗化。

華德謙是在日內瓦參加聯合國經濟及社會理事會。

小狗扮的山姆大叔：雪梨一頭五歲大的小狗「短小」，於七月四日穿起「山姆大叔」裝，準備慶祝美國獨立二百週年紀念日。

【耶路撒冷四日路透社電】以色列駐美大使迪尼茲，今日由美返抵此間，向以色列政府報告他最近和美國國務卿基辛格舉行會談經過。

迪氏在以色列再度清楚表示不會受到美國的驅使而匆匆向埃及進一步的讓步（特別是對於埃及要求更多的以色列軍隊撤出西奈區的問題）後不久，飛抵耶路撒冷。

迪氏沒有向機場記者發表任何聲明，但他稱，他必須首先向以色列總理拉賓，以色列談判小組的其他成員，以色列外長阿倫和國防部長皮里斯作出報告。

迪尼茲大使將會出席星期日舉行的內閣會議，屆時他將在會議中報告，埃及及針對以色列關於西奈區另一項臨時協定建議而提出的反建議資料。以色列的建議是經由美國傳達給埃及的。

迪尼茲將同時報告美國對以、埃兩國建議的看法。

據報，美國會迫使以色列接受埃及的反建議，但拉賓總理卻在昨晚重申以色列不能放棄重要安全利益，故必須自行決定所能作出的讓步程度。

【耶路撒冷四日法新社電】以色列警通消息人士今日在此間稱：埃及可與以色列就解決西奈兩個戰略性山隘而達致一項折衷協議，現時有一個從未有過的良好機會。

隨着美國務卿基辛格與以色列駐華府大使迪尼茲進行談話後，消息人士估計，達成一項以色列部隊自米特拉及吉地山隘撤退的機會，成數爲百分之六十。

當基、迪在處女島會晤時，基氏告知埃及立場的詳細情形。

消息人士說，是次和解，是美國外交人員遊說埃及有進一步採取行動以達致協議的必要的努力成績，預期迪尼茲今日抵達此間，在以色列內閣於週日舉行的會議內，提出由美國務院轉交以色列大使館的埃及所要求以色列部隊撤往該處的界線。

學生反美宣傳被殺險惹激變
曼谷學生反美示威 氣氛和平未有騷亂

【曼谷四日路透社電】昨日發生一宗一名學生被擊斃的事件後，泰國學生於今日展開爲期一天的反美集會，但集會的氣氛是和平的。

一名政府發言人稱：昨日在呵叻市，有一名學生被開槍擊斃，另一名學生受傷。呵叻是美國空軍在泰國僅餘的四個基地之一。

發言人稱：他並未獲得有關該宗事件的詳情。但報章的報導稱：一名學生是在散發反美標語時，於共車廂內被開槍擊中。

報導稱：反美活躍分子企圖闖入位於呵叻市郊外的空軍基地，但遭泰國基地警衛驅退。

在曼谷政府發言人稱：位於東北部之烏隆及遙羅灣之烏大帕的其他美國空軍基地，則沒有示威發生。

他稱，呵叻的局勢已在今日回復正常，而當此間反美學生定於美國獨立日舉行一個龐大集會之時，其他的城市都沒有發出發生事件的報告。

成爲曼谷示威主要中心的法政大學，學生經已在那裏設置一個講壇，讓學生在今日的稍後時間發表演說。

大會的發言人已許諾這個集會的性質是和平的示威學生發動集會的目的，是在於要求此間經已減少人數的空軍立即撤退。「泰國國家學生中心」已取消一項街頭示威的計劃。較早前，有關這些街頭示威的傳聞，曾引起市民普遍恐懼它會發展成爲暴亂。

代表職業性及師範學院的另一個學生組織，已在同時繼續進行活動，企圖顯示仍有一些泰國人希望泰國和美國維持友善的關係。

警方稱：在一千名學生昨日在美國大使館門外發動親美集會後，約有五十名職業學生於今日前往美國大使的寓所獻花給美國大使。

學生在他們昨日交給大使館的一封信稱：他們希望美國的軍事撤退的依照泰、美兩國政府的協定而進行，「而是我們不是毫不友善的就將你們當作仇敵的趕走。」

【曼谷四日中央社電】泰國政府今天下令全國警察全面戒備，維持治安，以防反美示威在美國國慶日引起暴動和不安。

內政部長汶登昨天說：政府將監視由激進分子籌劃的反美示威行動，使它們不致超出合法範圍。

代總理普拉曼昨天要求學生、工人和民衆，在今天的反美示威中保持冷靜並盡自己的職責。

他樂觀地相信，抗議行動不會引起暴動，但是他警告說，任何製造問題的人，將受到政府的制裁。

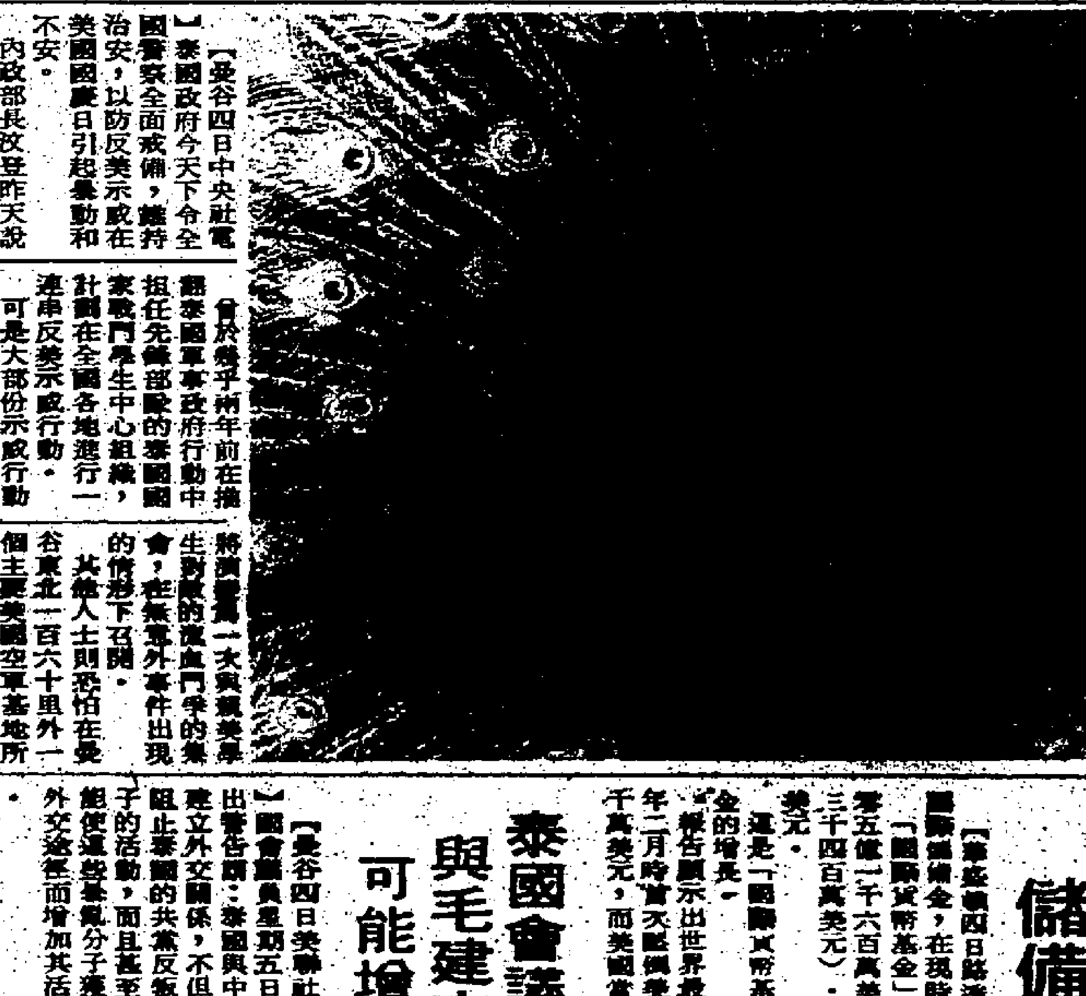
【曼谷四日合衆國際社電】雖然較早時曾憂慮將出現一個血腥的七月四日，美國獨立日卻於星期五日在泰國安靜地過去。

曾於幾乎兩年前在推翻泰國軍事政府行動中擔任先鋒部隊的泰國國家職業學生中心組織，計劃在全國各地進行一連串反美示威行動。可是大部份示威行動，結果失敗。

於曼谷法政大學舉行而部份消息人士曾預測將演變成一次與親美學生對敵的流血鬥爭的集會，在無意外事件出現的情形下召開。

其他人士則恐怕在曼谷東北一百六十哩外一個主要美國空軍基地所在地呵叻發生一次反美學生與依靠該基地找尋工作的當地居民之間的流血衝突。

本週較早時在呵叻發生的衝突，導致五名學生受傷或死亡，計劃於星期五日舉行的集會遂亦取消。該市位於限制美國服務人員的據點以外，新聞記者表示，是日極外寧靜。


孔雀開屏：在東京動物園內，一隻孔雀開屏，這種狀似木雕的木彩圖或古代披甲。

泰與寮共衝突
湄公河上駁火
傳泰水警巡邏艇受重創

【曼谷四日法新社電】泰國水警與寮共地面部隊星期三日下午在湄公河交火。

據今日傳抵此間的消息說，泰國水警的巡邏艇受重創，但雙方都沒有傷亡。

這次射擊事件，是於泰國的巡邏艇駛抵曼谷東南約六百五十公里的那府臨湄公河的奔披稀時發生的。

泰國會議員提警告
與毛建交有害無益
可能增強泰共活動

【曼谷四日美聯社電】國會議員星期五日發出警告謂：泰國與中共建立外交關係，不但未阻止泰國的共黨反叛分子的活動，而且甚至可能使這些暴亂分子獲得外交途徑而增加其活動。

一位高級民主黨及下院反對黨的議員暴查說：「我們批准政府的外交行動與中共重建邦交，但同時政府必須繼續在全國各地執行強硬的壓制行動，去對抗這些暴亂分子。」

他謂：雖然兩地已發出建交的聲明，但並非意味着共黨恐怖分子的活動將會停止。他說：「相反地，由於中共把政府與政府之間及黨與黨之間的關係分得很清楚，故此，共黨分子更容易蔓延。」

另一位高級反對黨議員稱：泰國會像馬來西亞一樣，……馬來西亞在一年前已與中共建交。

國防部及內政部官員告訴國會說：政府在國內已加強了對暴亂分子的壓制行動，但是欠缺了人力與裝備。

中共力倡門羅主義
圖把蘇俄逐出亞洲

【台北四日法新社電】一位高級國民黨的官員星期四日在此間說：中共正努力地提倡「門羅主義」，目的是希望把蘇俄勢力逐出亞洲地區。

海外工作委員會主任陳裕清在一次演說中稱：蘇俄正在嘗試把南越落共大事宣傳，藉此而把他們在該區的勢力範圍擴大，因而阻止北平的擴張策略。

陳裕清補充謂：中共另一方面已在亞洲太平洋地區，展開一項反霸權的運動，目的是阻止蘇俄力量向太平洋滲入。

他說：中南半島崩潰，已產生一個對自由世界甚爲不利的形勢。他說：東南亞國家協會的會員國希望在東南亞建立一個中立地帶，而這嘗試將會在這區內產生眞空地帶。

傳美蘇間諜船
在波斯灣活動
竊聽附近國家通訊

【科威特四日法新社電】科威特一份日報今日載稱：美國及蘇俄雙方均派有間諜船隻在波斯灣活動，目的是竊聽該海灣國家的通訊。該報稱：該兩國間諜船已在該地區活動了「接近兩年」的時間。

沙特壓倒美國
成爲世界首富
儲備金高達二百零五億

【華盛頓四日路透社電】國際貨幣基金在今日報導稱：沙特阿剌伯的國際儲備金，在現時已經超過了美國。

「國際貨幣基金」列出沙特阿剌伯在五月底的國際儲備金數字，爲二百零五億一千六百萬美元，僅次於西德（西德的國際儲備金是三百三十二億三千四百萬美元）。美國在五月份的國際儲備金則是一百六十六億七千萬美元。

這是「國際貨幣基金」刊物（國際財政統計）透露沙特阿剌伯國際儲備金的增長。

報告顯示出世界最大石油出口國沙特阿剌伯的國際儲備金數字，與在本年二月時首次壓倒美國。沙特阿剌伯當時的儲備金數字是一百七十六億八千萬美元，而美國當時的儲備金數字則是一百六十六億五千三百萬美元。

傳沙特立場不變
反對九月加油價
加彭責美貶低貨幣抑油價

【貝魯特四日美聯社電】阿剌伯報章通訊社星期五日在此間報導稱：世界最大石油出口國沙特阿剌伯反對在九月時增加油價。

一份新聞通訊引用一位沙特阿剌伯石油部的高級官員在利雅得發表的談話稱：「目前，沙特阿剌伯對於油價的政策，並沒有改變，我們仍然堅持我們的要求，那是把油價保持原有的狀況。」

【東京四日路透社電】加彭總統邦高今日斥責美國，故意容許美元貶值，以使油價低廉。

邦高在東京一個記者招待會內發表談話時，詢問記者美國何以准許美元貶值，因爲得不到答覆，他自己作答道：「我們並非笨蛋，這是使油價更廉。」

在提及日本與美國合力阻止油價進一步提高的建議時，他說：「石油屬於我們，我們決定油價的是我們。」

他補充道：產油器材的價格正在提高，爲甚麼油價不可照漲呢？可是，邦高說，加彭不能獨自提高油價，此事由加彭是其中一員的石油出口國組織決定。

但爲了給他們兩人有機會討論阿剌伯及以色列之間的實質問題，原定的計劃可能會改變。

基辛格下週訪德
甚可能會以總理

【波昂四日美聯社電】西德政府今日宣佈：美國國務卿基辛格將於下週五日抵達波昂，與西德總理施密特會談，並可能與以色列總理拉賓會談。

基辛格將繼在日內瓦與蘇俄外長葛羅米柯會談之後，便飛抵此間，以色列政府則同時在西德……

英國記者的「中國日記」
—共區眞相的又一次揭露—

英國「星期日電訊報」記者伍斯荷恩會與他的太太克勞黛接受中共的邀請，於最近訪問中國大陸，停留了約廿天，以「中國日記」方式寫出他的所見所聞，發表於五月廿五日與六月一日的該報上。他是隨英國記者團去訪問，會參觀中共誇耀的「大寨」，以細膩的筆調寫出大陸人民完全是被毛澤東愚弄的一群，他們過着悲慘的生活，對外面的世界毫無所知，儘管中共用種種方式欺騙外國人，亦無法掩飾這個人間地獄的眞相。

高談濶論說了解 其實所知極有限

四月廿八日

我與我的妻子是英國報業團的成員，它是由報紙老闆、經理與記者組成，被邀請訪問中國大陸。

據兩天前中共駐倫敦「大使」在與我們共餐時說：訪問的目的是增進「兩國」人民之間的友誼與瞭解，我不太喜歡「友誼」一詞，那是似是而非的，假定我討厭我所看到的每件事，當我回來的時候我會如此說，不過「瞭解」我一定要設法達到。

但是，他們一直想設法瞭解我們嗎？從那次的餐會中坐在我旁邊的中共「官員」的談話中判斷，是不會太多，她說，她是多麼不贊同在倫敦的生活，那是如此唯物主義的與頹廢的，我頗爲羨慕她的坦白，我也設法能夠像她在此間一樣的坦白。

要求晤見毛澤東 「嚮導」面有難色

四月廿九日

下午一時十五分到達北平，歡迎是由「人民日報」派出的中共「新聞官員代表團」，端來一大杯帶着蓋子清茶時，互相客套一陣然後按照資本主義式的嚴格次序排列的車隊，駛向「首都」，我們的訪問團長哈姆斯伍玆（每日鏡報的老闆）是第一輛車，如此等而下之，克勞黛（作者之妻）與我排到第四輛，在老闆與經理階級的後面，而在記者之前。

路上沒有其他車輛，祇有軍用車、自行車與手推車，司機沿途不停的按着喇叭，震耳欲聾。車隊進入了「北京飯店」，喇叭仍在瘋狂叫囂，直到樓梯口才停止。

這個廣大而寒來令人討厭的飯店的兩翼，有像哈姆斯伍玆住的豪華套房，我們的要點，但是侍者卻得意的向我們展示電控窗簾，洗臉台上有一大壺熱水。

下午是自由活動，讓我們在廿四小時旅行後恢復體力，但是我們忍不住要去觀賞風景。並要求帶我們去看故宮，嚮導——中共「外交部英國司」的「官員」——雖同意但不熱心，我懷疑他們認爲我們應該要求看新的「中國」，而不是古老的。

離開了故宮，我問嚮導，我們是否有機會參觀毛澤東住的地方，在花費了很多時間參觀古代統治者住處之後，這似乎是件邏輯上的事。這個問題顯然引起了尷尬，雖然毛的面孔在到處的大標語牌上可見，他的名字也經常掛在人們嘴上，他們幾乎從未實際看過他的肉體，比較帝制時代中國的臣民看到皇帝時還要少得多。

下午七時三十分，在北平最著名的「北京鴨」餐館晚餐，坐在我旁邊的年輕鄰居是「中國建設」雜誌的編輯，他的英語說得頗佳，曾經參加中共記者代表團到英國，我問他在英國看到什麼？他說：諾丁漢（英格蘭中北部的一個郡）——諾丁漢什麼呢？下文就沒有了。他的話題是經濟學，那是他大學裏所讀的，我問，研究課目包括什麼？「亞當史密斯、馬克斯——恩格斯和毛澤東。」

他曾經一再讀過「資國論」嗎？不會，那是與中共的問題無關的，談論立即減少到無話可說，祇有一再爲「友誼」而互相舉杯。

人民日報甚落後 僱員薪酬極懸殊

四月三十日

上午八時三十分訪問「人民日報」，它是中國大陸最重要的全國性報紙，雖然它的發行量不多，歡迎的是編輯主任，他的同事，包括印刷部主任。

該編輯主任首先開始討論。他說明「人民日報」是中國共產黨的官方機關，主要的工作是代表黨作宣傳，他無意聲稱該報紙有任何獨立性，但我們還是卻有人點了點頭說：「當然，我們承認我們的和那種新聞自由制度頗爲不同。」

我希望作爲我們發言人與領袖的哈姆斯伍玆會挺身作答，不放過這個問題，如同該編輯主任所說，「人民日報」完全不是一個報紙，祇是中共新聞部的一個部門，這不是兩種新聞自由的問題，假如這次訪問是尋求共同的瞭解，那麼中心的不同必須從一開始就要強調。

但是哈姆斯伍玆卻接受「兩種新聞自由」的說法，這是不能令人滿意的開端。

一個有趣的問題是薪金的不同，其差距似乎像大多數倫敦報館街一樣大，最高每月二百五十元（約合一百廿五美元），最低祇有五十元（約合廿五美元），排字房效率是非常的低，我們談論的大多是新聞技術方面——生產、發行等，至少有了某些眞正的溝通。

我們看到一份早報（按「人民日報」每天祇出版一次），顯然出報遲了四個小時，頭條新聞是毛澤東給馬來西亞共黨祝賀共叛亂四十五週年的一封電報的原文照錄。

爲什麼這個要做頭條呢？越南、高棉等等事件如此的多，泰晤士報的中國通哈瑞斯後來解釋說：毛澤東這份電報的意義，最近曾提到中共政治局裡討論，是否北平應該積極支持像馬來西亞這樣有外交關係國家的叛亂運動，所以毛的電報是表示強硬派的一次勝利。

由於政治意義的差之毫厘，失之千里，可能是該報紙爲什麼會這樣延遲出版的原因。

下午四時我們突然接到通知，四時三十分被安排與中共「外交部長」喬冠華會晤，在討論今天的節目時，事前毫無預示，顯然會晤中共的政治人物都是採取這樣突然召集的方式。

這個部長上任不久，個子高大，穿着「毛裝」，翹着二郎腿，把白袜襪露出一兩吋，與露出的襯衫袖口相對稱。他問候艾登的健康，他曾在中南半島問題的日內瓦會議上見過艾登。

下午七時三十分在英國大使館晚餐，[illegible]不在，司機找不到路，把我們開進一所住宅，裡面有五彩燈光，高奏東方的音樂，我的精神一振，看來好像我們要參加一個緊鬆的舞會。不幸是司機把地址弄錯，把我們帶到北越大使館，他們正慶祝西貢的陷落。我們趕快退出，到就在馬路對面的英國使館，既無燈光，亦無音樂。

（二）

本報特設特別分類小廣告啟事
茲爲便利分類小廣告推廣宣傳起見，可由原定之四個位擴大至六個位，並可：格橫排或兩格直排，但必須聯刊工商日晚報，及最少連登七天。此種特別分類小廣告，日晚報共收費每天卅五元。不折不扣，費須先惠。又此種廣告祇以普通廣告爲限，啟事及醫葯除外。由一九七五年一月一日實行。

YU'S 俞氏牌
電鎖對講機
使用方便・防盜安全
俞氏電器（香港）公司
TEL.3-308882・3-308895

新加坡大舞廳

台灣
九天豪華旅行團$1590連証
日期：七月廿六日、八月三日
住宿：圓山、華王、亞士都、鴻賓
遊覽：台北、花蓮、高雄、日月潭、阿里山
★辦証需時，報名從速★
一明旅行社有限公司　3-675681、3-663983
九龍北京道57號國都大廈1403室

港九各區樓宇招租
商業樓宇
（一）東美大廈安沙屋爾敦道100號
（二）工商大廈灣仔芬域街18號
（三）承業大廈灣仔洛克道42號
住宅樓宇
（一）東興大廈旺角荔枝角道20號
（二）東生大廈灣仔莊士敦道20號
（三）承業大廈灣仔洛克道42號
管理費省　租值低廉　生記置業代理　電話：K六七三三九一

囍
謹訂公曆一九七五年七月五日（星期六）（乙卯年五月廿六日）爲三男文綸與留寶蓮小姐在加拿大多倫多市樂殿文大教堂舉行結婚典禮，是晚假多倫多市中國樓款宴嘉賓，特此敬告
諸親友
凌陳英蓮敬啓

「天有難測之風雲」
買樓安居最穩陣！
添喜 雙喜 大廈
已售九成以上，餘樓無多，欲購從速
首期一萬元　分十年付款
洽購處：協成行

恤苦憐貧
給他們幫助
給他們希望
請捐公益金

殺手埋彈廣場亂槍掃射
巴游血洗聖城
最少死八人傷五十人

【耶路撒冷四日美聯社電】警方報告：恐怖份子星期五晨早，在耶路撒冷中心區一個擠迫的廣場內引爆一枚炸彈，數分鐘後又從駛至附近一條橫街的汽車內，以機關槍掃射。

哈德辛醫院人員稱：最少有八人在襲擊事件中喪生，另五十人受傷。

早上十時，當該聖城擠滿行人及購物預備過安息日的購物者時，襲擊事件發生。

估計藏有三十三磅炸藥的該枚炸彈，藏於放置在錫安廣場對開一間玩具店及油漆店門外的冰箱內。兩間店均被炸毀，而附近大廈的玻璃窗亦遭擊落。

警方把該區封鎖。

警方表示，使區內電話系統全部失靈的錫安廣場爆炸事件，是兩年來發生在耶路撒冷最糟的一次。

爆炸後一小時，仍有從附近大廈高層掉下來的玻璃碎片，割傷好奇心重的旁觀者。

一名目擊者稱：爆炸發生後不久，一輛法國製房車駛過鄰近的一條鬧市街道，車內的人以機關槍掃射行人。他說，他巡至街道旁，找尋掩蔽地方。

國家電台報導，總理拉賓與國防部長皮里斯，前往出事地點，巡視毀壞情況。

皮里斯說：保安部隊分散城市週圍，並拘捕向來自伯利恆及耶路撒冷數字未悉的一羣阿剌伯人。

【貝魯特四日美聯社電】巴勒斯坦游擊隊星期五日宣稱，在耶路撒冷市區的炸彈爆炸及用機關槍掃射的事件，是他們幹的。在該次事件中，有八人喪命，五十人受傷。

巴勒斯坦通訊社引述巴游司令部軍事發言人的話說：「巴勒斯坦革命運動是對這次有一隊敢死隊在耶路撒冷市中心遂行的英雄事件負責的，詳細的公報稍後發表。」

巴勒斯坦通訊社並沒有說明該批游擊隊的名稱。有數個巴游組織的總部設在貝魯特。以前它們的隊員每次在對抗以色列的行動中，被擊斃時，都有宣佈該批游擊隊的隊名。

三個靚女一個靚樓：在美國獨立日前夕，美國小姐在紐約洛克菲勒中心，招待參加環球小姐的各國佳麗，一盡地主之誼。在她左邊的是加拿大小姐，右邊的是以色列小姐。環球小姐決賽定於七月十九日在薩爾瓦多舉行。

爆竹·演說·抗議·儀式
美國人民齊歡度 二百週年紀念日

【紐約四日美聯社電】美國於星期五日以爆竹、演說、愛國儀式，和最低限度有一項對獨立二百週年紀念的有關重商主義的抗議，來慶祝第一百九十九個生日。

福特總統計劃於星期五日黃昏時，在巴的摩爾的麥亨利發表演說。於一八一二年反抗英國的戰爭中，史谷·奇曾在該處看見「砲彈在空中爆炸」和寫成了後來成為美國國歌的詩章。

擬議中的政府禁燃爆竹的法令，今年禁緩執行，雖然燒爆仗的產品——安全委員會——已立例於一九七四年五月便禁止燃放爆竹。爆竹製造商投訴說：他們價值數百萬元的爆竹無法合法地銷售，所以迫使安全委員會延遲實施禁燃法例。

這個國家安全委員會促勸家長保護兒童。他說在美國歷史中，因燒爆仗發生意外而致死的人，多於在革命戰爭中死亡的人數。

人民組織的二百週年紀念委員會，計劃向華盛頓的遮佛巨紀念碑舉行獻花儀式。

本年七月四日，是美國獨立第二百週年的開始，有關革命重要事蹟的紀念儀式早已舉行過。

福特於向全國發表的文告中說：在未來一百年中的最大挑戰，將是在「此一自由的甜美境地內」個人獨立的進展。他說美國人民享受自由政府，它會抑制和均衡自身的過份行為，有改正其自身錯誤的自由經濟系體。

甘地夫人進一步箝制反對勢力
印右派與極左政黨 均遭禁止一切活動

【新德里四日美聯社電】印度總理甘地夫人星期五日於另一次加緊她在印度的非常時期統治中，禁止極左派和右派政黨的活動。

官方宣佈說，任何人如果協助這些被禁的政黨或者參加它們的會議，又或者發表任何有關此類會議的消息，都將被檢控。

甘地夫人稱，極端派集團正從事廣泛的破壞運動，以推翻她的權力。她說，此等計劃，是令到她于六月廿六日停止民權和逮捕非共產的反對黨領袖的主要原因。官方宣佈說，被禁的政黨派共有廿六個，其中大部分是小規模的組織，它們擁有地區性的黨員或已成立的政黨的極端派的支系。

自從她於去週開始壓制反對她的政黨之後，人們即會料到她會宣佈極端派為非法。

她的禁令中卻豁免了主要的有組織的反對黨，雖然該黨的領袖已被她拘捕。要求地下野的主要政黨，是國大黨（組織派），領袖是前副總理狄塞爾，人民黨（中間靠右）黨派，領袖是那拉仁，和馬克斯共產黨。

藉着豁免透過社會方式參加國家政治生命的反對黨，甘地夫人顯然希望能避開壓制民主的指責。她業已在國外公開地和在國內私下裡遭受到嚴厲的批評，指責她非法拘禁主要政黨的領袖。

在頒佈禁令前數小時，甘地夫人曾極力稱頌印度民主的力量，和表示對印度獨立了的二十八年來所建立的傳統，表示驕傲。

「我不想作出任何違反它（民主）的事。」她對一群星期五日到她在防衛森嚴的新德里平房中拜訪她的年青律師說。

當時內政部長李迪已下令印度廿一省的政府當局查禁上述的政治黨派。他的命令是於夜間發出的，新德里的警察星期五早上便搜查蘇瓦克殺在首都的總部和把它封閉。

星加坡報紙提警告 與毛攪關係須三思

【星加坡三日中央社電】此間馬來文報紙「戰鬥日報」警告說：「像印尼和星加坡等希望和毛共建立外交關係的國家，必須在作此行動之前，鎮慎考慮這種關係對其本身的有利程度。」

這家馬來文日報在六月卅日的一篇社論中說，泰國「倘若認為它這一（與北平建立外交關係）舉動將確保能導致泰境共黨威脅的消除，它將會失望」。

社論

兇殺案每三天一宗！

港九兇殺案件近來劇增，今年已達七十二宗，平均三天即有一人被殺害。這是駭人聽聞的數字，具體的反映出治安之壞，無以復加。孰令致之？街談巷議俱抨擊死刑不恢復的重大錯失，實為厲階。

根據統計顯示，在過去二十年中，自一九七二年開始，每年的兇殺案即打破一百宗大關，此後即未降減。一九七二年的兇殺案共一百一十五宗，而今年僅六個月零四天的時間，已發生七十二宗兇殺案。若根據此項「殺人率」而推算，一九七五年至年底時，豈不是要創一百四十多宗的新紀錄？

兇殺案的增加情勢，又可從逐年的統計獲知：一九五五年為廿八宗，五六年為三十九宗，五七年為十七宗，五八年為三十宗，五九年為廿四宗，一九六零年為三十宗，六一年為廿五宗，六二年為二十宗，六三年為廿五宗，六四年為四十二宗，六五年為三十三宗，六六年為四十宗，六七年為七十三宗，六八年為五十宗，六九年為五十五宗，一九七零年為七十一宗，七一年為九十八宗，七二年為一百一十五宗，七三年為一百一十宗，七四年為一百零二宗，七五年一月至七月四日為止，已發生七十二宗。

從上述二十年的兇殺案紀錄分析，自一九五五年至六六年，每年發生的兇殺案件，都未超出四十五宗。迨至一九六六七年以後，每年兇殺案的數字開始打破五十大關，逐年增多，直破一百大關而仍有「扶搖直上」之勢。從這裡就可以尋出一項兇殺案有加無減的原因：六七年前港共的大暴動和屠殺恐怖罪行，一方面發生了「鼓勵」殺戮的後果，一方面「誘導」不法之徒，公開的、更大膽的向法律挑戰。兇殺案的逐年增加，不能不說是與港共分子大開殺戒有重大的關係。

此外，以今年四至六月的第二季所發生的廿四宗兇殺案分析，其中有七宗是黑社會的尋仇火併，死者之中有四人的年齡是十五歲至廿二歲不等，他們因擺脫離黑社會的控制而被斬至頸斷膿破。此與警方負責調查黑社會活動的警司戴偉時日前在電視所發表的談話，在事實上顯有重大距離。戴氏認為黑社會分子為烏合之衆，並不如一般人想像的那樣可怕，但觀於兇殺案每多涉及黑社會分子的事實，戴氏的估計，殊覺過於樂觀。

除了兇殺案外，今年一月一日至六月十二日，港九曾發生二千零九十九宗嚴重傷人案，這些案件多數是械鬥，而且俱與黑社會爭地盤和控制「架步」有關，這又可證明黑社會分子的猖兇極惡，為患之大了。

兇殺案數字的逐時增加，無論從任何角度來說，都是破壞法紀和威脅安全的重大危機，若不全力加以壓遏，整個社會遲早必有一天陷於腥風血雨的絕望狀態。邇來司法當局對刑罰的加重，警員鳴槍頻聞，都表示執法單位為了改善治安，正加強努力。立法局非官守議員聞已成立一個特別小組，對暴力罪行加以廣泛的調查和研究，將以其所獲結論，提供當局參考。這些動向，也可說明各方對暴力罪行的不能遏阻，漸加重視。但是，僅僅從這幾方面推動，似仍不克發生全面性的作用。阻止兇殺案的發生和不斷增加，最基本的方法就是殺人償命，如不恢復死刑，行兇者在殺人之前與殺人之後，對法律的懲治根本無畏懼心理，即使判了極刑，仍可獲得赦免而不必顯首。這是直接造成兇殺案增加的主因，我們如果不從這一方面著手，任何努力都可能事倍功半。

以實際情形而言，香港主張恢復死刑的居民，佔絕對多數，反對的祇不過一小撮而已。這表示民意的趨向，無視於此就是違背民意。在過去幾年中，各方大聲疾呼恢復死刑，甚至發動百萬人簽名運動，但由於英倫的頑固壓力，居民的呼聲始終無法改變當局的態度，這是最使人惋惜的一件事。港九近年來請願之風頗盛，向[illegible]請願事件，時有發生，主張恢復死刑的居民，為了確保法律的尊嚴和個人生命財產的安全，為何不舉行集體請願？

攜槍入銀行 原來是迫婚
痴情漢求愛不遂自殺死

【紐約州·錫桑谷四日合衆國際社電】此間的「聯邦調查局」人員說：桂維道對人說：「我現在出去結婚，要不然的話，我便是去死了。」於是他拿着一枝獵槍，坐進他的汽車裏，向市區駛去。

警察說：廿三歲的桂維道星期四日在儲蓄銀行臨收工的時候走進去，對一位年青的女出納員搁短地說了幾句話。

據悉，他曾這樣對那女出納員說：「我給你三分鐘的時間來給我答覆，不然我便吞槍自殺。」

銀行經理以為桂維道來打劫銀行，於是按了警鐘。

警官開訊趕往銀行，企圖勸服桂維道放下獵槍，但他對他們說：「我數到第十聲時，我便把自己腦袋擊碎。」

他果然高聲數了十聲，於是使用槍伸入自己的嘴內，扳動槍機。

一位警官說：「這年青人愛上這個少女，但他從未和她約會外出過，雖然他們是中學的同學，他約過她數次，及和她談情，但她拒絕了他。」

嚴厲限制物價為條件 英工人接納加薪一成
藉此避免政府立法限制加薪

【倫敦四日合衆國際社電】政府官員星期五日說，英國工會領袖已提出建議，在未來十二個月中，全體工人每人每週加薪六鎊（十三點八美元），最高薪的工人除外。

官員們說，他們之提出這個建議，乃在與工黨政府談判達成自願協定，來挽救英鎊遏止通貨膨脹。

他們希望藉此辦法，避過政府立法強行限制工資加薪的威脅。

但工會職員說，工人於接受百分之十的加薪限額時，是以嚴厲限制物價為交換條件的。

工會的此項建議，是於星期四日與財政大臣希利舉行的三小時會議中提出的。

擁有一千萬名會員的工會大會秘書長摩利說，工會領袖所提的每週加薪六鎊，約略相等於政府要求於現在至明年夏天期內實行的加薪限額百分之十的數目。

希利星期二日向國會發表聲明，宣佈加薪限額為百分之十。

……，是在使目前的百分廿五至三十的通貨膨脹率，到明年夏天時減低一半，及至一九七六年底時，減為個位數字（即百分之十以下）。

他儂上訴失敗 財產不准發還

【曼谷四日路透社電】民事法庭今天推翻他儂元帥提出的發回被判充公的價值八千四百萬……的訴訟。

現時流亡星洲的他儂元帥，入稟請求領回這筆財產，理由是去年八月當時的桑雅總理及其他官員把他的財產充公是違法的。

法官宣判說，該項資產是按照當時生效的臨時憲法的一條條文而執行充公的。按照當時國家的情況，這是適當的行動。

運六噸大麻入佛州 一航機被扣 神秘客被捕

【邁亞密四日合衆國際社電】一架被當局指為運載六噸大麻進入佛羅里達州的洛克希德星座飛機，在着陸不久後，使於星期四晚上被聯邦官員扣留。

據報，機上兩名身份不詳人物已被拘禁。

當局說，該機是在空中被該區一名軍用直昇機機師發現。而機師在看見該機降落一條荒廢的公路時，便立即通知當局。

紐約有水萬事通
市議會達成加稅折衷協議
被解僱清潔消防警員回崗位 垃圾清除治安維持一切復元

【紐約四日路透社電】在瀕於破產邊緣的紐約市與州官員達成一項加稅的折衷協議後，於本週較早時遭解僱的七千名紐約警員及消防員，接近半數已於今日復工。

處於紐約經濟危機中心的市長畢恩，今晨下令於週二日被解僱的五千名警員中的二千人，以及亦遭同樣命運的二千多名消防員，其中一個二百人返回工作崗位。由州立法機構授權，從已經負荷沉重的紐約居民身上抽取另外三億三千萬美元稅項的政市當局表示，將有能力恢復僱用本已過多的一萬九千名紐約市工人中其中的一萬二千人。

可是市長邊恩在給於取得州首府領袖對加稅作出的讓步後，昨晚警告稱：在他的厲行節約以期平衡該市預算的措施下，仍將有數以千計工人失業。

邊恩本來欲尋求六億四千一百萬美元額外稅項及州援款，以避免解僱四萬工人。

昨日在同意結束他們說二千九百名同業被解僱事而舉行為期三日非正式罷工後，紐約的一萬名清潔工人已經恢復工作。

西貢私營銀行 今日重新開市

【西貢四日路透社電】據西貢電台和電視台發表的一項公報稱，所有私營銀行，將於明日重新開市（這是共黨佔取西貢的第一次），但顧客的提款數字將會受到限制。

國家銀行是於六月十七日正式宣佈開始營業，而西貢政府稍後發表一項公報稱，所有私營銀行將會交到國家銀行的指示，但它並無刊登有關各類帳戶營業活動的……

昨晚的聲明稱，凡市民的儲蓄戶口存有十萬越幣（大約一百三十三塊美元），使祇能一次提款最多一萬越幣（十三塊美元）。

蘇俄海軍艦隻 環繞日本演習
日防衛廳密切注視

【東京四日法新社電】防衛廳已注意到最近蘇俄海軍的動靜，表明俄國海軍已發動另一次的環繞日本各島的演習。

海防軍說，它証實星期三日傍晚時份有四艘蘇俄飛彈船艦和驅逐艦，在九州兩部對開的對馬海峽向北航進。

這四艘船艦，包括一艘四千三百噸的加辛級驅逐艦和一艘二千八百五十噸的科林級驅逐艦。

六月廿八日，有兩艘蘇俄海軍艦隻，料度是負有蒐集情報任務的，被發現在同上海峽向南航進。而在六月三十日及七月一日，則發見有四架俄國偵察機，在海峽上空飛行。

蘇俄海軍於四月中旬曾在地中海、大西洋和印度洋，從事大規模的演習，出動艦隻共二三零艘，和大批飛機。

據日本官員說，有一艘級別和噸位不明的俄艦，亦曾於宗谷海峽和津輕海峽被發現。

受槍傷往醫院求醫被識破
美共生解放軍頭頭 遭聯邦調查局生擒

【舊金山三日合衆國際社電】「聯邦調查局」在星期四說宣佈，它拘捕的塞洛·威勒，相信是一年多之前綁架報業大王女繼承人柏德西亞·赫斯特的「共生解放軍」的其中一名創立人。

此間的「聯邦調查局」稱：三十歲的逃亡罪犯威勒，他是在負了傷（被為槍擊中造成的皮膚傷）而前往醫院醫治，並且向醫院人員使用他為人所知的假名，而一名聯邦調查官乃以這個假名為追蹤的線索，卒在他做工的地方生擒。並無理由解釋威勒何以被槍擊傷，但這些顯然和他的被捕無關。

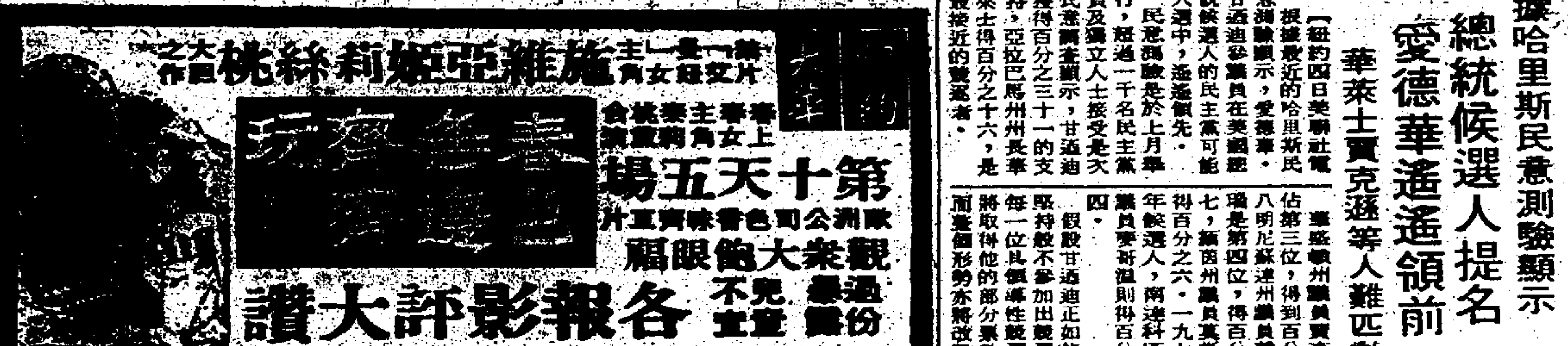
據哈里斯民意測驗顯示
總統候選人提名 愛德華遙遙領前
華萊士賈克遜等人難匹敵

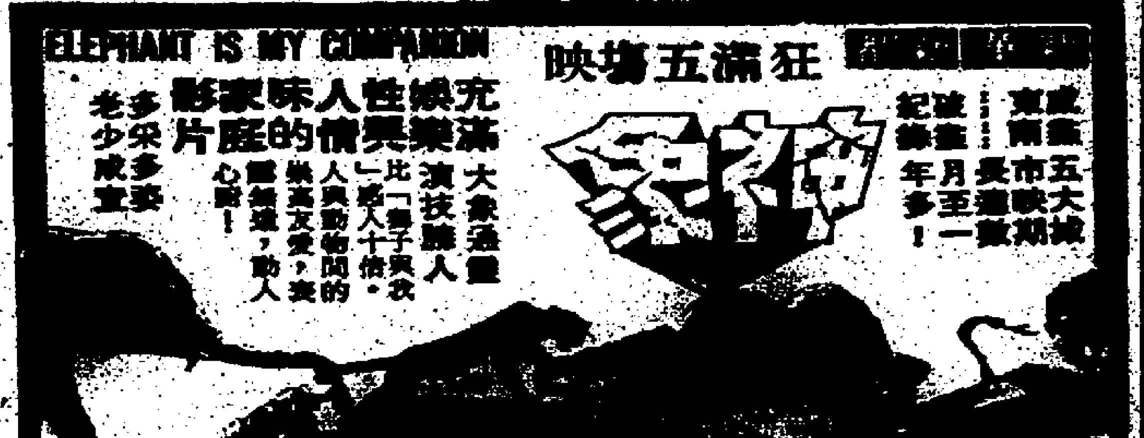
【紐約四日美聯社電】據最近的哈里斯民意測驗顯示，愛德華·甘迺迪參議員在美國總統候選人的民主黨可能人選中，遙遙領先。

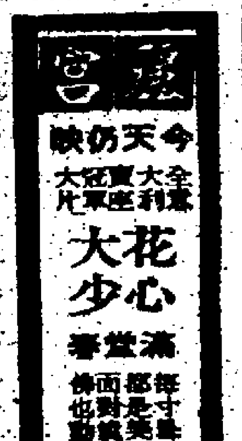
民意測驗是於上月舉行，經過一千名民主黨員及獨立人士接受是次民意調查顯示，甘迺迪獲得百分之三十一的支持，亞拉巴馬州州長華萊士得百分之十六，是最接近的競選者。

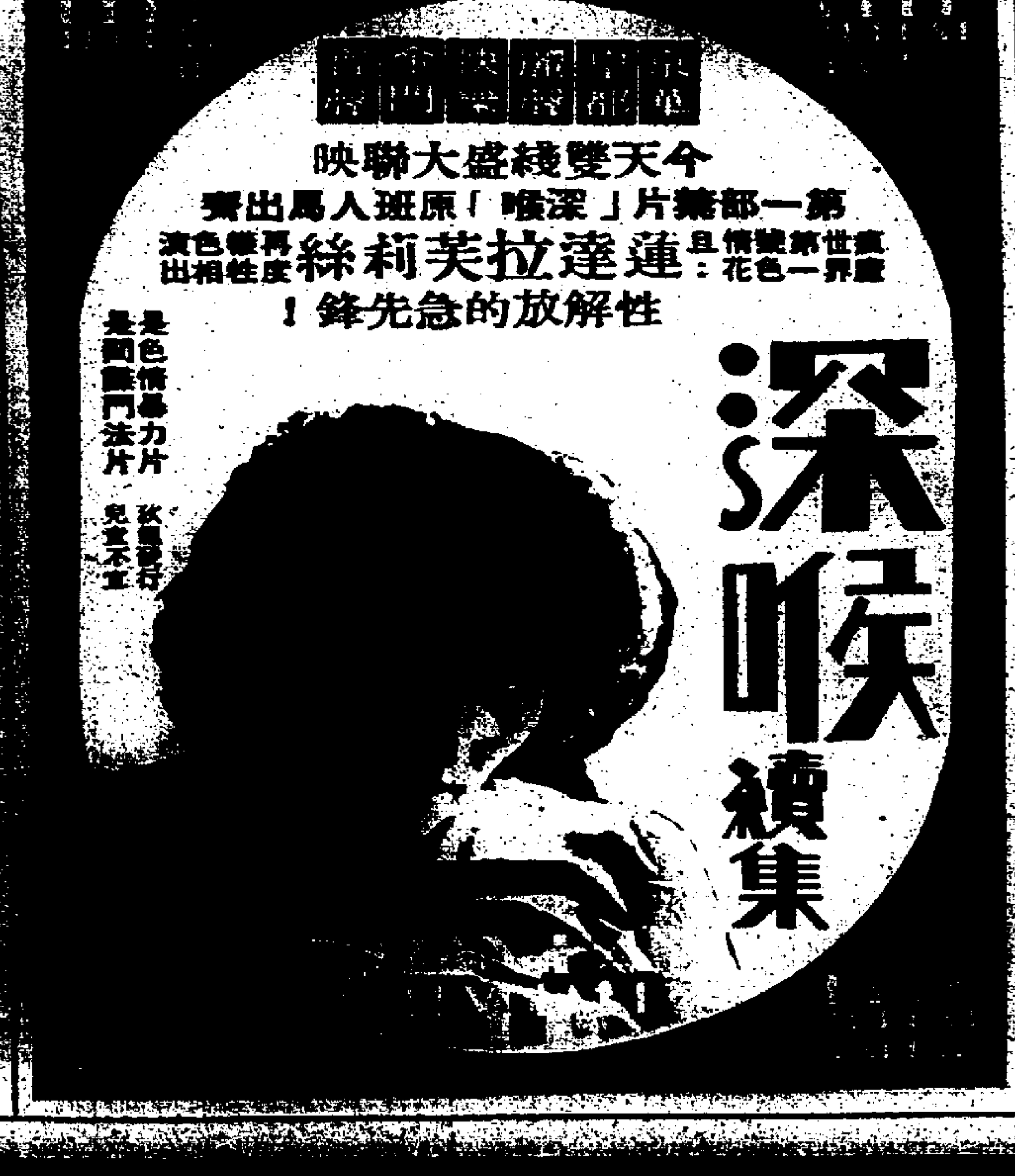
華盛頓州議員賈克遜佔第三位，得到百分之八，明尼蘇達州議員韓富瑞是第四位，得百分之七，麻省州議員莫斯基得百分之六。一九七二年候選人，南達科塔州議員麥高溫則得百分之四。

假設甘迺迪正如他所堅持般不參加出競選，每一位具領導性競選人將取得他的部分票數，而整個形勢亦將改觀。









三角足球今演第二幕
耶加達再出師 皇囿全力一拼

【本報訊】三角足球賽今天上演第二幕，印尼耶加達對泰國皇囿隊，下午八時在港府大球場開火，票價分十元、七元、五元及三元，今日上午十時至下午一時，又由下午二時至五時，在大球場公開預售，下午七時起，即舉行門活。

由足聯舉辦分三天上演的三角足球賽，經比賽過一場戰果是三比二，香港華聯勝印尼耶加達，今天印尼耶加達對泰國皇囿隊，是第二天的賽事，由於耶加達曾敗於華聯，所以，今仗就非勝不可。

觀耶加達敗於華聯一仗的演出，曾以兩球領前佔優勢，腳下工夫也不錯，推進快速，他們所以敗陣，後勁不繼固然是主因，而門將蘇丹奴不穩亦有很大關係。

因為耶加達要爭奪三角賽冠軍，今天必須擊敗皇囿隊，則可以想像得到的，耶加達勢必然提高士氣全力應戰，演出就會比敗於華聯時有所改善，若能恢復水準，贏波機會，決不會少過於皇囿隊。

挾泰國聯賽及淘汰賽雙料冠軍榮銜來港參加三角足球賽的皇囿隊，陣中球員大多數是泰國國家隊的人馬，來頭比印尼耶加達更大。

無可否認，泰國足球水準近年來確有了顯著的進步，他們已獲得明年前往德黑蘭爭奪亞洲盃錦標決賽權，去年皇囿隊來港訪問，亦曾獲得兩戰一勝一和的佳績。

不過，泰國足球隊也是出外比賽往往踢不出在國內水準，其次，埋門工夫平平，臨門一腳更沒有把握。平均來說，泰國隊的優點仍是體力好門志高，腳下工夫依然欠上乘。

論球技是印尼耶加達隊較好，但全陣的實力，則可能皇囿隊勝一籌，看來，今天的一場比賽該是各有優劣頗有均勢之爭，誰勝誰負，將決定於前鋒方面，前鋒踢得較好的一隊，勝望便高。

華人足球聯賽昨日四仗
凜然中巴穩成告捷 卜公却受挫於中健

【本報訊】旺角市政球場昨日上演的夏令盃華人足球聯賽，第一場凜然勝息影三比一，第二場中巴勝錦文三比二，第三場中健勝卜公二比零。第四場穗成勝漢英一比零。

首仗凜然對息影，凜然人腳較優，上半場單偉根、單偉忠各入一球以二比零領先，下半場直至廿二分鐘，再由單偉忠入一球。息影攻力甚弱，到完場前七分鐘，才由黃銘雄一記勁射破蛋，凜然遂以三比一告捷。

（凜然）黃馬世昌、黃志華、張燿文、鄧鴻昌、葉志生、國趙敬何、麥樹渠、單偉忠、安國強、單偉根。

（息影）陳鄧文永、李炳良、黃立基、黃德興、岳雲莊明仔、何錦華、張家賜、趙俊華、黃銘雄、莫振偉。

次仗中巴對錦文，中巴實力較為平均，接戰後五分鐘，楊少年一記切入建功，但錦文不甘示弱，十一分鐘李開悉一次直傳機會單刀射入空門扳平，廿二分鐘中巴再由游煜華射入，上半場中巴以二比一領先。下半場錦文由新換入的鄧基丞頂入一球扳平。但中巴憑着速度較佳，由鄭偉明射入最後一球，而以三比二勝錦文。

（中巴）唐少岳、游煜華、曾瑒俊、楊少年、英梁業、陳志佳、宋興華、全黃治民、郭偉成、鄭偉明。

（錦文）李廖仲培、永陸志德、葉世勝、曹桂權、鍾立、魏偉、林容斌、李開、孔耀榮。

第三場比賽，中健以二比零擊敗卜公，中健的熊祥泰在上半場卅分鐘頂入一球，以一比零領先，不到三分鐘，卜公的馮中元欲勾鉛來球，給中健誤入己隊球門。

（中健）任志為、李得金、麥福光、朱福、張大器、光強、黃祥成、吳黃桂志、鄧善輝、楊大器、全。

（卜公）周陸寶信、方仲仔、國胡巴勝如陳世興、果偉康、雄渠根馬迎祥、尹志強、馮中元、恭華國。

第四場比賽，穗成以一比零力挫漢英，這場比賽雙方爭持激烈，結果穗成把握一個機會，射入一球，以一比零獲勝。

（穗成）麥鍾金陵、崔永強、國陳長馬天雄、潘展黃帶金、漢劉華桂、黃煜、銀、黎寶球。

（漢英）郭梅永、何旋華、振冼祇生、黃德生、南余錦朱鍾源、庾國樑、陳立本、郭有強、李永強。

●足聯設埠際宴●華足聯昨設埠際宴，招待耶加達及皇囿隊，席間並互送紀念品。圖為泰國皇囿隊領隊沙高（左）致送紀念品與耶加達隊領隊合德瑞。（李就攝）

賽前論戰
雙方實力各有優劣 皇囿耶加達五五波

「華足聯盃」三角足球賽今日進入第二天比賽，由剛負於華聯的印尼耶加達隊應戰泰國皇囿隊，基於兩隊的實力相差不遠，相信今夜大球場將會出現熱鬧場面，但究竟那一隊能夠獲勝，却難以預料。

泰國皇囿隊的十二名主將定今傍晚才抵港，而這些球員之中，是否有傷將呢？這是皇囿隊能否取勝的一個關鍵性問題，無疑，皇囿隊於去年訪港時，他們的演出不俗，但事隔一年，他們會否有變化呢？何況大部份主將剛在大陸作賽後來港，再加上舟車勞頓，體力能否及時恢復過來頗成疑問。

印尼耶加達隊的實力如何？球迷已有一個概念，他們的長處是每當取得進攻機會時，其餘各球員都能夠快速地走到空檔去與隊友呼應；若一旦處於被動地位，他們亦很迅速地組成一個六人防禦網。祇可惜他們不曉得「留前門後」，在有勇無謀的情況下便顯出後勁不繼的情況，由此可見他們的經驗未能與技術平均發展。所以，印尼耶加達隊的表現如有改善的話，他們取勝的機會甚濃。

總括而言，皇囿隊的球員與經驗均較耶加達隊為佳，祇是耶加達隊以逸待勞，就稍佔便宜。看來皇囿隊與耶加達隊雙方均無取勝的把握，那一隊臨場演出較佳，便可以取得勝利。（本報記者王文錦）

香港足球代表隊 今前往大陸比賽

【本報訊】香港足球代表隊定今晨九時廿六分乘搭火車前往大陸比賽。據足球總會公佈，香港代表隊將在大陸作賽四場，但賽期則未有發表。相信要進入大陸後才曉得較詳細的行程。現列出前往大陸的香港足球代表隊職球員名單如下：

領隊張英東，副領隊許晉奎，秘書譚錦森，教練何應芬，隊長鄭潤如，副隊長郭家明、胡國雄。球員：朱國權、黎新祥、鄭國根、余國傑、鍾楚維、劉榮業、李國華、陳世九、葉尚華、賴汝擱、馮志明、施建熙、曾廷輝、張耀東、梁能仁。

足總選出港隊陣容 八日迎戰泰國國家隊
在大球場舉行票價聯賽一樣

【本報訊】泰國國家足球隊，定下星期二（八日）晚上八時，在大球場出戰香港代表隊，這是本屆足球總會主辦最後一場外隊來賽。

昨午六時，足總之聯賽管理委員會，遴選小組及財務小組，聯合在足總召開會議，討論有關備戰泰國國家隊事宜。

賽事收聯賽價錢，即分十元，七元，五元及三元等，入選球員之入選費為一百元，出場費一百五十元，和波二百元，贏波四百元。

由於有一批正規香港隊今日往大陸作賽，因此另選一批在港之球員應戰，且選用曾入選參加亞洲盃預賽之香港隊球員為主，大都是年青球員，屆時可與泰國隊一鬥。

茲將昨午選出對抗泰國國家隊之香港隊備戰陣容：

區永雄（精工）、吳炳南（愉園）、盧國華（愉園）、宗啓明（流浪）、黎榮忠（精工）、朱柏和（流浪）、黎寶富（南華）、駱德輝（南華）、馬天雄（光華）、李桂雄（精工）、王展健（流浪）、盧福興（元朗）、陳錫祥（南華）、曾牛（電話）、尹志強（南華）、袁權鉊（東昇）、黃達財（東昇）、陳敏（加山）。

領隊：陳棣球，教練：朱永強、林尙義。隊長：黃達財，副隊長：宗啓明。

若然有球員放棄入選資格，則由領隊與教練補選，入選球員並定今明兩天在南華球場操練。

仙尼控告精工案 押候星期一聆訊

【本報訊】一名積合仙尼（譯音）之歐籍精工球員，延律師入稟高院，控告精工體育會，指其破壞合約，要求簽發離會證明書及追討薪金，此案昨由高院委任審判專員奧干納在內庭聆訊。據悉：由於雙方欲在庭外和解，而未能達成協議，故法官乃押候星期一日續在內庭聆訊。

此案原訴人精工足球隊球員積合仙尼（JACOB SHANBEE）又名（JACOB YASURUSKY）延孖士打律師樓楊勵李林銘大律師控告精工體育會，由李楚正律師樓李百威律師轉聘李國能大律師代表，原訴人指控與訟人㊀破壞合約，㊁追討薪金，㊂欠薪利息，兼得堂費，因此昨先要求法庭下令與訟人簽發與原訴人一紙離會證明書。

網總訓練班 已開始報名

【本報訊】香港網球總會於暑假期間舉辦一個網球訓練班，開課日期由七月十四日至八月廿三日止，由現在起接受報名，全期費用四十元。截止日期本月十二日。訓練地點為維多利亞公園。報名可撥電話五—二四三一七六內綫卅二，鍾華超。

學界體育 週年頒獎

由香港學界體育協進會主辦，亞米茄表贊助及擔任計時之全港學界週年體育頒獎典禮，昨在香港瑪利諾女書院舉行，由亞米茄代表孟業士貝利行將亞米茄玫瑰盃及亞米茄手表頒予各優勝者。成績如后：

（男校組）冠軍：喇沙書院。亞軍：拔萃男校。最佳泳步獎：聖約瑟書院。最佳男運動員：陳若鏘。

（女校組）冠軍：拔萃女書院。亞軍：九龍瑪利諾女書院。最佳泳步獎：香港瑪利諾女書院。最佳女運動員：陳達班度。

（男女校組）冠軍：佐治五校。亞軍：港島學校。最佳男運動員：謝李美，奧沙李奧。最佳女運動員：雲尼沙紐頓。

亞米茄表贊助學界體育頒獎 亞米茄表贊助及計時之全港學界週年體育頒獎，昨由亞米茄代表孟業士貝利恒（左）主持，並與各得獎者合照。

傷殘水運會 已圓滿結束

【本報訊】香港中華基督教青年會為鼓勵傷殘青少年參加水上活動，日昨在中青會泳池舉辦第五屆全港傷殘青少年水運會，參加團體有心光盲人學校、啓聾學校、香港失明人協進會、香港盲人輔導會、元朗聾童會等七個單位，運動員達百餘人，大會在熱烈友好氣氛中進行。心光盲人學校奪得盲人組團體冠軍，香港失盲聯誼會列次席，聾啞組啓聾學校奪標，傷殘人士體協會隊取亞軍。茲將團體接力賽兩項成績錄后：

㊀女子組一百六十碼四人自由泳接力：㊀啓聾學校，四分廿六秒。

㊁男子組一百六十碼四人自由泳接力：㊀啓聾學校，㊁心光學校，㊂傷殘體協，四分廿六秒。

皇囿耶加達陣容

（耶加達隊）蘇丹奴、麥富、法居、丹南、流、哈地、安士、達、安地、沙拉、蘇達、美、依李。

（皇囿隊）白、潘、朱巴力、雅力、朱道、傑地、生、辟達地、亞林、素查、比拉、逸、素利、桑泰。

溫盃女單打決賽 輕取古勒崗 金夫人冠軍

【倫敦四日路透社電】美國的金夫人今日在溫布爾頓女子單打網球錦標賽中以六比零，六比一輕取澳洲的古勒崗奪得冠軍。

南華保齡隊 下月十八 赴星比賽

【本報訊】南華保齡球代表隊上週選出後，現正加緊操練，他們將於下月十八日前赴星加坡參加屬於星加坡體育節項目之一的國際公開保齡大賽，五名代表是高保堅、趙錦明、張鶴洲、司徒敬全、與陸國鎭。他們是經過一連兩天廿四局比賽之後選得入選的。

●人頭馬足球競猜頒獎●法國人頭馬拔蘭地舉辦之亞洲盃第三區足球競猜比賽頒獎時情形。（本報記者張伯豪攝）

人頭馬亞洲盃競猜 昨頒發十萬金球獎

法國人頭馬拔蘭地舉辦之一九七五年亞洲盃第三區足球競猜比賽，已告圓滿結束，頭獎價值七萬元金球獎得主陳美娟，二獎價值三萬元金球獎得主陳興榮。頒獎典禮昨（星期五）午四時在希爾頓酒店印度廳隆重舉行，由亞洲盃香港總領隊張露湛及人頭馬總代理屈臣洋酒行總經理狄遜主持頒獎。參加競猜者極為踴躍，猜中冠、亞軍隊者為數頗多，至於第一球入球時間，與正確時間接近者亦有多人。值得特別一提者，為二獎得主陳興榮，現年廿一歲，尚在求學階段，表示此次喜獲價值三萬元巨獎，將用作學雜費以完成大學課程。

陸軍保齡賽 決賽今展開

【本報訊】一年一度之香港陸軍保齡大賽目前正在四海保齡球場進行，昨日已完成預別比賽，今日正式舉行決賽，下星期日舉行優秀賽，頒獎典禮將於比賽之後，即舉行頒獎典禮，獎品由七喜汽水贊助。

參加陸軍保齡大賽的軍人球手達四百五十人之多，項目有單雙打混合組打優秀賽，全能賽與最優比賽，選分公開組與甲乙之組等。

港台球星選舉 已定明日揭曉

香港電台舉辦之最受歡迎球星選舉一個月，經公開投票後，定於本（七）月六日（星期日）下午三時，在廣播道香港電台公開揭曉。

該次選舉係在該台之「青春交響曲與林匹克廣播節目」舉行，除選最受歡迎球星外，同時選最受歡迎球員、最佳中場球員、最佳前鋒、最佳後衛及最佳守門。

該台並定本月二十三日（星期三）晚八時在大會堂劇院舉行頒獎典禮。

詢問球賽 專綫電話 二八〇七〇八

港九影院聯合廣告

總統·華盛頓·英京
今請早 禮拜加十時半早場
Beautiful People
可愛的動物
今午夜場

海運·百樂 H702412 K678091
BORN TO SING
維也納兒童合唱團全力演出

新都·新華
狂滿五場
ELEPHANT IS MY COMPANION

五今只映天場 津津有味
仍五今映天場 少林殺戒
最今四天場後 龍虎雙霸天

麗聲·新華
猛丁哥 MANDINGO
聚張 性感 色情 暴力 名符其實的猛片！

龍華·恒星·福星·油麻地·大华
今天聯合放映 少林殺戒
即日放映 東瀛酒帘
今天最後 綠帽

皇都·麗聲
深喉續集
皇后續映 猛丁哥
今晚午夜場：氣壯山河

京都·凱聲
連日狂滿第四週映

英華·北河·民樂·麗華
爆滿！全綫五場續映 少林殺戒
一簾幽夢

國都·聯邦
今請早 禮拜加十時半早場
Beautiful People
可愛的動物

明珠·倫敦
文華·娛樂
滿'進第二週
沖天大火災
片長關係

京華·快樂
週末請早！
今天六場 午夜場加開
深喉

金冠·大華·金運
猛丁哥
今第二週獻映 春色無邊齊齊玩

今天聯映
深喉續集
氣壯山河

股市續呈慢淡 上落幅度輕微

聯合企業末期派息二角五分 禁止公司濫發新股反應良好

每日股市

【本報訊】外國行情榮少厚多，倫敦指數下跌七點多，（按：週四倫敦港股收市行情如下：滙豐一六·一五元，怡和二一·六元，和記二二·四元，會德豐三·七三元，置地六·八五元。）本港股市，仍呈牛皮慢淡，成交總值爲二千零八十七萬元。香港恒生指數上午報三一九·九一，跌一·四三，下午報三二〇·五三，較上午升〇·六二，全日跌〇·八一；遠東指數報一五九·八六，跌七·二三；金銀綜合指數報二七·五一，跌〇·一〇；金指數報二八·〇四，跌〇·〇九；銀指數報二七·七四，跌〇·一三。

當局將立例管制股份上市公司大量印發新股，規定任何發行股權及配股行動，若超過公司股本一成者，必須事前獲全體股東贊成方可，以防止公司濫發新股，擾亂股市。

在本港四間證券交易所負責人與署理證券監察專員麥思進行詳細的會談後，香港證券交易所聯會與證券事務委員會達成上述協議。此協議可能於今年十月間正式成爲證券法案的一部份。

據悉，麥思最初建議公司若發股權百分之五以上，便要由股東大會決定，但香港證券交易所聯會施玉瑩建議把限額提高至百分之十。證券交易所和政府有意立例管制發行新股，乃鑑於過去曾有某些公司濫發股權和隨意配售或交換股票，致使大量股票充斥市場，扯低股票價值。

過去數月來，發行股和供股的風氣甚盛，使證券投資者大有談虎色變之感，而近日又有消息傳某大公司將發新股。管制發新股的決定，是一個全面性的措施，並非爲特別針對任何公司而設，或者首當其衝的公司會以爲當局是有意與它爲難，其實並非如此。此消息傳出，對投資者反應良好。

聯合企業末期息二角五分截止過戶七月廿九日至八月八日。

昨市走勢，仍呈慢性向淡，上午市勢較弱，下午回穩，但一般收市價仍微順。計：置地收六·七五元，大昌收〇·七八元，合和收一·六三元，新鴻基收三·一五元，新證收一·六一元，怡和收二二·五元，和記收二·三元，滙豐收一六·五元，恒生收九四元，港燈收三·五五元，九燈收一四·六元，煤氣收一三·九元，電話收一七元，九巴收四·九元，油蔴地小輪收一〇·六元，九龍倉收一二·五元。

遠東分類指數與前市比較如下：銀行類一九一〇·五〇，公用類九一〇·七三跌二·五四，地產建築類二一〇六·九一跌一四·九三，工商企業類一六七二·九五跌一七·六九，倉塢類二四二三·〇五跌六·九三，酒店類八八〇·四〇跌五·六九，紡織類七九四·〇四升二·一二，投資類二四一四·九一跌五九·八三，橡膠類七五六·六三。

在成交總值二千零八十七萬元中，計香港交易所佔六百一十萬元，遠東交易所佔九百四十五萬元，金銀交易所佔五百零一萬元，九龍交易所佔三十一萬元，茲將昨日股市行情綜合表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
（銀行類）			
滙豐銀行	一六·五〇	一六·五〇	一六·四〇
恒生銀行	九四·〇〇	九四·〇〇	九四·〇〇
海外信託銀行	二·六五	二·六五	二·六五
友聯銀行	三·八五	三·八五	三·八〇
（公用類）			
香港電燈	三·五五	三·六〇	三·四五
九龍電燈	一四·六〇	一四·六〇	一四·五〇
中華煤氣	一三·九〇	一三·九〇	一三·六〇
電話公司	一七·〇〇	一七·〇〇	一六·九〇
九龍巴士	四·九〇	四·九二五	四·八五
油蔴地小輪	一〇·六〇	一〇·六〇	一〇·六〇
香港隧道	七·〇〇	七·〇〇	七·〇〇
（倉塢類）			
九龍倉	一二·五〇	一二·五〇	一二·四〇
九倉償券	六三·〇〇	六三·〇〇	六三·〇〇
均益倉	六·五〇	六·五〇	六·五〇
黃埔船塢	五·〇五	五·〇五	五·〇〇
（航業類）			
亞洲航業	三·七〇	三·七〇	三·七〇
會德豐船務（A）	二·六五	二·六五	二·六五
維達航業	三·四〇	三·四五	三·四〇
華光航業	二·七五	二·七五	二·七五
僑德船務	〇·七五	〇·七五	〇·七五
港九海運	〇·四一	〇·四一	〇·四一
東方貨櫃	一·八五	一·八七	一·八二
新海康	一·四二	一·四二	一·四二
（建築類）			
金門	一九·七〇	一九·七〇	一九·五〇
保華	一二·八二五	一二·八二五	一二·八二五
新昌	〇·五〇	〇·五〇	〇·五〇
大新（公和）	一·七五	一·七五	一·七五
青洲英坭	一三·一〇	一三·一〇	一二·九〇
安達臣集團	〇·七一	〇·七一	〇·七一
（投資類）			
聯合企業	四·四〇	四·五〇	四·三〇
怡和證券	七·三〇	七·四〇	七·三〇
滙豐投資	一·八〇	一·八〇	一·八〇
太平洋證券	六·九〇	六·九〇	六·九〇
得心投資	〇·一六	〇·一六	〇·一六
東方財務	〇·四七	〇·四七	〇·四七
茂盛公司	〇·二二	〇·二二	〇·二二
新鴻基證券	一·六一	一·六一	一·六〇
（地產類）			
置地公司	六·七五	六·八〇	六·七五
置地償券	八三〇·〇〇	八三〇·〇〇	八三〇·〇〇
大元置業	一·〇〇	一·〇〇	一·〇〇
華厦置業	〇·二三	〇·二三	〇·二三
偉益置業	〇·五七	〇·五七	〇·五七
昌生興業	〇·三六	〇·三六	〇·三六
永泰產業	一·八〇	一·八四	一·八〇
啓明建業	〇·四八	〇·四八	〇·四八
偉華企業	〇·四五	〇·四五	〇·四五
捷聯企業	〇·六九	〇·七〇	〇·六九
美漢企業	〇·七二	〇·七三	〇·七二
長江實業	四·五二五	四·五二五	四·五五
大昌地產	〇·七八	〇·七八	〇·七七
嘉年地產	三·二〇	三·二〇	三·一〇
大業國際投資	〇·二五	〇·二五	〇·二五
聯邦地產（A）	一·七九	一·七九	一·七六
聯邦地產（B）	〇·三五	〇·三五	〇·三五
和記地產	五·〇〇	五·〇〇	四·七五
城都地產	二·四二五	二·四二五	二·四五
亨隆地產	〇·五八	〇·五八	〇·五八
利安地產	〇·四七	〇·四七	〇·四七
大生地產	一·一三	一·一四	一·一三
大寶地產	〇·二七	〇·二八	〇·二七
華光地產	〇·五九	〇·五九	〇·五七
合和地產	一·六三	一·六三	一·五九
新鴻基地產	三·一五	三·一五	三·一五
恒隆地產	二·四〇	二·四〇	二·四〇
建煌新記	〇·五八	〇·五八	〇·五八
南太平洋	〇·八〇	〇·八〇	〇·八〇
信託公司（A）	二·〇二五	二·〇五	二·〇二五
信託公司（B）	〇·三六	〇·四〇	〇·三六
美迪臣證券	〇·五〇	〇·五〇	〇·五〇
龍珠島	〇·三四	〇·三四	〇·三四
廖創興	〇·八六	〇·八六	〇·八六
輝百美	〇·五九	〇·五九	〇·五五
萬生	〇·四四	〇·四四	〇·四四
自由發展	〇·三〇	〇·三〇	〇·三〇
利興發展	〇·七二	〇·七二	〇·七二
威勝發展	一·三一	一·三五	一·三一
泰盛發展	一·一〇	一·一〇	一·〇九
遠東發展	〇·八三	〇·八三	〇·八〇
新世界發展	一·三七	一·三八	一·三七
聯興盛發展	一·一八	一·一八	一·一四
太古昌發展	一·一〇	一·一一	一·一〇
（工商類）			
怡和公司	二二·五〇	二二·八〇	二二·五〇
和記企業	二·三〇	二·三五	[illegible]
太古洋行（A）	六·六五	六·七〇	六·六〇
太古洋行（B）	一·二四	一·二四	一·二四
太古實業（A）	一二·三〇	一二·三〇	一二·三〇
會德豐（A）	三·七二五	三·八〇	三·七二五
會德豐（B）	〇·二六	〇·二六	〇·二六
莊士集團	一·三九	一·三九	一·三九
星島報業	五·一五	五·一五	五·一五
聯合橡膠	一·五五	一·五五	一·五五
橡膠信託	一·五六	一·五六	一·五六
非立斯	[illegible]	[illegible]	〇·一八
屈臣氏	二·七〇	二·七五	二·七〇
新英華	一·一三	一·一三	一·一三
和寶	一·五六	一·六〇	一·五六
文興	五·七〇	五·八〇	五·七〇
寶光	四·一五	四·一五	四·一〇
仁孚	〇·七三	〇·七四	〇·七二
（百貨類）			
永安公司	二·六五	二·六五	二·六五
（紡織類）			
南豐紗廠	三·七二五	三·八〇	三·五五
玫瑰針織	〇·一八	〇·一八	〇·一八
南聯實業	一·二三	一·二三	一·二三
南聯合記	一·〇〇	一·〇〇	一·〇〇
麗新製衣	一·〇四	一·〇四	〇·九五
新馬製衣	六·七〇	六·七五	六·七〇
梅眞尼	〇·二三	〇·二三	〇·二三
（酒店類）			
大酒店	六·九〇	七·〇〇	六·九〇
海港公司	一〇·一〇	一〇·一〇	一〇·一〇
永高酒店	七·〇〇	七·〇〇	七·〇〇
凱聯酒店	一·〇四	一·〇五	一·〇四
山帝國酒店	〇·三四	〇·三四	〇·三四
美麗華酒店	八·三〇	八·三〇	八·三〇

（上表行情，係以各證券交易所當日成盤爲據）

倫敦金價升二角半

【最後消息】倫敦金價頭盤報一六四·五零美元；尾盤報一六四·二五美元與前市尾盤價比較升零·二五美元。

倫敦股市有起色 指數昇近十五點

倫敦股市星期五日交投情形平靜，工業股雖昇，但多屬補倉。接近收市時，金融時報指數升十四點九，成三三二·三點零。

七月四日爲美國獨立日，紐約股市休息。

銀行對工商業貸款 已有陸續放寬趨勢

資金流通有助業務發展

【本報訊】昨日銀行同業拆息仍然無變動，美滙價格轉穩，歐洲及亞洲美元利率續升。

據銀行界人士指稱，銀行對工商業貸款陸續放寬，因爲上半年一般貸款較爲收緊，業務發展未如理想，現在對於組織健全的貿易商、廠商、地產商貸款陸續放寬，係正常的現象，誠以存款利息偏低，普通貸款利息仍然超過九厘，至於英商銀行的優惠利率，不是一般工商業客戶所能獲得的。所以，銀行貸款增加，資金流動快速，業務才是合理發展。

昨日銀行同業拆息仍爲點七五厘，近期內如有變動，就是資金流通加速的反映。

美滙價格仍穩，銀行同業成交每美元兌四·九五三港元至四·九五五港元，賣單每美元兌四·九八五港元，買單每美元兌四·九一四港元。

歐洲及亞洲美元利率續升，一個月期同爲六厘八七五，兩個月期爲七厘零六二五，三個月期同爲七厘三一二五，六個月期同爲七厘八七五。

國際行情近市表現好 實銷用家需求又增 糖市貨疏走勢堅硬

【本報訊】本港糖市旺季貨疏，雖然後途成價比現貨低順，但目前貨源供不應求，糖價相當堅穩，而以高級幼砂供銷較爲緊湊。

進口糖商說：目前貨底甚疏，這主要是由於今年糖價不斷的下跌，而對訂貨普遍疏減，而另一方面則是大陸糖供應失常，大陸糖控低售價，但貨源短缺，其目的是擬影響其他地區食糖來銷，因此，近期糖市一般供應較緊，對糖價頗有些支持，但這種情況看來不會持續。

昨日糖行持盤穩定，日本幼砂本週內到貨，仍以每担一百七十五元、六元碼頭成交二百包，據說較早時本港飲料廠亦照此價補充。南韓幼砂，下週到貨，每担一百七十四元碼頭拆沽。菲律賓幼砂，在高級幼砂貨疏下，菲律賓糖日來反吃香，每担由一百四十五元升至一百四十八元，報貨每担一百五十元。

國際行情，倫敦原糖現貨每噸一百五十鎊，八月份期貨，一百四十六鎊，升一鎊點四五，紐約現貨每磅一三點九〇美仙，九月份期貨，一三點四五美仙，升〇點二〇美仙。

美股先軟後硬 指數昇一點多

【紐約三日美聯社電】星期四紐約股價先挫後揚，杜鍾斯卅種工業平均指數於收市前半小時升一點，紐約證券交易所的上升股數與下跌股數是八比五。

股價下跌，主要是紐約萬國寶通銀行肯定將會調升最優惠利率，由六厘七五升至七厘。

期後，股價稍見復甦，因爲上月份的批發物價指數下降，祇是大市的利好因素。

週五是美國獨立紀念日，股市停市。

杜鍾斯卅種工業平均指數於較早時跌三點，收市報八七一點七九，升一點四一。本週四個交易日共下跌一點三三。

紐約證券交易所的一千八百一十八種股票中，上升股數佔八百五十七種，下跌股數是五百五十二種，成交總額一千九百五十三萬股，比週三一千八百五十三萬股爲多。

紐約證券交易所普通股綜合指數升零點一六，收五零點四五。

紐約證券交易所最成交最活躍股票，羅士古業，二六·二五，丹文企業，一五·五〇，聯美，一七·七五，告樂士，二二·三七五，德換加，二四·七五，登力高A股，三·二五，埃克森石油，九一·七五，二十世紀，一四·八七五，洲際沿海，一〇·五〇，統一食品，一六·五〇。

新鴻基公司收購威勝發展股權

【本報訊】新鴻基地產發展有限公司與威勝發展有限公司聯合宣佈：現兩公司董事局已達成協議，由新鴻基地產發展有限公司收購威勝發展有限公司之全部股權，獲多利有限公司經已受威勝發展有限公司董事局委聘爲顧問，並建議該公司接受上述收購。

現威勝發展有限公司董事建議各股東接受下列收購條件：以現金港幣一元四角收購威勝發展有限公司每股面額一元之股份，正式收購威勝建議書將於短期內寄與威勝發展有限公司各股東。

外圍行情榮辱互見 港金價昇一元二角

去息一元尾盤成九七五·三 英鎊續跌美電美鈔上落不大

【本報訊】週四外圍行情，金價方面：倫敦報一六四·〇美元（跌一美元），瑞士入價報一六三·七五美元，出價報一六四·七五美元（跌七角半），巴黎報一六七·四〇美元（跌兩元五角七仙），加拿大期貨報一六四·三〇美元（跌三角），美國紐約報一六五·四〇美元（升兩角）。英鎊方面：倫敦轉讓報二·一九四五美元（續四錢五厘），美國告老士報二·一九七〇美元（續六錢）。

本港金市，昨日上午開市報九七三·〇，最高報九七五·五，最低報九七三·〇，收市價九七五·一；息價訂去息一元正，上牌現貨交收共一千四百両，公價定九七五·〇。下午開市報九七五·二，最高報九七五·六，最低報九七四·六，收市價九七五·三；整日波幅爲二·六元，前市尾盤爲九七四·一，與昨收市比較漲幅爲一·二元。昨日歐洲金價仍偏淡，而紐約行情卻昇，雖傳蘇聯賣金消息，但對市場人心影響不大，港市走勢見硬。

美鈔扳昇，大鈔報四·九四七，賣鈔報四·九三七，美電最高報四·九五五，最低報四·九五一。通天單最高報四·九五〇，最低報四·九四五。

日元仍穩，大紙報一六六·八，細紙報一六五·八，台幣報一二四·〇，西德馬克報二〇五·五，法國法郎報一一八·〇，瑞士法郎報一九三·〇。

英鎊滙續掛低 加德法滙調高 美告羅士又告上揚

【本報訊】本港外滙牌價，昨續調整，計調整後之新滙率，英鎊、瑞士法郎均見掛低、西德馬克、法國法郎及加拿大元則調高，至於倫敦美元告羅士牌價，昨復上升。茲將滙打銀行所掛之新牌價錄下：

英鎊電滙賣出價由一一·九九〇港元，改爲一一·九六〇港元，即每英鎊較前少兌〇·〇三〇港元，買入價由一一·八四五港元，改爲一一·八二〇港元，即每英鎊較前少兌〇·〇二五港元。

加拿大元電滙賣出價四八九·一〇港元改爲四八九·七五港元，買入價由四七八·三〇港元，改爲四七八·九五港元，即每百加元均較前多兌〇·六五港元。

西德馬克電滙賣出價由二一一·四〇港元改爲二一一·五五港元，即每百馬克較前多兌〇·一五港元，買入價由二〇五·五五港元，改爲二〇五·六五港元，即每百馬克較前多兌〇·一〇港元。

法國法郎電滙賣出價由一二三·四五港元，改爲一二三·七〇港元，即每百法郎較前多兌〇·二五港元，買入價由一一九·〇五港元，改爲一一九·一〇港元，即每百法郎較前多兌〇·〇五港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一九九·一〇港元，改爲一九九·〇〇港元，即每百法郎較前少兌〇·一〇港元，買入價由一九二·五五港元，改爲一九二·五〇港元，即每百法郎較前少兌〇·〇五港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二·二〇三〇美元，改爲二·一九七〇美元，即每英鎊較前少兌〇·〇〇六美元，買入價由二·二〇五〇美元改爲二·一九八〇美元，即每英鎊較前少兌〇·〇〇七〇美元。

本港金鈔外幣行情表

七月四日（星期五）

（九九K金）	
開市	973.0
收市	975.3
最高	975.6
最低	973.0
（美鈔）	
大鈔	4.947
賣鈔	4.937
（美電）	
最高	4.955
最低	4.951
（通天單）	
最高	4.950
最低	4.945
（日元）	
大紙（萬計）	166.8
細紙（萬計）	165.8

（雜幣）	
正鎊	11.25
英皮鎊	7.00
南非鎊	6.00
澳洲元	6.52
加單	4.90
加元（大）	4.89
加元（小）	4.88
菲幣（大）	0.58
菲幣（小）	0.65
大坡紙	2.12
細坡紙	2.11
新勞幣（百計）	49.00
葡幣（每元）	0.91
西德馬克（百計）	205.50
法國新法郎（百計）	118.00
瑞士新法郎（百計）	193.00
泰幣（百計）	23.30
台幣（千計）	124.50
荷蘭（百計）	197.00
仰光（百計）	32.00

達八十萬港元 和寶年度純利

【本報訊】和寶有限公司宣佈一九七四年度之利潤爲八十萬港元。此爲該公司在經過各項內部調整後而達至的業績，其中包括將虧損及可能的損失一一撇銷，又將於附屬公司之投資作大幅度之向下調整，及將有價證券根據一九七四年十二月三十一日之市價而作調整等。雖然貿易仍異常困難，但該公司預料一九七五年度將有較佳之表現。

和寶有限公司董事局公佈之報告書謂該公司自一九七零年公開上市以來，業務與利潤均有穩定的進展，但在一九七四年，此世界性通貨膨脹和經濟困厄的一年，卻遭受嚴重打擊。報告書謂大多數貿易部門均遇到困難，反映出香港和海外貿易市場之不景氣，汽車的銷量一向爲集團利潤的主要來源，而其銷量下降百分之四十，部門利潤則下降百分之八十八。塑膠製品及紡織品之出口量有顯著下跌，又由於房屋地產的投資減縮，冷氣機和工商業器材的需求也因此而減少，高利率幾乎全年高達百分之十二，付出的利息達一百九十六萬港元，凡此等等均爲引致利潤削減的因素。

和寶有限公司董事局在檢討此一年度之業績後，已決定重估全部資產價值，使與一九七四年十二月三十一日的市況相等。又從稅前及折舊前的貿易利潤四百六十萬元中，增加多項準備金，以二百四十萬元爲調整有價證券，以一百三十萬元爲重估於附屬公司之投資價值，及增加折舊，其他疑難及可能的損失均已一一加數撇銷。

和寶在經過所有調整後，全年度實得純利爲七百九十八萬元，董事局建議不派發本年度末期股息，已派發之中期息每股五仙，即爲一九七四年度之全年股息。

工商界
0123
456
7890

英鎊兌率急劇下跌 部分出口商受損失

英鎊在去年因英國經濟的惡化一直呈現疲弱狀態，但以跌幅之急劇和波幅來說，近兩週情形實在最令人觸目。

經過連番的暴跌，目前英鎊價值實際上已較七三年底時下跌了百分之廿七到廿八。昨日倫敦市場告羅士實出價爲二·一九七〇美元，已經跌定二點二美元大關。在本港外滙市場掛牌，昨日港幣對英鎊，賣出價爲十點九六港元，買入價爲十點九九港元。

市場漫步

據銀行界人士指出，英鎊對港元滙率的不斷下跌，對部分與英國商人做生意的港商影響最大，因爲本港出口商在與英商進行貿易時，雖然很多是以美元作爲結算單位，但仍有不少是以英鎊做結算單位的。英鎊對港元滙率的急跌，使他們蒙受滙水上頗大的損失。

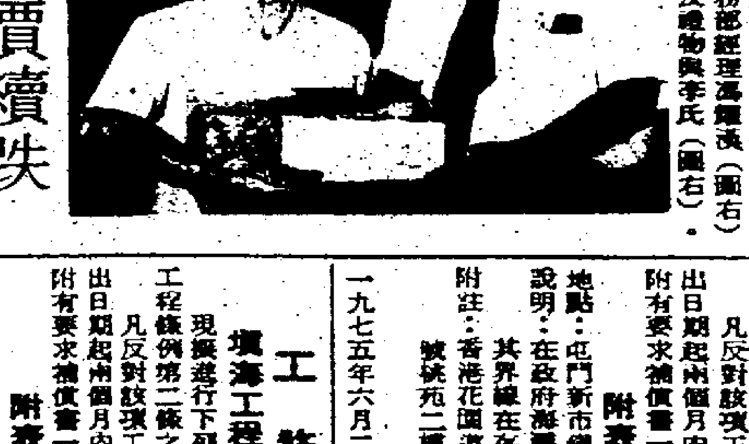
雖然工黨政府最近爲挽救英鎊危機而準備採用一系列措施，但本港工商界對英鎊的前景仍不敢看好。港英間今後的貿易相信會因英鎊的急跌受到一定的阻滯，而且往後港商在與英國方面進行交易時，相信更多會捨棄英鎊而採用美元或港元訂定貨價的。（辛實）

泰米訂價續跌 糧市一片冷落

【本報訊】昨日米糧行市，一片冷落，由於泰國米來途訂價繼續報跌，對本港貿家心理又有影響，現時一般經銷泰國米的入口米商，對於第三季額尚未敢大量訂購。

據米行人士指稱：目前暑季中，食米銷量減少，雖然在倉米穩保持正常水平，但來途訂價繼續報跌，買家心理受到很大影響，連日來有關入口米商會經開會討論米價是否再跌，而會未有結果，不過從近期來看，米價尚未可看定。

昨日開盤多，成交少，祇得三百餘包，因爲購買數量較多的，個別入口米商仍可暗中退價，致令買家觀望。開盤沽出祇有天字絲苗每担一百卅六元，青象大米每担一百一十五元，紅象大米每担一百一十四元，金玉環香米每担一百廿四元。



生力啤李可敏榮休

【本報訊】生力啤酒廠日昨歡送該廠李可敏榮休。查李氏服務於該廠總務部達二十七年，爲感謝李氏之忠誠服務，總務部經理馮耀漢（圖右）代表生力廠致送退休金及禮物與李氏（圖左）。

最可靠的哮喘藥
得此藥旁身 畢生安樂哂
歷史最久，銷數最多最安全最可靠之嘉拾義哮喘丸，享譽不衰，自有其與別不同之優點，下列三大功效，在臨床上已獲證，絕不誇張：
預防：哮喘病將發作前，先有徵兆，病者可以預覺，或自知週期性行將發作者，預早服用嘉拾義哮喘丸，免除發作，若無其事矣。
治療：哮喘者已發作，服嘉拾義哮喘丸，立刻喘止氣消，呼吸回復正常，內附喘音，同時鼓其咳，一切症狀，消於無形。
除根：喘息後繼服嘉拾義哮喘丸，保證除卻多種病因引起之過敏性反應，正本清源，徹底解決，永不復發。
港九各大藥房，均有代售，每瓶六十粒庄，售價四元。香港文咸東街嘉拾義藥廠發行

工務司署佈告

填海工程條例（香港法例第一一三章）第二條

現擬進行第三條附表所述之建築工程，茲根據香港法例第一一三章填海工程條例第二條之規定，公佈週知。

凡反對該項工程，或認爲該項工程影響其私有權益者，請於本佈告發出日期起兩個月內，以書面向工務司提出，指明反對或要求之性質，並須附有要求補償書一份，就該項私有權益之喪失可能引致之損失作出估計。

附表

地點：香港仔避風塘南端之黃泥排（譯音）

說明：在一段面積約六千四百方呎之海床範圍內興建一座指示標燈，其界線在P·六五〇九號圖則內用紅線表示，存田土註册處備查。

附註：香港花園道美利大廈六樓海港工程部及二十樓地政測量處亦備有圖則，可供查閱。

一九七五年六月二十七日

工務司 麥德霖

工務司署佈告

填海工程條例（香港法例第一一三章）第二條

現擬進行下列附表所述之建築工程，茲根據香港法例第一一三章填海工程條例第二條之規定，公佈週知。

凡反對該項工程，或認爲該項工程影響其私有權益者，請於本佈告發出日期起兩個月內，以書面向工務司提出，指明反對或要求之性質，並須附有要求補償書一份，就該項私有權益之喪失可能引致之損失作出估計。

附表

地點：屯門新市鎮青山灣

地點：在政府海灘及海床範圍內，闢設面積約八一·〇三英畝之填海區，其界線在存於田土註册處之P·六三四九號圖則內用紅線表明。

附註：香港花園道美利大廈六樓海港工程部及新界屯門新市地段第二十五號袜充二樓屯門理民府，亦備有圖則可供查閱。

一九七五年六月二十日

工務司 麥德霖

工務司署佈告

填海工程條例（香港法例第一一三章）第二條

現擬進行下列附表所述之建築工程，茲根據香港法例第一一三章填海工程條例第二條之規定，公佈週知。

凡反對該項工程，或認爲該項工程影響其私有權益者，請於本佈告發出日期起兩個月內，以書面向工務司提出，指明反對或要求之性質，並須附有要求補償書一份，就該項私有權益之喪失可能引致之損失作出估計。

附表

地點：屯門新市鎮青山灣

說明：在政府海灘及海床範圍內，闢設面積約一七·一一英畝之填海區，其界線在存於田土註册處之P·六四五七號圖則內用紅線表明。

附註：香港花園道美利大廈六樓海港工程部及新界屯門新市地段第二十五號袜充二樓屯門理民府，亦備有圖則，可供查閱。

一九七五年六月二十日

工務司 麥德霖

工務司署佈告

填海工程條例（香港法例第一一三章）第二條

現擬進行下列附表所述之建築工程，茲根據香港法例第一一三章填海工程條例第二條之規定，公佈週知。

凡反對該項工程，或認爲該項工程影響其私有權益者，請於本佈告發出日期起兩個月內，以書面向工務司提出，指明反對或要求之性質，並須附有要求補償書一份，就該項私有權益之喪失可能引致之損失作出估計。

附表

地點：屯門新市鎮青山灣

說明：在政府海灘及海床範圍內，闢設面積約二三·一九英畝之填海區，其界線在存於田土註册處之P·六四五八號圖則內用紅線表明。

附註：香港花園道美利大廈六樓海港工程部及新界屯門新市地段第二十五號袜充二樓屯門理民府，亦備有圖則可供查閱。

一九七五年六月二十日

工務司 麥德霖

工務司署佈告

海灘及海床條例（香港法例第一二七章）

擬發給海灘及海床官契事

現擬按照下列條件，發給「摘錄」表內所列區域之官契，茲根據香港法例第一二七章海灘及海床條例第四條之規定，公佈週知。

凡反對發給上述官契，或認爲發給上述官契將妨礙其產業之出海通道，因此而要求補償者，須自本佈告發出之日起兩個月內，用書面向工務司提出。

摘錄

地段說明及號數	在一段海灘及海床範圍內進行填海工程，以供發展鄉村式屋宇之用，地段號數將於日後公布。
地點	新界沙頭角。
面積	約二十九萬三千五百方呎，其界線在P·六五一二號圖則內用粗紅線表明。
附註	新界大埔理民府及香港花園道美利大厦六樓海港工程部均備有圖則，可供查閱。

擬發官契之批期與條件

現擬將上述地段出售，以供興建一個包含一百一十四座鄉村式屋宇之新邨及進行有關附屬工程之用，官契期限係由一八九八年七月一日起計九十九年之剩餘年期減去最後三天。

一九七五年六月二十七日

工務司 麥德霖

市政局招標告示

一、茲招標承投供應，安裝及拆卸市政局九龍區之籃球架板。

二、投標表格及詳細資料可向香港北角英明道一號市政局物料供應辦事處索取。

三、截標須於一九七五年八月一日中午前將標紙送達。

市政局投標委員會秘書 艾理賢

這就是衛桓武的鐵環絕技，當年他憑着此項絕技而藝壓群倫。

然而商孤洋臨危不亂，他好整以暇的對宗絢作了一番叮囑。

「妳不要動手，我自有破衛家鐵環的方法。」

他的確有破衛家鐵環的方法，因爲他與衛家師出同源，而又是勢難兩立的仇家，對方的優劣各點，他早已研究得十分透澈。

首先他以風陀斷劍毀掉一枚鐵環，再以捲龍身法移形換位，迅速揮劍毀第二枚。

然後第三枚，第四枚，第五枚。

他一共毀掉了五枚鐵環，也變換了五次方位。

於是奇蹟發生了，滿空飛舞的鐵環忽然變作盲人瞎馬，它們自相衝擊，響起一片金鐵交鳴之聲。

結果鐵環全毀，洒下無數的破銅爛鐵。

意外，在衛桓武來說，這實是一項意外。

鐵環莊陰溝裏翻船，竟會栽在一個後生晚輩手裡！

衛桓武無法接受這一失敗，寬衣無風自動，顯得憤怒已極。此人究竟見多識廣，他雖在激怒之中，却也知道商孤洋今非昔比。

於是他提足全身眞力，緩緩邁動腳步。

他走的雖然十分緩慢，但每一步似乎都有萬鈞一般的沉重，堅硬的石地之上，也留下一層淺淺的腳印。

而且他目蘊怒火，鬚髮四張，那份兇霸之氣，實在令人不寒而慄。

宗絢撇撇嘴，哼了一聲道：「他想拚命，孤洋，這回讓我來。」

商孤洋道：「可以，但妳不能大意。」

宗絢道：「我知道。」

語音甫落，身形急晃，纖掌輕輕一抖，一片彩虹挾着無數晶芒，猝然襲向衛桓武的全身。

衛桓武大吼一聲，雙掌翻飛迎着彩虹劈出兩掌。

他這兩掌是蓄勢而發，兩股剛猛無比的狂飆撞向宗絢的羅刹彩虹鞭。

此人功力深厚，這兩掌確有疾雷撼山一般的威力。

但他却無法擊散宗絢的羅刹彩虹鞭，更無法將它反彈回去。

唯一的結果，是阻扼了宗絢的攻勢，這一招，誰都沒有佔到便宜。

宗絢玉腕一挫即吐，羅刹彩虹鞭依然罩向衛桓武的全身，這位魔頭也依樣葫蘆，全力的劈出兩掌。

他們就這樣反覆的拚鬥，晃眼十餘招，依然是個對時之局。

其實，宗絢是將眞力傳至羅刹彩虹鞭上，較由雙掌直接發力，困難可能不祇一倍，衛桓武久走江湖，這一點他應該比誰都明白。（一六七）

羅刹彩虹鞭依然罩向衛桓武全身

九十一：紅色的茶果

我把茶果放進書包，跟着來娣爬上閣樓。

銀娣在上面，看着小小的後窗發怔。後窗間，一片香石榴樹木，纍纍攀過樹枝，石榴果熟，換了以前，我們便會在窗口叫道：「喲，香石榴熟了。」跟着像小猴子地爬到樹上去採。

如今大家甚麼動靜也沒有。陪坐在銀娣旁邊的兩名女孩子，眼皮也是紅紅地。小茶几上一碟染成紅色的茶果，切成一片一片，吉利的顏色，這便是新娘子的食物嗎？

銀娣用青白的眼皮望着來娣，似待他說些甚麼。

「沒甚麼消息。」

「唉，」銀娣重重嘆了口氣。

「算了吧，認了命。」

銀娣一語不發，轉身伏過窗台那邊，便嗚嗚地哭。

兩個女孩中一名絞了一把毛巾，給她擦臉。這才發現，她的眉毛，都被拔得幼幼細細地，鬢挽入髻，看清楚她的模樣，彷似戲中民初少婦，忽然間成熟得野氣全消了，青白失眠的臉色，益發顯得她淡淡的幽怨。

她再看我，握着嘴唇淺淺地笑了，用濕濕的手掌拍拍我的肘：「妹妹，謝謝你來看我。」

初次看見這愁雲慘霧待嫁形象的我，祇有發獃的份。

忽然，樓下傳來她婆婆的叫聲：「銀娣，你不哭嫁了嗎？」跟着兜兜喃喃的在樓下撥動物件，說：「今早不是教她幾首我嫁時的山歌，如今又忘了。唉，一代不如一代，時世變了，唉！」

這樓上的四個大女孩便面面相覷，「快，」一個說。

忽然，來娣的淚珠串垂下，發聲一哭，唱道：「姊與妹情比金魚——金魚沒水不能活，姊離妹來沒笑談——」

這下邊的婆婆便笑道：「這才像樣。」

銀娣也接了口：「天上雁兒對對飛啊，地下狗仔一群群，單飛的雀仔難尋食啊，獨游的魚仔慘乎乎——」

唱畢，二人大哭。

我看着，除了悲傷之外，祇有發獃。

「甚麼時候？」我問旁邊的女孩。

「後天中午，花轎就來，你看，這鳳冠呢！」

鳳冠就像大戲中皇帝的冠一樣，插珠串銀的，拿起來顫顫巍巍，一生中的一次。

鳳冠的旁邊，還擺着一身紅袍，及一雙紅屐。

看見鳳冠，銀娣又加放聲哭了起來。

南宮搏

珠鳳爲了自己能作一次大主顧而愉快着。

二百錢，使得她萌生玄思。

二百錢，也使她自以爲生命中有無窮的希望在未來。於是，她獨自發出了笑聲。獨自在床上手舞足蹈……

她的丈夫在酣睡中，一些也不知道妻子的心事，也一些也不知道妻子手舞足蹈時，床舖發出吱吱的聲響。

可是，在房門之外，却有一個人關心着她——那是她的公公周老爺。這位老爺赤了腳，躡躡地走到兒子的房門之外竊聽——他到達時，她正手舞足蹈。

他聽到床架吱吱吱之聲而心跳着。他也因這些聲音而緊張着。猜測着。他猜測很綺麗。可是，那種猜測却使他自己墮入奇異的意境！

他心跳口顫，他手足輕微的痙攣——而且，從兒子的房門口退下之後，他又有了妒忌與自憐。

他自語着：「我沒有，我的兒子却有了。」

他自語着：「我多麼孤獨，我多麼可憐！我沒一[illegible]靈哪！爲甚麼我不能有一個如阿珠那樣的人呢？……爲甚麼？」

無人能回答他的問題！而在他本身，這些想象却越來越使他陷入鬱勃的境地！珠鳳一直被他所輕賤的！阿珠，也一直被他所凌虐的！他從來沒有覺得阿珠有重要性！

但在此刻，他的觀念却完全變了。

——他以爲在自己生命中，珠鳳是一個最重要的女人！這個家庭中，祇有她一個女人，因此他那畸形的思想，就集中到珠鳳身上，看成全體女人的代表。他對女人的思念，全部發洩在珠鳳一個人身上了！

在煩亂與不安中，他自誓：「我必須取得她——我一定的，她將會和我好，我的一切都會給她，祇要她和我好。」

幻思織成了一張網，那張網將周老爺罩住了。那張網，也使周老爺老去的生命重新滋長出力量。

但是，慾念和幻思所組織成的網，也使周老爺的性格起了變化！以前，他以君臨天下的神態對待珠鳳，現在，他看到媳婦時，內心忽然有所懼怯。

自然，他一樣可以如過去那樣地呼喝與凌虐她的！可是，存於內心深處的微妙的慾望，使他原已變態的心理狀態，又起了變化！在心靈深處，他將一名微賤的童養媳看[illegible]了。

於是，有一天的晚飯後，他飲了幾杯酒，中心蕩漾不休，好像，半空中有一個聲音在催促他去找阿珠！

他打着乾呃，他自覺身體內有無限的熱量發出來。（一〇〇）

半寂靜地帶

丹尼

據許多乘客反映，雖然天氣異常炎熱，但豪華巴士內的冷氣却常常不見開放。

巴士公司如在車廂內寫明「冷氣開放，收費另計」，則乘客自然不敢再妄發牢騷。

× ×

印度風俗，嫁女要奉送大筆妝奩，及支付結婚費用。

香港嫁女，丈母大人既要禮金，又要酒席，此亦做香港男人的不幸。

× ×

新潮女性越來越重視化粧，濃粧艷抹之後，眞個判若兩人。

但是，當一個人要以並非眞屬自己的面目示人時，倒不如買一個漂亮的面具會更爲方便。

郭太太坐下做女紅，嘴角帶着一絲安詳的笑意。郭新權教給郭小錦新的功課，把第二天要她交的作業也派定了，郭小錦收拾起書，準備站起身告辭。

「坐着！」他對她下命令道：「我還有些話想問問你。」

「甚麼事？」小錦雙手按在書本上，怯怯地望住郭新權。她覺得他今天有些怪。她不知道他在替她擔憂。

「我問你，是誰要你剪頭髮燙頭髮的？」郭新權對眉清目秀的小錦凝視。

「是……是香姊……」小錦笑着回答。郭新權的發問，令她想起這個使她羨慕的女郎。

「誰是香姊？」郭新權追問。他想了解清楚小錦的環境，斜斷她將會發生些甚麼變化。

「同屋子住的，」小錦回答。她習慣在答話時玩弄自己胸前垂着的辮稍，但一伸手，她發現辮子已經沒有了，禁不住自己好笑起自己來。

「從前我沒有聽見你提起過這個人！」

「是新搬來的，搬來不到一個月，」小錦打開了話盒子：「起初，她一直不愛理我，這兩天，她忽然對我好起來，我們才混熟了！」她做出天眞美麗的表情：「香姊長得很漂亮，我想，你太太年青時候，大概和她差不多，她們都是方臉，白皮膚，又會打扮……」

「她是做甚麼的？」郭新權截斷小錦的話頭。

他懂事，猜住在大雜院裡的人家，那裡會有漂亮的女子，使小錦居然敢把他的妻子來比擬。

「我不知道她是做甚麼的，」小錦把頭一偏：「我祇知道一點點，所以講不上來。」

「她倒底是做甚麼的？」郭新權繼續追問。

「我眞的還沒有弄清楚，」小錦扭一扭頸子。

「以後你要少和不清楚的人來往，多做功課！」郭新權結束這天的談話：「記住，一個人如果交了壞朋友，自己很容易也會變壞，你要特別當心！」

「唔，」小錦恭恭敬敬的答應。

郭新權很喜歡小錦的聽話，她對他處處服從，因此，更益成郭新權對她的責任心。

漸漸的，郭新權幾乎完全以小錦的監護人自居了。爲了明瞭那個叫做香姊的女子，他叫家裡的工人王媽，特意到李媽家裡去探看。但是，連李媽也對香姊不清楚，所以王媽一點都沒有探出眞相。

她們祇知道香姊出外時打扮得花枝招展，而且天天都到深更半夜才回家，但是，她在家裡時穿得很樸素，她的父母也是純厚的窮人。

郭新權暗暗擔心，他怕香姊不是規矩人，會帶壞了小錦。

每天，他對小錦調誡更多，幸虧小錦始終都很聽他的說話。

但是，小錦的功課還是明顯地沒有進步，她的字寫得很馬虎，書唸得不純熟，看來，她是益發對讀書沒有興趣了。

「你祇要把我的意見告訴他就行了。」

「他聽了一定會大發雷霆，脫離父女關係都有可能。」

「如果他想這樣做，我也沒有辦法可想。」

萬太太沉思一會，說道：「我想我還是早點回去的好。住久了他會說我們母女一鼻孔出氣。」

「那末，這樣吧，你明年再到這裏來，那時我相信我可以有點錢，拍片也不會像現在這樣忙了。」

「假如你爸能容忍你，我或者還有機會到香港來走走，否則的話，祇怕連見面都不容易呢！」

「我想他會仔細看看世界潮流，他無法不改變他的觀點。」

「如果是那樣，我也就不用爲你們操心了。」

「媽，你再住幾天好不好？」

萬太太已兩年多不會見到女兒，當然想多就些日子，可是萬飛龍每天出去拍片的時候，她在家裡也悶得難熬，所有的時間都用來看報紙和電視，有時女兒回來得晚，時間就更加難挨，她在考慮一番之後，說道：

「你天天都要出去拍戲，我一個人留在家裡也覺得無聊，我想我還是回去的好。」

「我會叫麗芳來陪伴你，她最近反正不拍戲。」

「她是年輕人，少不了有自己的應酬，還是不要去麻煩人家吧！」

「斯文彥或者樂意陪你去玩玩，假如你不反對的話。」

「我不想利用別人，那是非常不道德的。」

萬飛龍再也想不出更好的辦法來，她祇好讓母親回去。

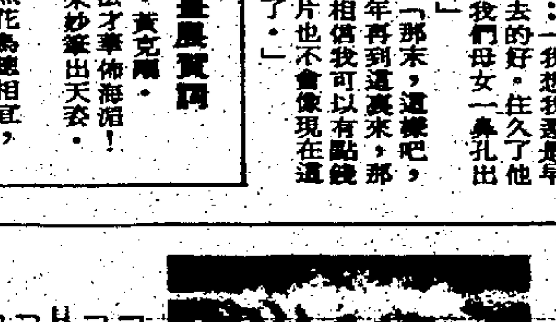
第三天的上午，萬太太走了，斯文彥也趕到飛機場來送行，還買了許多禮物。萬太太喜歡這個年輕人，私下這樣對女兒說：「斯先生對你有好感，也有誠意，我以爲你不應該冷淡他。」

「我不會冷淡他，祇怕他等不到那個時候。」

「我眞希望他能有這種耐性。」

「將來看看吧。」

一陣擁抱，一聲祝福，萬太太就離開了這個被她稱爲繁華的海島。（二五）



她的行爲比別有新戀更下流，下流得叫人心碎！

孟理仁先還保持沉着，不慍不躁，經不起貝芬左一激，右一激，使他難以招架，一樣樣引出些線索。

「我看丁香仔或許有了新戀，才令你這般煩燥，」貝芬說。

「管它，有也好，沒也好，不干我事！」

「你不呷醋嗎？」

「醋幾文錢一斤？」孟理仁撇着嘴笑。

「丁香仔沒得罪你？」

「沒有。」

「那末，我明瞭了！」

貝芬作恍悟狀，眨眨眼。

「妳明瞭甚麼？」

「你承認丁香仔沒得罪你，但一提起她，就傷了你的情緒。可不是你得罪了她，良心上過不去，禁不住暴躁如狂，失去平衡常態嗎？」

「簡直混說！」

孟理仁從不開口得罪人，對異性更習染都市風習，尊之重之，保持着君子國作風，話一出口，臉上先發燒了。

貝芬一些不生氣，態度同樣的溫和：

「你沒有得罪她，也就罷了，何用勞氣？」

「你說我得罪她，指的是甚麼？」

「你有了新戀，不是得罪她嗎？」

孟理仁撇着嘴兒，硬得蓋不聲。可是[illegible]卜卜的氣球一經針刺也會洩氣，孟理仁久蓄難忍，衝出一口氣來：

「我沒做過對不起她的事，是她對不起我！」

「你說丁香仔對不起你？你不是才爲她申辯，力證她並無新戀嗎？」

「唉！」孟理仁嘆口長氣。

那唉氣的發洩作用好像太微，須借助於旁的力量，把氣化爲水，祇見他額上沁出豆大的汗珠來，一股冤氣用悲憤的語言直噴：

「她的行爲比背信別有新戀更下流，下流得叫人心碎！」（一九〇）

柯丙流先生南遊書展賀詞

·黃克陽·

觀摩悅目衆稱奇，六法才華佈海湄！
展出丹青揚國粹，神來妙筆出天姿。

其二

人物山川皆入畫，蟲魚花鳥總相宜，
溫栽桃李兼師道，飲譽藝壇樂自怡。

山川人物

漢上琴臺懷舊

自漢陽北出二里，有丘焉。其廣十畝，東對大別，左界漢水，石隄亙其前，月湖周其外。方志以爲伯牙鼓琴，鍾期聽之，蓋在此云。·蘋齋·

伯牙，鍾子期，古人名。列子湯問：「伯牙善鼓琴，鍾子期善聽。伯牙鼓琴，志在高山，子期曰：『善哉，峨峨兮若泰山。』志在流水，子期曰：『洋洋兮若江河。』伯牙所念，子期必得之。伯牙遊於泰山之陰，卒逢暴雨，止於巖下，心悲，乃援琴而鼓之；初爲霖雨之操，更爲崩山之曲，曲每奏，子期輒窮其趣。」

爽考伯牙，兪其姓，伯牙其名，所操琴調高古，從無知音者，所謂曲高和寡，古今同慨也。今遇子期，可謂得一知己，可以無憾。乃約明春，造訪子期。屆時迷路，問道旁老翁，道來意，踐前約。翁手持冥鏹，肩荷鋤鍬，見問，泣曰：「吾正赴子期墓祭，翁其父也。」伯牙悲甚。自語曰：「知音難得，詎料遽逝。」乃隨翁至墓展拜，畢，援琴一曲，即碎之於地，嗣後不復彈，世傳伯牙碎琴者以此。

究竟伯牙遇子期之所，列子湯問，謂在泰山之陰，方志謂在漢水之上，荒古傳說，未可窮詰，惟清乾隆間汪中代畢沅作漢上琴臺之銘，其序語云：「自漢陽北出二里，有丘焉。其廣十畝，東對大別，左界漢水，石隄亙其前，月湖周其外。方志以爲伯牙鼓琴，鍾期聽之，蓋在此云。居人築館其上，名之曰琴臺。通岸直道，來止近郊，層軒累榭，迥出塵表。土多平曠，林木翳然，水至清淺，魚藻交映。可以棲遲，可以眺望，可以泳游。無尋幽陟遠之勞，靡登高臨深之懼。」則二子相遇之處明指爲今湖北漢陽近郊之小邱。且建琴臺留念。汪序又云：「懿彼一邱，實具二美，桃花綠水，秋有春風，都人冶遊，會無虛日。」則此爲名勝之區，春秋佳日，遊人如鯽，可以見之。

汪中（一七四四——一七九四）字容甫，江蘇江都人，少孤貧，助書賈鬻書於市，因遍讀經史百家。年二十，補附學生，儀徵鹽船厄於火，中爲哀鹽船文，杭世駿序之，稱其驚心動魄，一字千金。後爲拔貢生，大興朱珪提學浙江，中往從，作廣陵對三千言，博綜今古，世稱大地間有數文字。畢沅（秋帆）總督湖廣，禮聘入幕，代撰黃鶴樓銘。爭相傳誦。琴臺風光，爲畢氏得地，汪中代撰銘文，斷無虛構誇大，貽笑當地人士也。

逮江上通商以後，上海開埠，漢上舊日繁華，煙消雲散，地理環境以交通路線而改變，漢口則租界，武昌則省會，漢陽則煉鋼廠，琴臺失修，逐漸荒蕪，無復乾隆時如汪序所云，故鄭蘇龕游漢陽古琴臺詩曰：「小山障江帶城陴，官道斜出湖一涯。岡巒橫蕪衛重死，展此百頃涵空漪。古臺在斯實微阜，牙琴久絕音已稀。我來撫膺坐遺檻，小憩聊敵彼與觀。物生能事蓋殊趣，如魚自潛爲自飛。眼前山水誰賞得，況乃意象窮淵微。百年人己竟孰重，何取辛苦求中期，汪銘宋歌騁文字，兵火所隔餘殘辭，遊人三五豈懷昔，試對斧樹紛斜暉。呼舟漾波絕湖去，迢遞延佇含清悲。」讀之，有不勝今昔遷流之感矣。

鄭蘇龕（一作龕，或作堪）字孝胥（一八六五——一九三八）福建閩侯名詩人，書有海藏樓詩。書法亦精，因順及之。

× × × × ×

第十九回 一樣心腸總解難分唯結得 幾多往事說來說去總糊塗

大悲師太向百丈師太執禮問訊，出言求救，兩人眞如舊交，可將一旁的粉羅刹嚇壞了。師父不會這樣低心下氣向人求救的，頃刻之間，一反常態，毫無疑問，是被百丈師太的攝心法攝住了。粉羅刹有此經驗，一經被攝，卽完全失去自身的意志，想不到以師父修爲之高，也對這攝心法無力避免。師父被攝，如何是好？迫得側轉目光，連師父也不敢望一眼，祇是運起內力，喚道：「師父，這妖尼是百丈師太，擅攝心法，師父不可被騙！」却聽得百丈師太應道：「善哉！師妹，賢師徒實在塵劫太深，不如隨愚姊回山，再加修習，明心見性，一洗塵俗。」大悲師太居然應道：「師姊說的是！小妹遵命！」百丈師太道：「就請師妹着令徒同行，草庵離此不遠，正有須與師妹詳談之事。」大悲師太卽吩道：「百英，快過來叩見師伯！」粉羅刹聽師父相喚，前去叩見師伯，還可爲難了。去則必同被攝心法所攝；不去則有違師命，師父的脾氣與門規是自己知道的，師命豈能相抗？這時候，唯一可想到的救星是百拜童子，但向週圍一望，竟已不見百拜童子的踪影。

粉羅刹忙向蘇婉儀一望，想問她是否見到百拜童子已離去。而蘇婉儀正伏地不起，還身抖索。粉羅刹一面伴應道：「師父，弟子卽來！」一面問蘇婉儀道：「你可見到百拜童子經已走了。」

蘇婉儀是窮孤邦門的第二弟子，對百丈師太，知得清楚。當百丈師太現身時，她已斷言粉羅刹師徒，都非能敵當前危局之人，唯一的希望就寄托在百拜童子身上。雖說她究不知百拜童子有何能力可以抵擋百丈師太，却深信老大的話不會有錯，大悲師太展開時，她的一雙眼，就未離開過百拜童子所化成的那個肉團。

那肉團，在大悲師太展開後，卽一彈而起，飛到了遠處的一株大樹上，棲身在樹葉叢中，正作靜坐調息。可知百拜童子應付大悲師太的畫雲三十六掌，也耗了不少的內力，要不然就不會這樣急急的作調息。

蘇婉儀並未開言作答，僅用一手指着百拜童子藏身的大樹，粉羅刹會意，卽朝那棵樹奔去，並道：「小弟弟，你得救救我師父！」

粉羅刹身形甫動之時，百丈師太已道：「師妹，快着你的弟子不得胡行妄語！」（一六七）

小願

雨萍

我氣憤地碎的關上門。

媽媽在裏邊問我：「舅舅來了！」

「是很不相干的笨牛！」

第二次鈴響，這回準是舅舅無疑，我又飛跑出去，果然是舅舅！

我高興得大叫：「舅舅，你這一會才來！」

「遲到了嗎？六時恭候，九時入席，我六點十五分已經到了，不算中國人時間，」他笑。

他的笑是嫵媚的，叫人放心地跟着他笑，不像媽媽，總有一點保留。

同一個爸爸媽媽生的，就有這麼天南地北的差別！

媽媽出來，笑裏帶着無奈：

「脾氣總是不改，跟小孩子也胡鬧，長輩沒個長輩派頭。」

「長輩也有派頭？妹妹，妳忘了家長時代早已過去了。不擺尊長樣已經有人管我們叫『老不死』，再搭搭架子，代溝剩甚麼的更會變得鐵天價響。我是索性『爲老不尊』到底了。」

媽媽笑：「沒你辦法！」

爸爸嗤的點着香烟，噴了一臉的霧：

「你們出世時該把大序調一調，你該是弟弟，依蘭應該是大姊姊。」

「沒關係，我就做了祖父，照樣是老頑童，」舅舅說。

「不如說你是沒韁的野馬，別說姊姊，就是爸爸媽媽，甚麼老祖宗都管不住你，」媽媽接口，一面張羅着桌上的碗筷。

「唉，怎麼餐具、瓷器茶具都擺出來了？」舅舅揚着眉，眼睛眨眨：「有甚麼盛事？誰過生日？哦，你們的結婚紀念日？十六週年還是十七週年？我倒忘了帶禮物！」

爸爸給烟嗆住，嗽幾聲，笑一陣：

「有人要給野馬上籠頭。」

媽媽瞪他一眼，他吐吐舌頭，嚥回未完的話。

「甚麼生日，甚麼結婚紀念！眞是，統共祇有四個人，來來去去你都弄不清！」她轉頭對舅舅說。

「我的腦袋從來不記瑣瑣碎碎的事情，」舅舅輕輕鬆鬆地回答：「我的宗旨是愈少麻煩自己愈好。」

「人人都像你可就眞的麻煩了。」

「靈[illegible]，妳說舅舅可憐不可憐？來一次挨一次訓。不來又會給力數十大罪狀。」

我朝舅舅笑。

爸爸低聲說：「老兄，我們是同病相憐。」

「我知道你們能嚼舌頭，」媽媽警告我們：「現在胡說八道不要緊，等一會客人來了，可得給我留點面子。」

「有人要給野馬上籠頭。」（六）

播音電視節目

香港電台

六·三〇 粵語新聞及天氣報告
七·〇〇 香江之晨
天氣報告
粵語新聞
每日公衆活動報告及特別報告
節目撮要報告
九·〇〇 新聞報告
太平山下漫步
報導政府獎券搜珠開彩情形
我爲你選唱
新聞報告
播選報章文摘
未高寫的故事
粵語新聞
本地及外來生牛及生豬批發價格報導
有彈有唱有商量
一·〇〇 漁民一週
粵語新聞及時事實錄
新聞報告
旋律三四七
午間劇場「春寒」
四·〇〇 新聞報告
長篇粵曲
五· 農產品及鮮魚批發市情報告
六·〇〇 新聞報告
每週報章文摘
七·〇〇 我爲你選唱
新聞報告及特別報告
傷殘康復者園地
普通話教授
八·〇〇 新聞報告
有獎問答
廣劇「藍領白領」
面面觀座談會
粵曲
十·〇〇 新聞及今晚時轉播倫敦粵語節目
轉播夜總會歌唱節目
十一·〇〇 粵語新聞及天氣報告
歌星選唱
男歡女愛
十二·〇〇 「情劫」上集
天氣報告
粵語新聞
時代曲
一·〇〇 廣播完畢

商業第一台

六·〇〇 新聞簡報
天氣報告
名曲選播
日日新
七·〇〇 清晨漫遊
天氣預測
新聞報告
八·〇〇 播播清晨漫遊
新聞簡報
九·〇〇 生活的旋律
廣播劇
十·〇〇 「祖夫郎舅」
新聞簡報
十一·〇〇 知己知彼
歌唱小說「風雨斷腸花」
新聞專輯
十二·〇〇 奇情小說「男人心」
一·〇〇 新聞報告
天氣報告
小說「父教」
時代曲
二·〇〇 新聞報告
人海傳奇
粵劇精選
三·〇〇 「洛神」由江平、崔妙芝、梅欣、崑崙萍、妙生、李寶倫等合演
新聞專輯
時代曲
七·〇〇 鼓歌書意粵曲
八·〇〇 點唱節目
報導每場賽狗結果
一·〇〇 廣播完畢

商業第二台

七·〇〇 新聞簡報
良晨樂韻
天氣預測
八·〇〇 新聞報告
天氣報告
九·〇〇 播播良晨樂韻
新聞報告
週末歌集
十·〇〇 電影插曲
新聞報告
十一·〇〇 引人入勝
新聞簡報
天氣報告
十二·〇〇 午間音樂盒
新聞專輯
一·〇〇 新聞外的新聞
年青人時間
新聞報告
二·〇〇 播播年青人時間
中間路上
四·〇〇 新聞簡報
天氣報告
六·〇〇 時代曲
七·〇〇 歐西歌曲
新聞報告
粵曲
八·〇〇 轉播足球「泰國隊對印尼隊」
粵曲
九· 新聞報告
天氣報告
子夜曲
十二·〇〇 新聞報告

麗的電視中文台

十二·〇〇 新聞、天氣及節目介紹
匯聲長片「青春少年時」下集由小娟、游娟主演
新聞及天氣報告
足智多謀
小島必必
粵語長片「忠烈傳」曹達華、于素秋主演
四·〇〇 新聞及節目簡報
學以致用
五·〇〇 少年書訊
千里眼
六·〇〇 桃李爭輝
青年人時間
七·〇〇 今時今日第一
百折不撓
喜相逢
八·〇〇 週末名片「雄江龍鎖」
天涯地網
完播曲

麗的電視英文台

三·三〇 杏林風波
四·三〇 啄木鳥卡通片集
週末電影「碧海情潮」曾米高、雅蓮達主演
新聞及天氣報告

無綫電視明珠台

英語長片精選「藍海殺鯨」
全日播映完畢

無綫電視翡翠台

七彩「杏林[illegible]」片集
午間新聞
七彩「太空三[illegible]」片集
七彩「卡通片」
新聞及天氣報告
全日播映完畢

特別分類廣告　日晚報聯刊

每段六個位，或排雙格。每天日晚報合共收費三十五元　連刊七天　上期收費　不折不扣

此種廣告祇以普通廣告為限，故事及醫藥除外。

香港法文專科商業管理學校　尖沙咀加連威老道二十號二樓電話3-679356

自置校舍・各層樓均有冷氣

七月份新班招生

商業全科・日文・英語會話
英文專科・法文・英文拼音
打字全科・簿記速記・信扎
英文商業知識・出入口文員
電腦全科及打咭・航空地勤
TOEFL試・GCE英文
高級會計・國語・德文西文

善基中小學　招生　走讀　寄宿　考生　班生

由小學壹年級至中學・自置新型大校車接送・特點：全日授課・會考班・環境優雅・校園林木・寄宿別墅校舍

校址：新界洪水橋丹桂村十二號　電話：12-七六〇三四　七六八三九七　即電索章程

真善美小學　暨幼稚園　招寄宿生

花園別墅，最佳設備；管教食住，盡善盡美；上屆升中試成績百份之八十

校址：青山新墟利發別墅　電話：12-八一八五二八　自備校車接送至佐敦道碼頭

曼谷／芭提雅五天 $1.450
泰馬星十天 $2.960
全部豪華 7月21日 8月16日
台灣環島九天（連證） $1.780
（住希爾頓／圓山）7月25日 8月16日
菲律賓／碧瑤六天 $1.830
（住希爾頓）7月19日 8月9日
中環域多利皇后街鴻基大廈1502室
萬里旅遊公司　電H243325　H244595

美加機票
・開學・探親・移民・旅遊・
台灣10天環島實惠團$1690
連證 27/7 30/7 9/8 16/8
住圓山新館・希爾頓・華王
曼谷 巴提雅 五天 $1230 六天 $1350 9/8 16/8 一流享受
雙十台灣 十三天 $1450
各國簽證 5/10 9/10
事實保證三天後付
美輝旅業公司　電話K851096—9 四線

遍遊歐美及東南亞　國粹老牌　陳葵石　來自台灣

（勢報氣運30元）

工商日報　分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段　大字四個　小字卅四個　每天四元　上期收費　不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處：

（一）中區辦事處利源東街八號地下　電話：二五四五九五・二壹式壹式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二三九七・八二七零七零八
（三）彌敦道壹壹零號東英大廈壹零式室生記租務處
（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處
（五）油麻地上海街三壹九號
（六）九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二二一號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七〇七號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八七號）

租售

吉舖出售　新樓廉售　花園洋房　新樓租售　荃灣樓舖　飯店出售　吉樓五萬三　新樓廉售　【茶菓嶺唐樓】舖位

招租（香港）　中區旺舖

千餘呎中區寫字樓　間格設備廉讓

地點：某大銀行大廈樓上・
設備：入牆文具櫃，證券交易所電話・經理室等高級柚木間格，遷入即可辦公・
有意請電⑤244506・⑤243347洽

（九龍）　新樓出租　式樓平租　元朗豐財樓　尖沙咀旺舖　尖沙咀地王　豪華餐廳出租

大單邊舖　租舖邊單大

工商日報分類廣告

下列信箱有信請携收據來取

W33　W36　W38　W44　AM10　AM11　AM20　AB24　AC20

出讓　免頂旺舖　舖後座租　旺舖平租　狠狗仔讓　石屋出讓　全層招頂　現成生意　電視機讓　電視特平　公寓急讓　鐵木屋讓

聘請　請女收銀　暑期女生注意　先鋒錶請　彙職

待聘　請女外勤　傢俬學徒　老人近身　冷氣電機　車床技工　伊利沙伯

徵求　經驗補習　收買酸枝　專買酸枝

遺失　遺失聲明　遺失聲明

啟事　轉讓聲明　入會啟事

商業

鶴洲街坊福利會長壽組公告
鶴洲街坊福利會通告
利群服務公司
南海同鄉會　鳴謝新界
退會啓事

精修電視　**彩色・黑白　電視修理**　合和　3—374503　12—256961　專車備用・電召即到

批發出口

台北440 東京1065　曼谷770 日台1140　印尼870 星馬1330　菲律賓710　泰證110　啓德　香港干諾道西四十號東江大廈四樓　H435560　H436153

學生課本

特價機票　英國1460　美國1430　加拿大1400　星加坡795　歐洲1690　澳洲1850　台北440　東京600　曼谷375　馬尼拉730　商業大廈906室　電H254272・H254276

特平機票　台北435　倫敦1490　東京1070　羅省1650　日韓1220　三藩市1400　溫哥華1750　**安全旅運社**　中環德忌笠街12號三樓　電⑤222822　⑤222300

窗簾定造　梳化換面　電H716281　何鴻記

打字油印

往台灣　可帶合法百貨　機票$430　台證$108　可帶免稅納稅合法百貨用品　價廉簡便附遞退貨十足退款　**得其利公司**　旺角彌敦道607新興大廈1817室（電梯按18字）電話：K851245　K849562

英國護照　歸化入籍（K313409）

鷄眼夾圈

台灣啤酒　本公司總代理

價廉物美　消暑潤喉　大瓶 $1.90　小瓶 $1.20

批發價更優厚

東英咖啡屋有售

台灣民生物產有限公司　九龍尖沙咀總店：營業時間：上午十時至下午七時

旺角分店：灣仔分店及北角分店：營業時間：上午十時半至下午九時半

招生　英人聲帶　英婦主理

中聯

立勝　885280　848810　703300　703332　772755

福來搬運公司　香港H-630725・632007　九龍K-331685・332081

搬運

餐室生財用具　平沽

20元修電視　包括換膽及零件　K806379　明輝行

百萬金圓大贈送

德法烹飪學院　冷氣課室歡迎參觀索章電話K 306427

數專

九港　德信烹飪學校　正校：油麻地彌敦道四七七號二樓　分校：銅鑼灣留仙街三號四樓　電：③303062或⑤703667索章即寄　校長：鄧之（英國烹飪學會會士）

七月份暑期班　國語班　他加祿語班　交際舞班　西式裁剪班　結社救國　電H435272-4

青年會

HONG KONG RADIO INSTITUTE　香港電專　彩色電視，晶體管，電報科，七月八日開課　天后廟道11號僑興大廈　電話：700263・719796

德誠烹飪學院　新型冷氣課室電話K 849248

英國男女　**英國小姐**　**英人學仕**

招日夜校各科及商科中學各班新生

各級英語會話・日文・劍橋大學
英文拼音班・法文・英文科文憑班
英文專修班・德文・GCE英文班
西班牙文・國語・TOEFL班

裁剪全科　廣告畫裝飾設計

中英打字・電腦打孔・香港稅例
聽覺打字・中英簿記・出入口文員班
中英會計・數理專修・L.C.C文憑班
英文速記・珠算全科・PITMAN文憑班

F.1.F.2.F.3.F.4.F.5班
畢業可參加香港政府會考及英國各大學會文憑本校直介紹就業

基礎日語會話（附日人錄音帶）	全套$25
日本語商業會話（日人錄音帶）	全套$30
初級德文會話（附德人錄音帶）	全套$30
高級英語會話（附英人錄音帶）	全套$28
中級英語會話（附英人錄音帶）	全套$25
基礎英語會話（附英人錄音帶）	全套$25
語音學：即英文拼音附英人錄音帶	全套$25
珠算大全：抵商易學實用準確每冊	$3元5角

婦女　寶信月　**鼻得寧**　**耳喉耳鼻鳴**　伍品良

廣州中醫學院畢業　**醫藥**

彩色黑白電視　無綫電晶體管　無綫電與電視函授　彩色電視40元

龍巖藝苑　**慧命功**　**教修鐘錶**　**奇異工藝**

耳鼻喉疾病　岑國良

婦科　朱玉華　**免費檢驗**　**精醫跌打**　**婦科　葉友芳**　**王玉芬婦科**

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刊也。

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元　請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致
工商日報
刊戶：
住址：
電話：
啓　一九　年　月　日

請注意：如需郵票・請將「一元」「二元」劃去・寄來郵票劃寫「一」「二」字劃去。每段不超過「大字四個」「小字卅四個」每天四元三天十二元

不得超過四段

月事通力　**男性衰退**　**外皮　惡疾　朱約翰**　**竹林氏**

久咳哮喘　**奇痕異癬　臭狐**　**陳月娥婦科**　**簡麗春婦科**

唐玉仙婦科　**立止皮膚痕癢腫痛**　**黃華湛痔瘡**

五月份港貨出口 比去年同期減百分廿一

入口及轉口減百分廿二

【本報訊】據統計處昨日發表五月份本港對外貿易臨時數字，是月港貨出口總值爲十七億三千八百萬元，比去年同期減少四億六千五百萬元，即百分之廿一點一。

五月份入口貨物總值及轉口貨物總值，亦比去年同月分別減少百分之廿二點七及百分之十九點一。

今年一月至五月的貿易數字，與去年同期數字比較，出口總值減少百分之十五點六，入口總值減少百分之十七，轉口總值減少百分之十三點八。

由去年六月至今年五月的十二個月內，本港各項貿易數字總值，較對上十二個月期間均有減少，計出口減少百分之四，入口減少百分之六點二，轉口減少百分之十二。

統計處發表本年五月份貿易臨時數字概要如下：香港製品出口：十七億三千八百萬元；入口貨物：二十六億七千七百萬元；轉口貨物：五億五千三百萬元。

比較數字

	一九七五年五月（百萬元計）	一九七四年五月（百萬元計）	增或減（百萬元計）	（百分率）
香港製品出口	一，七三八	二，二〇三	減 四六五	減 二一點一
（佔出口總值百分比）	（百分七五點九）	（百分七六點三）		
入口貨物	二，六七七	三，四六一	減 七八四	減 二二點七
轉口貨物	五五三	六八四	減 一三〇	減 一九點一
（佔出口總值百分比）	（百分二四點一）	（百分二三點七）		

	一九七五年三月至五月（百萬元計）	一九七四年三月至五月（百萬元計）	增或減（百萬元計）	（百分率）
香港製品出口	五，〇二〇	五，九九五	減 九七六	減 一六點三
入口貨物	七，六二四	九，六九六	減 二，〇七一	減 二一點四
轉口貨物	一，六六六	一，九二七	減 二六〇	減 一三點五

	一九七五年一月至五月（百萬元計）	一九七四年一月至五月（百萬元計）	增或減（百萬元計）	（百分率）
香港製品出口	七，九二七	九，三九七	減 一，四七〇	減 一五點六
（佔出口總值百分比）	（百分七四點八）	（百分七五點二）		
入口貨物	一二，一八四	一四，六八一	減 二，四九七	減 一七點〇
轉口貨物	二，六六六	三，〇九三	減 四二六	減 一三點八
（佔出口總值百分比）	（百分二五點二）	（百分二四點八）		

	一九七四年六月至一九七五年五月（百萬元計）	一九七三年六月至一九七四年五月（百萬元計）	增或減（百萬元計）	（百分率）
香港製品出口	二一，四四一	二二，三三二	減 八九一	減 四點〇
入口貨物	三一，六二三	三三，七〇五	減 二，〇八二	減 六點二
轉口貨物	六，六九八	七，六〇八	減 九一〇	減 一二點〇

殷商陳濬謙 昨出殯哀榮

【本報訊】殷商陳濬謙老先生，於本月一日病逝養和醫院，積閏享壽八十有三歲，遺體奉移香港殯儀館治喪，於昨日上午十時半大殮，十一時辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場。

陳公濬謙字伯益，爲香港大學第一屆高材生，畢業後隨父經營金山莊「三盛昌」，業務大有發展，其後又擴展酒店業務，經營「東山酒店」，業務欣欣向榮。

陳公除善於經濟生意外，爲人熱心社會公益，爲善不甘後人，對人和藹可親，中西學養俱佳，四子兆坤，在三藩市經營南苑飯店，三子兆楠，在港開設朗興公司，經營攝影器材，其餘次子兆京、幼子兆麟、女兒愛婷、愛姿、愛棠、愛鸞等人均有所成。

陳老先生舉殯時，由生前友好何世禮將軍、洪武劍、陳君葆、忍慧法師、林肇貞醫生、梁澄宇、陳毓喬、陳宏亞等扶靈。靈柩步出禮堂，隨即出殯。靈柩運往柴灣華人永遠墳場安葬。素車白馬，備極哀榮。

前往致祭及致送輓聯花圈者有紳商名流何世禮將軍夫婦、安子介、洪武劍、李銳志、龔鹹泉、何智煌、李卓權、陳君葆、忍慧法師、高祁堂、何鴻毅夫婦、林肇貞、陳毓喬、劉廣標、蔡德光、岑榮錫、梁澄宇、陳宏亞、余普石、李瑞民、秦蔣泉、捷成洋行攝影部、恒豐泰、廣安昌、恒昌泰參茸行、寶覽來遠東有限公司、壽星公煉奶公司、啓祥洋行、萬能達香港有限公司、新明行、南苑酒店、香海運社董事會、順銘道堂同人、順德商會等。

（上圖）：陳濬謙老先生昨晨出殯，八位生前友好何世禮將軍、洪武劍、陳君葆、忍慧法師、林啓貞醫生、梁澄宇、陳毓喬、陳宏亞扶靈。（下圖）：陳老先生家屬在靈前鞠躬辭靈。（本報記者呂國樑攝）

政府文員會再反駁銓叙司

通函內容避重就輕 圖使市民憎惡文員

【本報訊】香港政府文員會昨日再次斥駁銓叙司致函各政府部門之內容，其中對文員薪級及聯合委員會勞資雙方同意的建議所作的批評，許多地方避重就輕，目的似乎引導一般市民對中下級公務員增加惡感。

該會昨日發表的一項聲明強調，今後如果中下級公務員與政府關係進一步惡化，銓叙司必須負起一切責任。

聲明指出銓叙司致函各政府部門函中：

㈠將勞資聯合委員會建議之調整新金實施日期作單方面的改變，違背了勞資合約的常規。

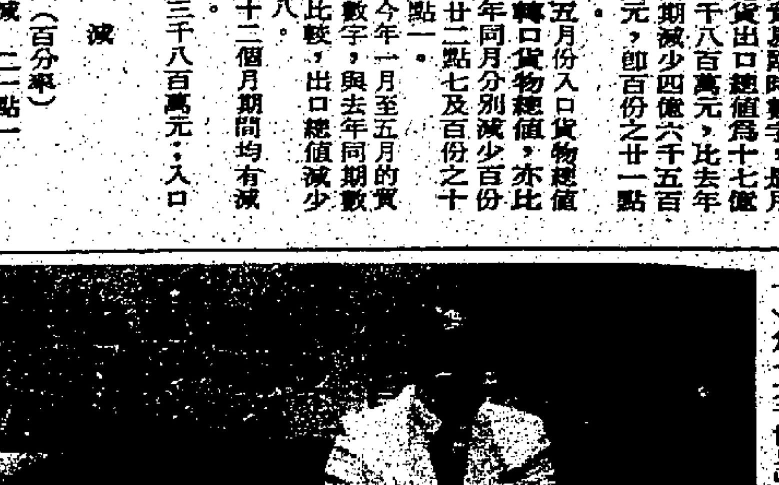
㈡銓叙司曾指一些報章曾誤傳裁員消息，其實報章報導絕無「誤傳」，可能是銓叙司對報章正確報導不滿而作此說法。

㈢銓叙司故意提及有關一般公務員的延長退休年齡問題，可能有意混淆視聽。

㈣銓叙司說：「政府僅於建議第二十二段略作修改」。如何勞資雙方協議的報告書可單方面作任何未經同意的修改，則談判有何意義，同時及將修改强說勞方同意，此種勞資關係，不知銓叙司作何解釋？

㈤銓叙司爲要安撫一般中下級文員的不滿用一種虛無飄渺的說法，以圖錯誤引導一般市民相信文員「此後已獲得真正的改善」。

㈥銓叙司也知道文員對他的「失望」，企圖用教育，社會福利及醫療服務等大問題，來打擊中下級公務員的合理要求。根據聯合委員會雙方協議，文員此次所謂加薪的經費來源，是利用現職文員之合作從停招文員減少職位而節約得來者，納稅人是毋需負担一個仙者是長久計，是對政府有利者。現銓叙司竟以財政問題爲藉口，不知居心何在？基於上述理由說，會認爲勞資雙方組成之聯合委員會之全部協議實無延期實施之必要，因此銓叙司之解釋及聲明不但毫無意義而且居心叵測。



（上）童軍總會定本月十五日晚在香港皇后戲院義影「大千世界」籌款，圖爲義影大會主席孫秉樞在昨午之招待會中宣佈有關籌備事項。左爲該片主角嘉禾影星狄波拉，右爲潘冰嫦。（下）爲「大千世界」三位演員：（左起），狄波拉、黃若、潘冰嫦。（本報記者鄧榮業攝）

童軍總會義影晚會 籌募訓練活動經費

主席孫秉樞報告童軍會活動

【本報訊】香港童軍總會籌募大會，爲該會籌募訓練童軍活動經費舉行義影晚會，昨日下午在文華酒店舉行記者招待會，宣佈籌款計劃。

香港童軍總會本年度籌募大會早於年初成立，麥港督麥理浩爵士爲贊助人，馮秉芬爵士任會長，義影籌募大會主席孫秉樞，副主席張玉麟、李東海、黎時煖、馮憲霖、羅其銘、盧榮昌及衛華等。

該籌募會定七月十五日（星期二）晚上九時二十分，在香港皇后戲院舉行首影嘉禾公司榮譽出品「大千世界」，會場展出童軍活動並片。

義影大會主席孫秉樞在招待會中指出：此次義影，邀請空軍司令霍樂宇准將爲主禮人，並獲政府首長及社會賢達支持，票價分一千元及二百五十元，即日起在九龍覺士道童軍總會及香港遮打道太子行地下雷達表服務站開始發售，或電話三——六七三零九六譚民強君訂購，樓下票價則照五元及三元半發售。

孫氏並指出：香港童軍總會現有童軍二萬五千多人，分別參與散佈於港九新界之四百四十多個旅團之活動，接受領導才訓練，救傷，教生等社會服務訓練及增強自信之遠足探險，露營等活動，以期達到促進青少年身心之健全發展，成爲良好公民，上述活動之發展，均需龐大經費。

至於此次選映「大千世界」乃爲該片絕妙編段，奇特離奇驚險，尤以其主題撲滅貪污，與香港目前推進行之反貪污運動配合，惟完全撲滅貪污，非由年青一代做起不可，童軍總會選映此片，更覺意義深長。該片由名導演丁善璽執導，演技上乘及明艷照人之狄波拉及潘冰嫦主演，尤影帝柯俊雄、楊羣，王羽等客串主演，孫氏最後呼籲社會各界人士大力支持是次慈善義影。他說：參觀該次義影，不但可以看到一部好的電影，同時亦可做善事，一舉兩得。

兩男女昏迷公寓 疑服食過量藥物

【本報訊】一雙青年男女，在九龍城一間公寓關室，疑服食過量某種藥物，昨日凌晨昏迷於公寓內，由人報警，送院救治。

據悉：本星期三下午，該雙青年男女到九龍城打鼓嶺道八十六號二樓龍城公寓租住七號房，當時男的在登記簿上署名陳標，廿二歲；女的則署名陳美儀，廿一歲，彼倆在公寓內居住了兩日，迨昨日凌晨四時，陳女倉惶從房間奔出，告知管房謂其男友在房內不醒人事；而陳女說完亦告不支暈倒，管房立即報警，召救護車送該雙男女往醫院救治。

警方據報到場調查，在房間內發現數粒疑是迷幻藥的小藥丸，故懷疑兩人是服藥過量，結果樂極生悲而告昏迷，但真正原因尚待調查。

被控利用職權索佣十項罪 金門建築高級工程師 否認控罪押候下旬審

【本報訊】金門建築有限公司一名高級機械工程師，涉嫌利用職權收取佣金，作爲方便對方興公司在業務上來往之報酬，東窗事發，爲廉政專員公署人員檢控十項罪名，昨解上中央裁判署審訊，被告全部不認罪，范耐理法官諭將案押候七月廿二日審訊，准被告仍以一萬元担保出外候訊，現錄人事各牛。

被告陸忠敬，卅五歲，被控十罪，第一項罪，指被告於去年七月廿三日，在銅鑼灣大廈士巴利域奇士有限公司（譯音），收受一張支票，價值三千零五十四元，第二項罪名，指被告於去年七、八月間，向大群公司（譯音）索取一筆金錢，第三及第四罪，指被告於去年五月份在灣仔興儉大厦十七樓，金門建築有限公司，向新士電業工程有限公司（譯音）索取一筆金錢，及收受一張支票，價值二千元，第五及第六項罪，指被告於七三年十月，向中國工程有限公司，索取暗佣以南部油漆機之售價計算回佣百分之五，同時收受一張支票兩千元，第七及八罪，指被告於七三年十一至十二月間，向三興（譯音）工程公司，索取暗佣以承造金門一批水動機改良之工程，全部費用回佣百分之一，同時收受一張支票一千〇一十二元，第九及十罪指被告於去年三月至六月間，向明興（譯音）工程有限公司，索取暗佣，以與金門在業務上之生意回佣百分之五至六。

找尋一名失踪女童

又訊：警方現在找尋一名三歲半女童吳蝦女之下落，該女童係於六月十三日由灣仔莊士敦道家中失踪的。

該女童係一名身高約三呎，體重約卅五至卅九磅。

警方調查後知悉在六月卅日有人在浙江街附近見到該女童與一名男子在一起。

警方現呼籲任何知悉該名女童下落，或可供給任何資料協助警方調查此案之人士，請致電五——七四九二四一與灣仔警署聯絡，或向任何警署報告。

青山獅子會例會，袁將倫醫生演講。

青山獅子會撥款購置 軟床輪椅贈港安醫院

【本報訊】青山獅子會昨日在百樂酒店例會，由張楚庭會長介紹嘉賓，米倫義院長、寧格倫醫生、李明道、陸亨仁、邱仁興、李澤靈、張介倫介紹出席獅兄：范伯壽、馮彥、陳平明、蘇仲平、鄧慶司恩、麥添佑、何義貫、徒興、龔宏英、朱敬文、畢禹誠、盧永廣、鄭鎮威、馮生、高崇培、朱紹然、邵煥添、趙汝熙、何棟生、馮瑞祥、關均華、趙威林、盧慶和、盧玉亭、柯宇春、彭富等。

張會長報告會務，表示獅子會對於社會服務範圍甚爲廣泛，不限於經濟支助，例如扶助老幼殘弱，撲滅罪惡，推動城市清潔等。

該會撥款二千元，購買伸縮軟床及輪椅，贈予港安醫院，即席將支票交與該院院長米倫義，繼由寧格倫醫生講述港安醫院概況及其個人在該院十餘年服務經歷。

十三歲女童劉寶玲 找尋親生父母

【本報訊】警方現正找尋一名十三歲女童劉寶玲之父母，俾使他們能一家團聚。該名女童自出生之後，一直由播道會「兒童之家」代爲照料。

大約在女童三個月大之時，她的父母即將她帶到黃大仙啓德道該兒童之家的舊址，請該處負責人代爲照顧。

其後該兒童之家由黃大仙遷至慈雲山沙田坳道一百二十號新址。該女童身體健康，生活愉快。當女童由父母送到兒童之家時（距現在近十三年），他父親劉清母親梁愛報住旺角上海街四百一十八號天台。

在過去十二年來，兒童之家負責人曾不斷希望與女童之家長聯絡，但均過訪不獲。

警方現呼籲任何知悉女童父母之下落，或能提供消息，令他們一家團聚者，請速與慈雲山警署聯絡。

觀塘偉業街 延長四百呎

【本報訊】觀塘偉業街將延長四百公尺，以便在建築觀塘地下鐵車站時，車輛可以改經此段新路行駛。

延長的一段新路，係在敬業街至茶果嶺道之間，兩端接合處的路口將予以改善，其路面擴闊至十九公尺，每方向可兩線行車，並有行人道。

偉業街東兩端的水渠上，亦將建造一度長三十公尺的橋。

此外，茶果嶺道之一段路面，將重新鋪設，該段路面長五百公呎，係在觀塘道及偉業街延長部份的路口之間。至於該路之排水系統亦會同時進行改善。

昨日出版之憲報載有上項道路工程的招標通告。道路工程將於今年九月開始，預期於明年五月竣工，屆時，官塘地下鐵車站之建造工程料將開始。

警方正欲尋找三歲半女童吳蝦女的下落

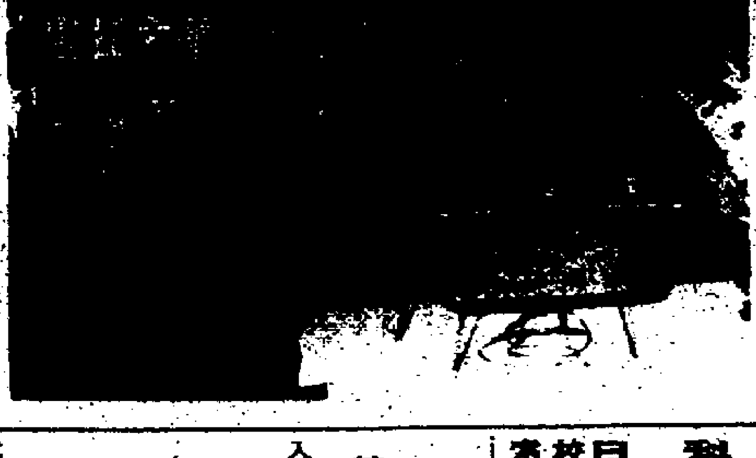
社團簡報

深水埗社團

深水埗區各社團，前晚聯合設宴歡迎深水埗民政主任陳瑞璋，深水埗警司彭達，並送前任民政主任張國華榮調新職，警司盧美成返英渡假，參加者有：長沙灣街坊會，深水埗街坊會，大坑西街坊會，石硤尾街坊會，九龍仔街坊會，李鄭屋街坊會，荔枝角街坊會，荔灣街坊會，深水埗碼頭分區委會，大坑東西又一村分區委會，李鄭屋分區委會，長沙灣工廠大廈廠商會，惠來同鄉會，深水埗文娛康樂活動委會，福華善社，從善善社，竹林仙館等各社團首長同人暨嘉賓民政處，警署等機關長官三百餘人。大會主席黃平漢致開會詞，長官陳瑞璋，彭達、張國華，盧美成等致詞，並由副主席陳卓平，梁勝佳分別向各長官致送題名紀念册，筵開數十席，賓主歡洽。

培道聯愛會

培道聯愛會十月台灣慶典團，已開始接受會員申請，分兩批出發，十四天千四元，九天九百元，並可停留探親，自由返港，參加者需備照片一打及身份證到英皇道大號百利大廈三樓會所辦理。



深水埗區各社團歡宴民政主任及警司，大會主席黃平漢致詞，左爲新任民政主任陳瑞璋、警司彭達。

吹溫和至和緩西南風，除有一陣局部地區性驟雨外，天色晴朗。

今日最高氣溫可升至攝氏卅二度，昨晚十一時室外氣溫爲攝氏廿九度；濕度百分之七十七。

哥林比亞無綫電學校

科目：無綫電及電視工程全科——七月卅一日開學；無綫電實物函授暑期選修科——免費發給器材回家實習，最宜適合業餘及職餘學習；船舶電台電訊科彙招插班生——九月三日開學

校址：九龍深水埗保安道20至26號（新舞台戲院後面）

來查詢電：K 862683 K 789115 K 864689 即免費寄上簡章到校參觀

香港大學教育學士主辦

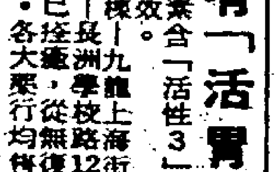
基督教 大衛英文書院招生

入學資格：㈠F5．會考班文、理科各廿名：凡曾參加會考達到四科合格，或原校成績明優良者，均可申請入學，如具特殊情形，願意入學者，本校可個別考慮。㈡F4．F3．各招插班生廿名（全日制）英文程度較佳者，得優先錄取。㈢F2．招插班生四十名（半日制）須具有原校成績證明書，經本校英、中、數三科合格者。㈣F1．招考新生三百名（半日制），但具有原校成績表，證明品學俱佳者，准予免試入學（超齡學生不收）

試期：七月十四日上午十時正

報名：即日開始（報名時携備出世紙，相片二張考試費三元）

校址：觀塘瑞寧街四十四號。電話：893930



有「活胃素」無胃腸病

活胃素含「活性3」常服長壽！對胃腸潰瘍，脹氣鼓腸特效。

譚榮棟——九龍上海街一一五號三樓——五十年胃腸病、陳石——長洲學校路12C號——三十年胃痛，連服三個月，均已痊癒，從無復發。

各大藥行均售。總代理：順安貿易公司 電話：③八五八五一五

香港九龍 利瑪竇書院 通告

本校現已開始接受一九七五年度新生入學申請。有關尚有餘額之班級及申請手續等資料可向下列地址查詢。

九龍第一校：深水埗海壇街145至149號（電話：K七〇三五二〇）

九龍第二校：尖沙咀山林道五號及18號（電話：K六七〇四〇五）

九龍第三校：深水埗鴨寮街28至36號（電話K八一七一六六）長沙灣球場側鄰

香港第一校：西營盤第三街103號（電話：H四四二四八〇）

香港第二校：灣仔船街九號（電話：H二七五〇一四）

原日廣州許仁醫院院長製

許仁補腎丸 補腎藥王

專醫男子虛弱．有心無力．工作過度．手腳痠軟．耳鳴眼花．夜多幻夢．腰酸背痛．神經衰弱．先天不足．最易善忘．精神頹靡．水火不濟．發育不全．後天失調．未老先衰．氣血兩虧．腎虧疾病．不論如何嚴重．久患殘症．一經服用．保證藥到回春．轉弱爲强．百發百中．奏效如神

五十丸庄每盒只售十元．一百二十丸庄每盒廉售弍十元

各處藥行均有代售（發行）灣教道四九一號三樓電話851498（總代理）大埔道中正藥房電話802902

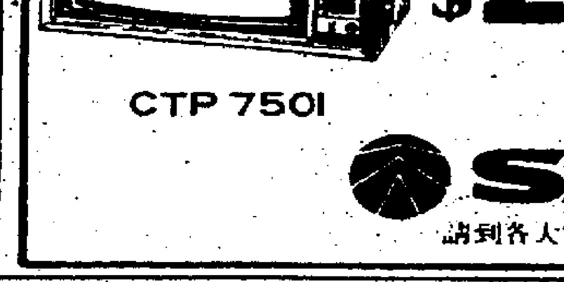
請加入三洋大家庭

特別推薦

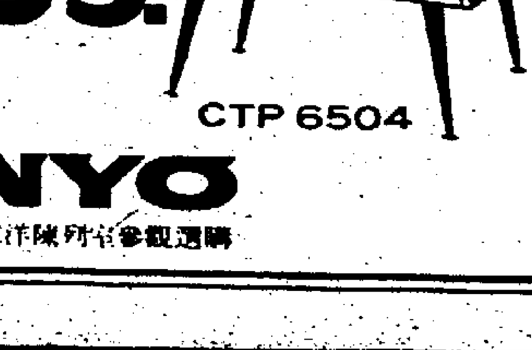
三洋彩色電視機

顏色鮮艷．畫面自然

現特價只售 $2,295.



CTP 7501



CTP 6504

SANYO

請到各大電器行或三洋陳列室參觀選購

法國玻璃器特賣

本公司爲適應季節性需要，特別推出大批新到法國玻璃器，以接近原價五折之特價廉售，品種繁多，美觀實用，敬請光臨參觀選購。

	原價	特價
紅、黃色有脚杯 10 OZ.	$32.00	$16.50
7 OZ.	$28.00	$14.50
5 OZ.	$24.00	$12.50
3½ OZ.	$20.00	$10.50
1½ NZ.	$16.00	$8.50
六隻庄新花水杯（每套）	$22.00	$11.50
	$15.00	$8.80
	$12.50	$6.50
磨沙金葉有耳杯連蓋		$4.90
紅、金斜線花有耳杯連蓋		$3.90
七件庄小酒具（每套）	$20.00	$10.00
磨沙金葉水勺	$20.00	$10.00
竹節形水勺	$12.50	$6.00
4"原子玻璃啤酒杯	$1.60	$0.80
原子玻璃兜 8½"	$12.50	$6.80
6½"	$7.50	$3.90
4½"	$3.00	$1.60

嬰兒拿車特賣

最新設計　容易開摺
車身輕巧　携帶方便
有安全帶　乘坐舒適
款式美觀　堅固耐用

特價 $69.90

二樓前廊

營業時間
上午十時半至下午九時半
星期三休息

大丸

越南貨輪「長春」號 昨由「慧雲」輪拖抵港
船上有一批軍車槍彈
發現一具乾屍疑係難民被餓死

【本報訊】曾乘載三千名越南難民逃出生天的越南貨輪「長春」號，經過兩度棄船後，該輪已於昨午獲得海事處批准，由發現該船的森那美輪船公司的拖輪「慧雲」號安全拖返本港水域。並在船身漆上「慧雲」號拖輪的英文字樣。船上發現大批軍車、槍彈軍械及一具男性乾屍。

越南貨輪「長春」號，在五月初及前日「大龍山」號的先後兩度棄船後，於昨日凌晨，該船已由森那美輪船公司屬下一艘拖輪「慧雲」號，在距離本港橫瀾島東南十七哩的公海上發現。在通過該艘拖船「慧雲」號的船公司與當局接洽後，「長春」號貨輪，在獲得海事處的允許下，於昨晨十一時左右，首先停泊在本港橫瀾島附近海域。

經過四小時的檢驗後，於昨午四時左右，「長春」號的安全程度已被批准進入本港水域，在「慧雲」號拖輪的緩緩拖行下，該船已停泊在港島西南交椅洲以北的海面。

本報記者於昨午六時卅分左右，乘船前往交椅洲附近海面訪問，當時，「長春」號貨輪以右尾傾側的情況停泊於該處海面，船尾朝交椅洲，而船頭則朝向美孚新邨與荃灣的位置。

兩艘海事處的船隻，及「慧雲」號拖輪則停泊在「長春」號的左邊船頭，船員隨後即登上該船的尾部，進行抽水工程，企圖將該船的傾側程度減低。在船員進入船艙進行抽水工程時，右艙內赫然發現一具乾屍，身穿白恤衫、穿睡褲，屬男性，懷疑是當日逃離西貢的難民，因飢渴交迫而致死，屍體經已移送殮房。

另一方面，在該處週圍海面，經常有一艘水警輪在距長春號約五百碼附近戒備。禁止其他船隻及人員駛近該船及登上該船。

在記者乘船在「長春」號附近海面忙於攝取鏡頭之際，約於昨晚七時左右，該輪已被漆上森那美輪船公司「慧雲」號拖輪「慧雲」號英文字（WILVIN）。

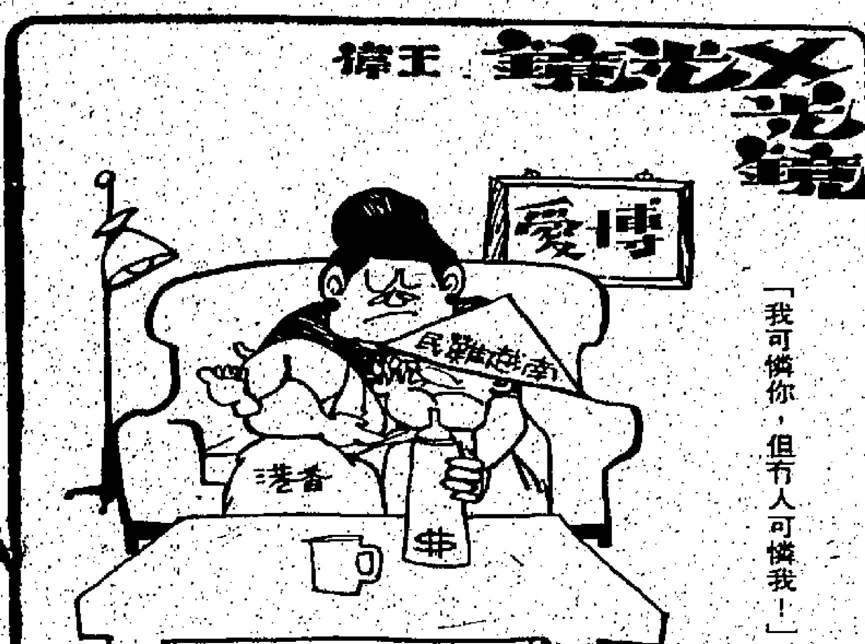
船頭除了漆有黑色漆油「慧雲」號外，還可以隱見到東京泉隆丸的中英文字樣，但已被船身的漆油將上述字樣掩蓋。可能該船在「長春」號的前身是日本船隻泉隆丸。

已漆有「慧雲」號英文字樣的前「長春」號貨輪，重二千五百六十八噸。原爲（VISHIP CO LINE）所有，由於本年五月中及七月初的「長春」號船長及大龍山號的船公司先後放棄該船後，依據國際海事慣例規定，該船在獲得本港海事處允許入港後，將極可能歸屬森那美輪船公司所有。據森那美船公司的估計，該艘貨輪價值可達三百萬元之鉅。

在「大龍山」號於本月三日宣布放棄「長春」號之後不久，與「慧雲」號同時前往公海搜索「長春」號的，還有金山輪船公司的拖輪。惟該船則被慧雲號發現。

據今凌晨消息：警方人員在「長春」號貨船上，發現有七十輛殘舊的軍車，包括有吉普車與軍用貨車，一百發機關槍子彈，一個空彈夾。由於該船曾入水，故抽水工作仍在進行中，雖然該船無危險，但是，三艘水警輪仍在該船附近戒備。

長春號貨輪，於昨日獲准駛入本港水域，圖爲被「慧雲號」拖輪拖抵港島西南海面的「長春」號貨輪，右船尾呈現傾側現象。（本報記者呂國榮攝）



檢獲探員失槍 在場女子被捕
突擊搜索鴨寮街樓宇
據稱是男友之朋友寄存
今年失警槍尚有六枝未尋回

【本報訊】警方探員，昨晚荷槍實彈，身穿避彈背心，突擊搜查深水埗鴨寮街一樓宇，尋回一支於五月間劫匪自一名警探身上掠去的警槍及六發子彈，一名涉嫌案有關的女子當場被捕，並以非法藏有「軍火」罪名落案，今晨將解南九龍裁判署提堂。

被尋回的警槍，編號HKP六五〇四，仍有六發子彈，警方証實該警槍，是本年五月廿三日，一名休班警探在尖沙咀樂道一電梯內被兩名劫匪掠去的。

根據本報資料顯示，由去年一月一日迄今，曾有十四支警槍被劫竊，但至昨晚已有八支警槍被尋回。至於仍未被尋回的六支警槍，警方頗憂慮匪徒利用去作案。故警方對於尋找失去的警槍仍未鬆懈。

至昨晚七時許，警方突接獲線報，即出動一批探員，荷槍實彈，身穿避彈背心，分乘私家車前往深水埗鴨寮街二四五號九樓一單位作突擊搜查，由於警方接報上址有槍，故探員等埋伏，監視四周，待無任何可疑的動靜後，即由數名探員破門進入上址搜查，結果檢獲一支警槍及六發子彈。

一名姓林×冰，廿二歲的女子，涉嫌「藏槍」當場被捕。

至於當日行劫警槍的兩名劫匪，據報，因犯其他案件，已在監獄服刑。

據被捕女子的契娘夏太稱：林女於今年初起即告失業，她原在荃灣一間工廠工作，並在一次舞會中，結識一名姓謝的男子，自此來往頻密，而該謝姓男友亦常來上址留宿。

在本年端午節前後，謝某一名姓馬的朋友，拿來一包牛皮紙包裹給謝某，並收藏在一旅行皮夾內，但林女並不知該包裹是甚麼。

大約在十幾日前，林女聽聞姓馬的男子在九龍城犯案被捕，而其謝姓男友，亦藉口戒毒離去。

同時，在幾日前，林女不斷接到自稱是馬某朋友的男子。打電話來，要林女交出該包裹，但爲林女所拒。

其後，林女在好奇心驅使下，打開該包裹，始知是槍，昨日下午警方人員突然來到，搜出該槍，並將林女帶走。

該案發生於本年五月廿三日早上八時，一名駐守旺角警署廿三歲探員離開尖沙咀樂道廿三至廿三號A八樓其同袍住所往上班，當他乘電梯抵達三樓時，忽有兩名持刀飛型男子衝入行劫，堅持要搜身，結果搜到他有佩槍（編號HKP六五〇四），即將槍和六發子彈搶去。探員爲保佩槍，與兩匪糾纏，在混亂中被刺傷左臂；兩匪奪去佩槍後，離開電梯逃去。受傷探員負創報警。

由於匪徒離去時曾對該探員聲稱：「我們會將你枝槍放響一響，唔會俾你枝槍走嘅。」故事發後，大批警員及鴨帽子警員馳至封鎖現場作地氈式搜索，但結果一無所獲。

陳士章昨晨飛美國

【本報訊】於本年四月間爲中共釋放來港的前國軍將領之一陳士章，已於昨晨由其女婿陪同，飛往美國，與其女兒團聚。

陳士章是於昨晨八時許，由其自美國來港的女婿周正勝陪同，在希爾頓酒店與美領事館方面安排下，自酒店乘車直達機場，避過機場電視及報章記者攝影鏡頭，悄然通過貴賓室，而進入機場禁區內。

至於其行李及其他手續，則由其他人員代辦，至九時卅八分，陳氏與其女婿，即登上西北航空公司〇〇四班機，飛往美國。

跑馬地住戶 白晝被爆竊 損失逾萬元

【本報訊】港島跑馬地藍塘道一戶住宅，昨午發現遭竊匪爆竊，損失一萬二千多元財物。

案發於跑馬地藍塘道七號B一住戶，於昨午三時四十分左右，當一名年約六十歲的戶主返家之際，發現大門被撬開，屋內家私凌亂，無法關上，但遭人爆竊的迹象，於是立即報警。

警方在接獲報告後，立即至現場調查，經統計後，發覺屋內損失一萬二千七百五十元的財物，警方初步懷疑該宗竊案係於昨日上午十一時至下午三時之間發生。

爲慳「補水」日間「放水」
鬧市人爲水浸 行人狼狽不堪

本報特稿

繼警務人員取消過時補薪的制度後，水務局亦跟着效尤，因此造成市民不便之處，例如：

昨日下午二時，尖沙咀旅遊區，祇見行人落荒而走，引起大混亂，放眼遠望，祇見行人如鯽的海運戲院門前，有大量清水湧出，附近街道均受淹浸，而各類車輛排長龍，交通亦告受阻。

一般人誤以爲爆水管，抑原來是水務局沖洗該區食水供應系統，並抽取樣本的例行工作。

據現場的水務局大喉部一級技工梁汝梭解釋：此類工作，過去在夜間進行，每月沖洗兩次，但自一月起，他接到上級命令，在下午一時卅分到三時卅分進行，原因是港府要省下過時補薪支出。

梁先生表示：此類工作每次約派出四人負責。

一名巡警經過，不知發生何事而向工作人員詢問，附近商店及行人均表示大爲不便。

星光行及海運大廈的工作人員表示，每次水浸給他們煩大麻煩，例如行人的濕腳，弄至地方骯髒及濕濕，要增加清潔工作，而停車場方面，亦因水沖入車場，使車出入困難。

附近食物店表示，他們遇到的不便是在那三小時內無食水供應。

一遊客城奇士驚奇地說：在外國這是嚴重的罪行。

據現場一名坊衆建議，港府可用水喉把水引流出海，而不應讓它沿路面流出海。有些建議把水閘緊，以避免水浸。有些人則建議工務局在每晨八時前完成。（本報記者何詠妍）

運送鹹魚魚乾問題 漁民公會繼續交涉

【本報訊】香港漁民公會，昨就魚類統營處突然取消運送鹹魚及魚乾問題再度與漁農處交涉，要求筲箕灣魚類批發市場繼續恢復此項服務。

據該會主席黎國駒指出：魚統處屬下之筲箕灣魚市場，由於本區鹹魚及魚乾產量較多而本港東部離島漁港，因利乘便亦每將產品集中該處，乃形成筲箕灣魚市場爲港島鹹魚及魚乾集中起卸地點，魚市場當局，對此類漁獲交易，亦致其他新鮮魚獲交易辦理一律抽取百份之六佣金，並提供免費運輸，派專車運送往香港仔鹹魚及魚乾拍賣場。

黎氏指出，此項免費運輸，施行已有二十多年，且在魚統處則例中，正式列爲魚市場服務項目之一，以往本來每日均運送一次，但自去年尾開始，魚市場以燃油加價爲藉口，已將此項服務，減爲每週三次而今竟只憑一紙通告，便擅單方面決定取銷，實在有乖情理。

黎氏稱：去年全年經由魚統處屬下魚市場交易之咸魚及魚乾總值爲七百一十餘萬元，交付魚統處之佣金亦達四十二萬餘元之鉅，而今魚市場統局一揮「斷」，便推卸則例規定之運輸服務，實在難以令人接受。

黎氏最後要求魚統處立即撤銷此項不合情理之決定，從速與漁民代表商討徹底解決辦法。

又訊：昨晨漁民公會名譽法律顧問孫子約大律師，親往筲箕灣魚市場視察後，曾致電漁農處試圖商討解決辦法，但終未能與該處處長李薦士或副處長李德宏接觸。

事後該漁業助理處長陳生吝覆漁民公會稱：筲箕灣市場當局只允在今（五日）派出車輛先將堆積該市場之五十多籮咸魚及魚乾，運送往香港仔拍賣場，但對漁民要求延長免費運輸服務一個月，以便雙方等求解決辦法一點，則並未答覆。

尖沙咀火車站命案
八十七歲老婦被殺 警方請市民提供線索

倒斃在尖沙咀火車站一火車車廂洗手間內之死者八十七歲老婦朱就娣。

【本報訊】警方呼籲市民提供一宗兇殺案之消息，在該宗兇殺案中，一名八十七歲的老婦朱就娣於本年六月十八日被人發現倒斃在尖沙咀火車站一列車卡的洗手間內，但後來警方於六月二十日將此案列爲本年度第六十八宗兇殺案。

死者爲一名寡婦，過去十年住在元洲街宿舍內。

死者於六月十六日上午十一時在探望她兒子之後離開藍田村，當時她對兒子講她會到又一村鄉政局領取由社會福利署派發的每月老弱傷殘津貼金，並領取得津貼金之後，她會到元朗探望姪兒。

經過警方人員查詢後，証實死者當日並未到過元朗探望姪兒。據估計，老婦是於六月十八日上午十一時至六月十八日下午二時卅五分一段時間內死去的。

警方現在急欲知悉死者在上述時間內，由藍田村至又一村，又由又一村至尖沙咀火車總站第三段近梳利士巴利道所經過的情形。

任何人士曾在死者生前與她有聯絡，或能協助警方查詢之人士，請與尖沙咀警署刑事偵緝組聯絡，或向任何警署報告。

東頭村道 一段暫不通車

【本報訊】由明日上午九時起，九龍東正道及聯合道之間一段東頭村道，禁止通車一天，以便將東頭村道一座橫字一部份拆去。

九巴第三號路線之巴士，將改經杏林街、鳳舞街然後返回東頭村道。

屆時該處將設有適當之交通標誌，以資指示。

荃灣製造冒牌錄音帶案
廠主判定罪名成立 六罪各罰款一萬元

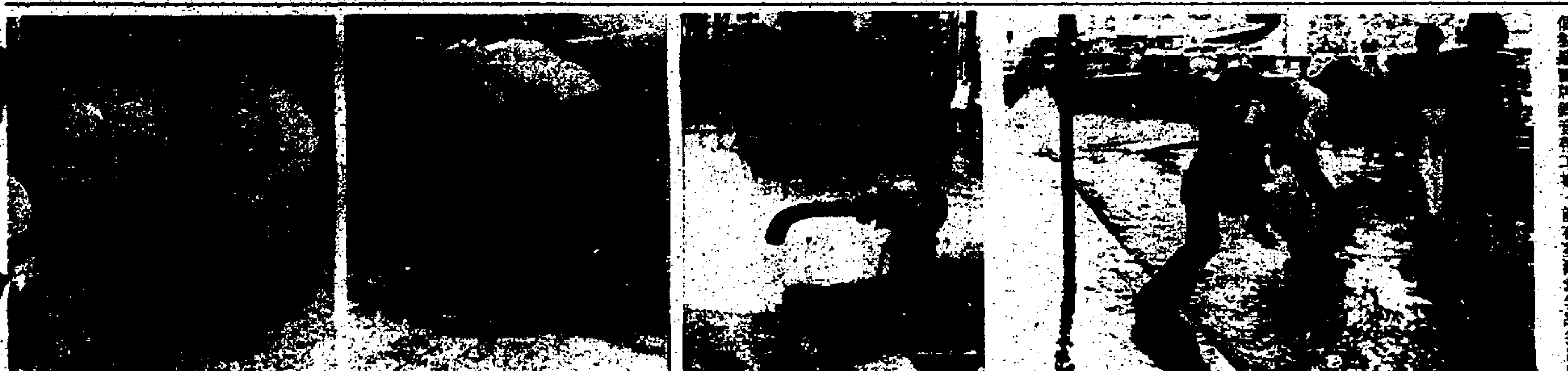
【本報訊】荃灣警方人員，去年底，在荃灣一工廠大厦內，破獲一個製造冒牌錄音帶工場，將廠主兼經理拘捕，分別控以六項罪名，解往荃灣裁判署受審，日前在荃灣裁判署提訊時，被告否認控罪，白英爾法官，將案押候至昨日及前日，繼續聆訊。

昨日爲聆訊之最後一天，法官白英爾聆畢案情後，綜合全案証供，裁定被告各項控罪均成立，並指出香港是靠實業來發展者，被告製造冒牌錄音帶銷往外地銷售實有損害本港聲譽，應予重判，乃判其每項控罪，罰款一萬元，即共罰款六萬元，証物充公。

被告聞判，請求法官將罰款分期繳付，自願於七月五日，七月十九日，八月二日，及八月十六日，分四期繳交罰款，即每期一萬五千元，法官亦體諒被告環境，准如所請。

被告男子郭漢南，廿六歲，住黃大仙邨第廿六座，四樓三×八室，被控於去年十二月底，在荃灣葵涌葵昌道十八至廿四號五樓C座，非法嚴有冒製他人圖像之卡式錄音帶，標籤及製成之冒製卡式錄音帶盒等，共六項罪名。

據案情透露：去年十二月至本年一月六日，警方持手令，前往上址搜查，分別搜出一些冒製名牌錄音帶之標紙，及製成之冒製錄音帶，查出被告爲該廠經理，乃將其帶返警署調查落案檢控。



由右至左：㈠廣東道海運戲院附近，昨午突然「人爲水浸」，小姐們也不得不施展其「水上輕功」。㈡並非爆水管，實在是工務局放水而已。㈢天時暑熱，就地洗個面，不亦樂乎。㈣「水浸」引起了混亂，交通警員也得向負責「放水」的技術人員查問究竟。（本報記者何詠妍攝）

四匪劫英皇道一醫務所
醫生等十人被制服 掠去逾五千元財物

【本報訊】四名劫匪昨午闖進英皇道一間醫務所內行動，掠去價值逾五千七百餘元財物，然後逃去無踪，警方獲報後立即展開調查，並追緝該四名男子。

該案發生於英皇道二十六號二樓的西醫羅發樑醫務所。昨日下午六時許，四名男子，包括一名年約十五歲的少年在內，假裝病人，闖進上址醫務所內，其中三人隨即拔出利刀，指嚇室內各人，當時醫務所內的一名醫生，兩名護士及十名病人均不敢妄動，紛紛交出財物。四名劫匪飽掠之後，奪門搭小巴向中環方面逃去。

案發後，警探趕往現場調查，並立即追緝在逃的四名男子，第一名男子，年約十五歲，帶眼鏡；第二名，右手紮有繃帶；第三名長頭髮，右手指上包有膠布，第四名，中等身材。

檢點失物之下，各人共失去五千七百一十二元，包括現金二千八百六十二元，三隻價值四百五十元的手錶，一隻值一千元的戒指，及一條值四百元的珠鍊，警方案對此仍在調查中。

華源大厦一架步收銀員 被人斬傷後 棄置電梯口

【本報訊】尖沙咀彌敦道華源大厦內一間色情架步，昨傍晚發生一宗懷疑漢仇的血案，一名男子遭人斬至重傷後，棄於電梯口，警方據報後，將傷者送入醫院救治，三名男子，被警方帶返警署協助調查。

該宗血案發生在尖沙咀彌敦道八十七號至八十九號華源大厦××樓D三室一色情架步，專放映「小電影」。

傷者名吳偉明，廿二歲，任職華源第十座一單位，爲「新一流」的收銀員，昨傍晚七時十五分，突有五、六名惡漢持利器闖入上址，向其襲擊，頭部及背部均遭利器刺傷，倒臥血泊中，惡漢於傷人後逃逸。

傷者被人抬至電梯口附近棄下，該層樓的住客發現後即報警，召救護車將傷者送往醫院救治。

其後，警方人員在「新一流」內地上發現有少許血漬，三名男子被帶返警署協助調查。

又訊：昨午四時十分左右，一名青年到黃大仙下邨第十一座訪友，當登上二樓梯間時，突有五名飛型男子搶出，持有利器，向該青年刺去，事主走避不及，頭部被刺傷，血流披面，痛呼救命，兇徒得手後，下樓逃去，坊衆報警，救護車到場，送傷者入院救治。

兩幅工廠貨倉官地 逾底價兩倍半賣出

【本報訊】兩幅限作工廠或貨倉用途的政府官地，昨日下午在大會堂拍賣，競投頗爲激烈，其中一幅超底價兩倍半成交。

首幅官地在香港仔地段三六五，底價爲三十五萬，結果以高出底價二倍半成交，由國際貨運服務公司以九十六萬投得。

大幅官地位於三家村油塘內地段二十二，底價爲一百萬，競投時每次以五萬遞增，卒由秦文里（譯音）S.L. NOMINEES LTD. 公司以一百九十萬元成交。

警方再提醒僱主注意
盡量利用支票發薪 聘請護衛隊押糧款

【本報訊】警方再提醒僱主聘用護衛隊押運糧款，並勸喻僱主儘可能利用銀行戶口發薪給屬下員工，以確保安全和免受無辜損失。

根據警方的統計，上半年六個月裏，糧款劫案件達三十一宗，比去年上半年的十七宗和去年下半年的二十一宗的數字，有顯著增加。

防止劫案警方勸喻：「現代的社會，實應用支票或將薪酬直接存入員工戶口發薪給員工，但如果一定要以現金發薪，則必須聘請安全護衛公司負責押運糧款至公司，還可免除僱主或公司職員往返銀行提款途中遇劫的可能性，並且可避免生命的傷害和財物的損失。」

社會經書察表示，警方防止罪案課人員經常與各機構聯絡，勸喻僱主聘請護衛隊押運糧款，無須冒險自行往銀行提款。

旅遊社辦事處被爆竊

【本報訊】旺角彌敦道六五五號環球大廈一旅遊社辦事處，昨日正午時分，經理上班時，發現其辦公室有被人撬入搜掠跡象，放在夾萬內之現款約一萬二千六百八十元失去，乃報案召警調查。

港府公佈兩項新法案
推行訓練工業人才 先辦建造及製衣業

【本報訊】港府昨日公佈兩項新法案，目的在於推行訓練計劃，俾本港兩大工業，即製衣業及建造業，能因而獲得技術人員之供應。

該兩法案爲一九七五年工業訓練（建造業）法案及一九七五年工業訓練（製衣業）法案，載在昨日出版之憲報內，並將於本月十六日提交立法局。

兩法案均分別規定成立法定組織，推行該兩項計劃，對所有建築工程及出口衣物徵收一項訓練款項，欵額根據其價值計算，以資助該等計劃，及設立特別訓練中心，替該兩類工業培養技工及操作人員。

署理勞工處長韓達誠昨日稱：該兩項訓練計劃原是由前工業訓練諮詢委員會之建築行業工業委員會及製衣工業委員會之工業界委員所建議設立者。

該等計劃之籌劃工作，現已由以黃天送爲主席之建造業訓練局籌備委員會及以田元灝爲主席之製衣業訓練局籌備委員會接辦。

韓氏認爲此等法案爲香港工業訓練方面之一項重要發展，他說：「此等法案使工業訓練向前更邁進一步，不但能確保工業方面經常獲得人力供應，同時可使工業界積極參與人力策劃及訓練事宜。」

韓氏稱：該兩項訓練徵款之徵收率，將於稍後期間由立法局經特別決議而釐訂。

他指出：出口衣物徵款有別於一般出口貨物之從價稅，此乃附加者，而從價稅乃貿易發展局促進貿易工作之經費來源；而訓練徵款祇用作訓練製衣業技術人員之經費。

徵收訓練款項之手續與現行徵收從價稅之手續相同，故對出口商不會引起太多不便。

至於建造業之訓練徵欵，承建商及根據建築物條例規定之認可人員，如建築師等須向法定組織通知有關工程之開始及完竣日期，而承建商則須向該組織呈報彼等所收之欵項數目。

韓氏稱：最近一次人力調查數字顯示，建造業每年須培養之新技工多至七百名，而製衣業則需車工逾一萬七千名之數。

他說：由於該兩類工業的性質，僱主久已面臨如何在不影響生產計劃的原則下訓練工人的問題。

此兩新法案乃由該兩類工業之僱主建議而釐訂，以爲解決該問題之計，同時使有關對技工及半技工提供具體訓練之經費分担問題，亦可加以解決。

政府爲幫助該等工業訓練人力起見，政府將免費撥地予該兩個法定組織，以興建訓練中心。

政府並考慮貸欵予該兩個組織作該等建築工程之費用，欵項將從訓練徵欵基金中籌還。該基金同時用以支付該訓練計劃之經常費用。

韓氏謂：法定組織之成員包括工業界人士、僱主與其他有關團體之代表、工會會員及政府代表等。該組織希望能於下月成立。

他說：當局預期於明年初開始實施徵欵，而該兩所訓練中心則於數月後動工興建，預料當該兩所中心落成之時，剛好配合於一九七七年所招收第一批訓練員開學之用。

生意轉讓啓事

爲遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓舞弊條例第三條之規定通告如左：

啓者：在澳洲組合之BONDED SERVICES INTERNATIONAL PTY LIMITED公司經依照香港公司法例在香港註册其香港地址爲九龍土瓜灣落山道108號志昌工業大厦五樓C廠（以下簡稱出讓人）經營貨運及貨倉生意（以下簡稱該生意）已同意將該生意包括其招牌商譽出讓予在本港組合之BONDED SERVICES INTERNATIONAL LIMITED公司（以下簡稱承讓人）。

交易手續經於一九七五年一月七日在135, LIVERPOOL STREET, SYDNEY, NEW SOUTH WALES 2000, AUSTRALIA AND MESSRS. CLAYTON UTZ & CO. SOLICITORS律師行完成。

茲承讓人擬在上述之落山道108號志昌工業大厦五樓C廠以BONDED SERVICES INTERNATIONAL LIMITED公司名義繼續經營該生意，嗣後出讓人以前所負有關該生意之一切債項概歸出讓人負責絕對與承讓人無涉。

承讓人代表律師孖士打律師行
香港歷山大廈2515室

一九七五年七月四日

遷址通告

敬啓者本公司定於一九七五年七月十五日起遷往中區都爹利街八至十號興發行三〇二至三〇六室照常營業特此奉聞諸希垂察是荷

電話五—二四九一〇一一二 二五〇三九一一二

全安火燭保險有限公司
香港九龍置業按揭有限公司
仝啓

一九七五年七月四日

申請歸化英籍啓事

鄭克崁（CHENG HUK KEE）又名鄭克崁（NICKY CHENG）住香港九龍尖沙咀何士甸路九號四樓現向港督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

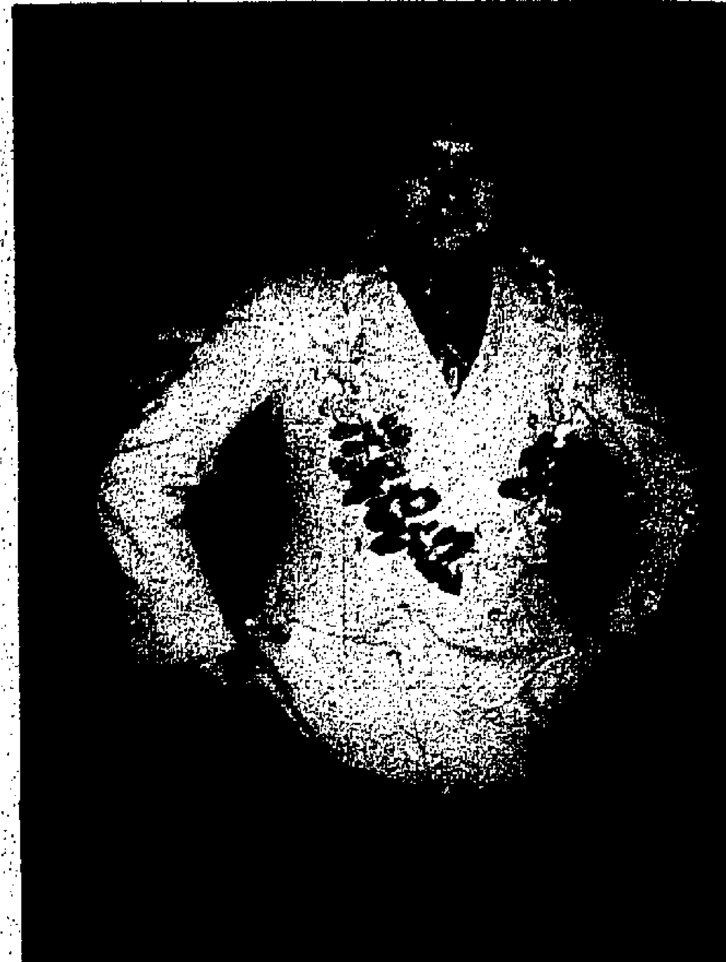
謝

先嚴陳公濬謙字伯益府君之喪於昨（四）日在香港殯儀館出殯事承

諸親友厚賻 高誼隆情 歿存均感 哀此鳴謝

孝男 孝女 泣叩

調皮搗蛋的傅聲 病床也要攔屏風



劉志榮逐漸被人認識了，一方面由於他在影視上的不斷努力，另一方面是他老父劉克宣教導之功。談起他們兩仔爺的父慈子孝，在令人羨慕。但劉志榮的被人注意，最主要的還是劉克宣專做「奸鬼」戲，深刻烙印在觀衆的腦海內，於是要看看他的兒子是否如戲中的劉克宣一樣這般奸詐。・章天俄・

那個長得有幾分和麥理斯德相像的傅聲，不但英俊、聰慧，更練了一身好功夫，所以從影以來就一直爲動作大師重用。

有人說，傅聲是張徹最疼愛的一個乾兒子，這句話也許有一點道理，例如在本屆亞洲影展裡風頭頗健的「洪拳小子」，就是張徹完全按照傅聲的個性和特長編寫的劇本，因此傅聲演來可說得事半而功倍。他扮演的那個故事中的「洪拳小子」，果然是栩栩如生，極爲討好。

傅聲所扮演的那個關風義，是個武藝高强的年輕小伙子，既任性又調皮搗蛋的樣子，再加上從一個小雜工而擢升爲機房大總管的傳奇性故事，予人印象極爲良好。

傅聲是個聰明絕頂的人，他能從容不迫地把握住劇中人的性格，尤其是他初到廣州時的那份純真，對女友陳明莉那份淡淡的愛，捉弄老總管那份頑皮，以及爲朋友報仇的那份俠義，爲主人賣命的那種敬業精神等等，他都能發揮無遺，令人激賞。

傅聲在台北拍「洪拳小子」時，曾因拍攝大場面而不愼受傷，一度進入醫院住院療傷。但是生性好動的傅聲怎麼在醫院耽不住，於是整天就想溜出醫院遊玩，結果搞得他的義父張徹，會同醫院甚至傅聲、甄妮家長等四方面的意見，由醫生下令，在傅聲的病床四周攔上了屏風，並且派出護士小姐日夜不停地監視着他。事後退傅聲想起那件事，都不免好笑起來。

傅聲是廣東寶山縣人，現年廿歲，新法書院出身，是太平紳士張人龍的愛子，但他自小就酷愛拳脚功夫並對戲劇有極濃厚的興趣，好幾年前就投身邵氏演員訓練中心，現在已是動作片裡紅極一時的明星了。

「大千世界」盛大招待

黃霑、潘冰嫦、狄波拉等，昨午在文華酒店，出席一個盛大的記者招待會。

這個盛大的記者招待會，是因爲他們主演的「大千世界」，應邀爲童軍總會義映籌款。

「大千世界」是一部橋段絕佳，出乎人意料之外的影片，在完場前，都沒有人能夠猜得出結果如何的。

在片中，有提到如何將貪官污吏所刮到的穢錢吐出來，這情形，有點像廉政公署之對待貪官。

黃霑雖然忙於自己的「大家樂」，不過，他很喜歡「大千世界」這部片，所以，寧可抽出時間，爲這部他正式擔綱主演的影片擔宣傳的工作。

在「大千世界」之招待會上穿了戲服的「貪官」黃霑，是否成副貪婪相。

康嘉欣受製片家重視

自從康嘉欣拍了許冠文執導的「天才與白痴」後，立即受到了製片家的重視。很多人都紛紛找人介紹，希望能夠邀得康嘉欣爲他們主演新片。

雖然，康嘉欣在「天才與白痴」中，祇是飾演第二女主角，飾演一個護士，常常與許冠傑在一起偷情。

這些邀她主演的製片家表示：由於康嘉欣是初上銀幕，是一個新人，片酬方面，一定不會太高。

不過，他們對許氏兄弟極有信心，既然許冠文邀她在「天才與白痴」中，飾演一個這麼重要的角色，康嘉欣的演技如何，可以想像得到。

再者，將來，「天才與白痴」推出公映後，康嘉欣立即便可以成爲數百萬女星。製片家們相信，「天」片無論如何，總收一定超過三百萬。以最低的片酬邀得一位三、四百萬女星主演，那是非常化算的，何況，如果拍得快，還可以跟「天」片後推出，收宣傳之效呢。

「密探霹靂火」續集 尊法蘭根重振聲威

「鐵路敢死隊」、「大賽車」、「鐵騎士」、「鐵管龍」的導演尊法蘭根海瑪，出身電視的導演，在拍了兩部滿足自己但曲高和寡的片「賓冰者來了」及「不可能的對象」後，發覺在電影界，地位是以上一部片的賣座多寡爲標準，而不是歷年的煌煌成就，於是，尊決定再拍部賣座片，確保他作爲皇牌導演的地位。

當製片家羅拔艾文斯拍「密探霹靂火」續集時，拍上集的威廉費烈金，不顧昔日合作「樂陞男孩」的舊情，條件苛刻，他遂找拍過許多的硬派動作片的尊法蘭根海瑪，兩人一拍即合，遂於去年九月，率領男主角貞赫曼、法蘭度雷，貝納費烈遜在馬賽拍攝。

事實上，馬賽就是將土耳其鴉片，煉製爲海洛英，輸往美國的轉接站。尊法蘭根海瑪，在此地要揭露毒販的秘密，簡直是拿生命爲玩意。但整整十個星期，尊和手下人員，持着米高峯、電影機、燈光，在馬賽市政局和警局的全面合作下，深入險暗的阿剌伯人區小街，十幾種語言發出咒罵之聲的船塢海底中心。尊具有些球健將的身材，和說得一口流利法語，那些粗豪的法國工作人員，本來不大聽話的，在他神威震懾之下，都乖乖的聽話。

「密探霹靂火續集」在美國上映，叫座是不必說了，叫好也不在話下，「時代周刊」說想不到續集比起上集，非但不遜色，且動作戲場方面，反推陳出新，尊法蘭根海瑪看了這些評語，亦可自豪了。

在壯烈的歷史片「氣壯山河」中，爲爭取獨立，西班牙愛國志士，冒生命危險，推動大砲越過英軍封鎖綫。

張慧儀婚期望明年

張慧儀已和「麗的」簽上合約，本說今年六月結婚的張慧儀，因簽上今年是實年，決把婚期押至明年，今年裡，她把全力投向電視。

日前，張慧儀與「麗的」動簽了一年合約，由七月一日生效，一年下來，即明年的七月才約滿，所以，張慧儀的婚期，最快也得明年的七月後。

張慧儀表示，對電視演出非常有興趣，今後，她在麗的主要是演話劇，如再找到老師學歌，則會在綜合節目中唱唱。不過，她最大的興趣則是話劇，且早已在「麗的」演出話劇多項，祇是以前沒有合約而已。

夏天以來，張慧儀使天天游泳，有時則打羽毛球，兩項運動的共同目的是減肥。（屏屏）

恬妮在泰變差妹

恬妮返港，趕着續拍「獵獅計劃」未完成部分。

恬妮上月底到泰國去拍另一部影片的外景，如今，該片經已拍竣，恬妮於是返到香港，爲嘉禾續拍「獵獅計劃」了。

由於該片所剩下的戲場，都是有恬妮主演的，在恬妮離港的這一段日子中，丁善璽祇好將一切事情擱置下來，等待恬妮返港後，然後續拍。

昨日，恬妮在返港前，先與嘉禾當局取得聯繫，於是，嘉禾製片部立即安排今午續拍的事情，並發出拍片的通告。

今午，「獵獅計劃」將赴李小龍的海鶴小築續拍。

恬妮在泰國的幾天中，曬得像一個黑炭頭，不過，恬妮是個講追特殊的人，她是曬得越黑越是動人的。

在泰國，恬妮的牙擦，曾經闊了一個大笑話。有些人以爲那是一種裝飾品，還問她甚麼地方可以買得到，把恬妮弄得啼笑皆非。

神仙太太雖然是好，却還要一位神化外母，爲丈夫的岳岳被外母捉弄作尷尬場面。

鄭少秋騎馬 跌傷尾龍骨

鄭少秋近來勤於鍛鍊身體，今晨又與石修及譚炳文往深水灣早泳，昨晚他們約好，八時集合出發，早泳完畢飲茶兼午膳，然後返家更衣回電視台上班便差不多，今日是鄭少秋的「歡樂今宵」班期。

他們三個都是「男人四十一條龍」的男主角，在戲裡是死黨平日也是同撈同煲的兄弟，雖然都未有四十歲，但秋仔說經常要保持一條龍的活力，是以他和譚炳文都是帶頭鍛鍊身體的人，鄭少秋認爲運動既是鍛身也是娛樂，比賭通宵錢好了幾百倍。

近來鄭少秋不止勤游泳，他還把握時間往沙田練騎馬，他說學好騎術拍戲、演電視也經常用得着的，不過沈肥却說秋仔的騎術是第十九班，上週他便因拉不住韁而跌落馬下，幸巧那裡有個水泥的暗渠蓋，鄭少秋落馬是臀部先着地，便傷了尾龍骨，使他好些天行路也隱隱作痛。

這兩天好了他便立即游泳，鄭少秋雖然是一條龍，不過游水沈殿霞是惡不奉陪的，肥肥要保持她肥肥白白的好福相，在「男人四十一條龍」沈殿霞是演秋仔的太太，爲了秋仔太生猛像一條龍的大寮，她還哭了幾場。

「氣壯山河」再版發行

名重一時的製導人，史丹利克藍瑪，有過膾炙人口，取得金像獎的名片如「刧後昇平」、「[illegible]世界」、「金[illegible]」等亦有場面偉大、氣勢磅礴的古裝戰爭片「氣壯山河」。本年度推出重映之時，史利丹特撰文，解釋他拍攝這部以一八一零年爲背景，西班牙人民反抗拿破崙的統治，爭取獨立的史詩片過程。

我深信「氣壯山河」一片將帶上史詩式大片之名，因爲，我的故事，是以一個國家歷史爲背景，動用了一萬多人，淨是服裝已達三萬件，包括五千件西班牙軍服、三千件法國軍服、八千套小演員穿的服裝等。

史詩片必須有生命與靈魂，因爲代表一段歷史，一段歷史的真正的人生存和死，史詩片如果祇吸引眼睛，而不[illegible]觀衆的靈魂，那麼[illegible]史詩片，祇是許多[illegible]的臨時演員在不[illegible]的動來動去，或依靠個人的表演，來演起觀衆的情緒，也不是大斜坡大場面。

加利格蘭在「氣壯山河」中演英國海軍軍官，負責取回軍隊的一門大砲，法蘭仙納杜拉演一個激烈的游擊隊員，阻止他的英國友人取回大砲，蘇菲亞羅蘭演一個愛國的女人，將性命獻給國家，以換取獨立。

我記得一名著名的爬山家，在人們問他爲何要爬額菲爾士峯時，他說：「因爲山在那邊」。這門大砲、這個火與復仇的怪物的故事，是歷史的事實，人們指着大砲，解放自己，也是歷史事實，這是製片家不能忽視的一個電影題材。

24格 發炮

環境變遷如何適應「飄零夢」踏實處理

英國天才導演肯羅素的新作「巨星滿美」，是一部搖滾歌劇影片，圖爲片中的安瑪嘉烈和扮演滿美的羅渣戴德里。

去年的第二次「日本電影節」介紹了四間日本電影公司四部有水準的商業電影，其中一部「紅提燈」至今才有機會正式作市面公映，雖然這部片是四部唯一有機會公映的一部，但並不表示其他片子不適宜公映，反而另外一部「男人之苦」却最具娛樂性，祇是院商缺乏信心而矣。

「紅提燈」上映時改名爲「飄零夢」，在名字上兩者代表了不同的意景，「飄零夢」是意會故事中人物生活的變遷如幻影，但此片實在相當踏實，甚具現代氣息，並非純是虛幻的情誼，反而「紅提燈」在意義上更爲具體，「紅」是刺激的顏色，「提燈」是照明之用，其實這名字更代表了片中生活氣息，燈籠是照明用的，發出光和熱，但燈籠亦是脆弱的，亦是經不起外在環境的騷擾，不但光與熱不容易發出，而且會因此而自然。

「紅提燈」就是如此一個故事，一對戀人生活在一起本來祇是二人的生活，但建不能脫離現實生活的困擾，他們一直搬屋，但他們不像孟母一般找到一個安樂窩，反而因此而積累更多煩惱，他們不妥協去定下來適應周遭的煩擾，終於是悲劇收場，很明顯這是導演藤田敏八對現代社會文明作一悲觀的透視，「紅提燈」整個故事是發生在日本都市之中，分兩種層面來處理，一種是人爲的環境使環境複雜過來，另一種則是複雜的環境使人們生活得不正常，一方面是指環境作弄人，另一方面則是人作弄人，前者受影響的是物質生活影響人的形態，後者則是人爲的因素影響了人在情緒上的精神生活。

整個故事是非常悲調，是極之冷淡，若以偉大的電影來看，此片是缺乏了人倫關係的透視，但若以人在物質下生活，此片的冰涼却成功地報導了這個都市所缺乏的是甚麼。

人生活在社會是要接觸人，但在畸型社會的人愈是接觸愈是不能瞭解，愈不能平和地生活，反而塑造出更多令人不能平衡的氣味，正如片中鄰居是那麼近，結果是人的缺點愈接受人，人的可愛處却因社會的習慣而不能促成，反而成爲煩惱之一。

「紅提燈」不算是極之好的作品，但有內容，有特別的意義則是可以肯定的。

今日電影

海運	新聲寶宇	（西）	（重映）
新華	神象	（西）	（未評）
明珠	冲天大火災	（西）	***
荷李活	洪拳小子	（國）	***
東方	可愛的動物	（西）	***
麗都	少林殺戒	（國）	（未評）
華盛頓	可愛的動物	（西）	***
麗聲	猛丁哥	（西）	***
京華	深喉續集	（西）	（未評）
紐約	春色無邊秀秀玩	（西）	**
凱聲	大地震	（西）	***
豪華	猛丁哥	（西）	***

啟德遊樂場

鑽石戲院 華美歌藝團
每晚兩場、星期日加開日場
漢英粵劇團夜演：朱升問鞘
梁漢威 吳美英 新金山貞
水魚生 周麗鳳 潘家聲
何志成 陸寶珠 張日文
西片四場：暴獸神槍 七彩實地攝製
中片四場：鬼見怒 江影主演
中西片場：冷氣開放・免費入場
電影話劇團・肉感迷人

國寶大戲院
即日五場獻映
安樂公司 七彩 香艷 肉感 巨片
三姊妹 樂而不淫（兒童不宜）
青春玉女 張蓓 比雪丹 章主演
平場 十點 中午 七彩 耳片 蕩寇三狼 胡錦 主演
十一點 午夜半場 七彩 奪命閻羅 關山 主演

尚有戲院廣告刊登六・十頁

捐血救人

請到夏慤道香港紅十字會總部二十五人以上參加可派流動隊前往辦理

電話：二八二〇二二套

「趁墟」是落後農業社會裏的一件大事，每逢此日，鄰近村莊的農人，男男女女，大大小小，挑着他們的農作物，趕到某個村落擺賣。在馬達加斯加，城市多定在星期五舉行，場面熱鬧，貨品繁多，以農產物居首。當局且搭了許多帳幕，方便各地湧入的小販。·健康·

伊甸園的奇人

·文鑑·

雪梨，又名悉德尼，為澳大利亞的第一大都會，也是新南威爾斯的首府。臨約克孫港，形勢天成，風景極佳，昔日為英國澳洲艦隊的根據地，泰僑則稱雪梨港，澳洲的生牛、羊毛、乳酪、金、銀、鋼、鐵等多由此輸出。

在雪梨九里外的北賴德地方，便是馳名於世的「伊甸公園」，佔地五十一英畝；凡是到過雪梨的人，多半都去欣賞過伊甸公園的。因為那裏有無數種非常美麗的飛禽，如五彩的雉、鴿子，珍貴的白火雞等；此外，還有非職業性的雜耍團，每逢星期的夜間，公園裏面更有露天劇場表演；草地上則以騎馬、玩網球、玩羽毛球等，亦是青年人最愛去的好地方。而管理這間公園的，却是一位銀髮飄拂的培賓修士，他屬於大衛之家——即管理這間公園的基督教團體。

培賓修士是一個奇人，他永不剪髮剃鬚，假若有人問：「園裏的八位修士，為甚麼要蓄着長長的鬚髮？」他們會異口同聲答道：「這是遵照耶穌的模樣，而留着長髮長鬚，則是男子漢受夏娃誘惑的羞恥紀念罷了。」

另一名修士約翰布朗，和他的妻子馬利，則是這園地的獻出者。他們早於三十五年前，在這一荒蕪的地方，披荊斬棘，從事畜牧和種植，將成品發售，進一步地擴拓這家公園，成為有規模的遊樂場所。裏面的設備，如禽鳥的捕獵、運動場、牛奶吧、小鐵路，大都為兒童而設。

伊甸公園因為屬於宗教團體管理，政府免征稅收，所以那裏的利益為許多宗教事業之冠。本來，大衛之家是傳道士的退休機關，但這裏的修士們却努力工作，實行日出而作，日入而息，甚至被認為「主日」的星期天，也不該休息，而真正的休息時間，那要在一千年以後，他們相信一千年之後，沒有了理髮師、醫生、化學師、紙煙製造者……，可是信仰堅強的修道者，將不會死亡，並可以看得到千年以後的來臨。倘若大衛之家有任何修士死掉，則他們就相信那人一定有着缺點，受到上帝的責罰所使然。

大衛之家的修士們的信仰很堅定，認為上天福庇人類，人類應有千年的壽命；他們相信壽命自天，為人類福祉而工作的，天使式的智慧者祇有七千個人，潘納耳為第七位。潘納耳死於一九二七年，由美洲方面的教友保存其遺體，不下葬，認為他在別的星球工作，將會復活的。大衛之家的男女修士，就是遵照潘納耳的教條，實行蔬食，不剃鬚髮，結婚是男女間的心靈接合，却沒有肉體結合。

在信仰自由的原則下，大衛之家的修士們的信仰方式，在一般人心目中認為奇特的；但他們自行其是，却不是為着驚世駭俗，而他們的伊甸公園，始終是人們修息身心的地方和孩子們歡樂的最好去處。

眼

瑜伽 ·張和·

眼，對於我們一生，關係禍福，利害，比任何一部位來得重要，瑜伽，有專為眼部衛生的式子，可將眼球運動，配合閉目養神，中國道家的主張，目藏神。我們過着極端疲勞之際，將萬念放下，閉目，放鬆，一下子，就可恢復體力。

一向國人都曉得用枸杞菜煲湯，乘湯沸熱氣上騰，俯首以熱氣薰目，久久，自能吸收其精華，自然補助目力，而且還可補腎，中國醫道亦向以目屬腎，補目即補腎，日本人之重視枸杞，差不多視枸杞為仙丹，謂常食枸杞，壯腎、補腰、耳聰、目明。

醫務衛生當局，不時透露，本港的學童，估百分之九十五以上，是患近視，我家共有十九人，現暫估十三對厚玻璃眼鏡，還有一副隱形眼鏡。

最易患眼病，在九歲到十五歲之間，最易患近視，在十六歲到廿四歲之間，最強目力，是在卅二歲到四十四歲，此後，便漸次為老花眼了。

為何四十歲以外，要變老花眼呢？因為此時老年開始，身體逐漸衰退，睫狀肌不能靈活的收縮，以致晶體也沒法改變其表面彎曲度數，就等於景物的無法映在視網膜上，故看東西，就不清楚。

眼睛，構造和照相機無異，有四種感管，所以清楚地看見遠近不同的景色，因為它本身對焦點有自動調節作用，負責距離調節，就是睫狀肌和晶狀體。睫狀肌能收縮放鬆，把晶狀體的表面彎度改變，使焦點能夠適當地映在視網膜上，所以能看見遠近景物。

瑜伽的眼球運動，共有兩節：一為使眼球於默想中翻騰轉動，一為用種種的姿勢配合使眼部往視，以達目感管睫狀肌和晶狀體作不同方向轉動，那是最佳的眼部衛生，明日繼續再寫。

司法制度獨立公正

·德公·

印度的女總理甘地夫人，因被反對黨向高等法院告了一狀，指她競選時不但用款超出了法定的限額，而且私自利用公務員，替她辦理競選事宜，證據確鑿，於是高等法院下令判決，甘地夫人丟官。現甘地夫人正進行上訴，在上訴期內，仍可留任，可是議院已表決在她留任期間，無權選舉。

到底誰是誰非，因在上訴期間，將來結果如何，仍未可逆悉。不過有一點是值得稱讚的，就是印度的司法制度，不受政府的干預。印度的司法制度，是英國殖民地時代所遺留下來的制度，換一句話說，也是與英國的制度相同。司法機構，完全獨立，不受任何方面的牽制，如此方能顯出司法制度公正的精神。

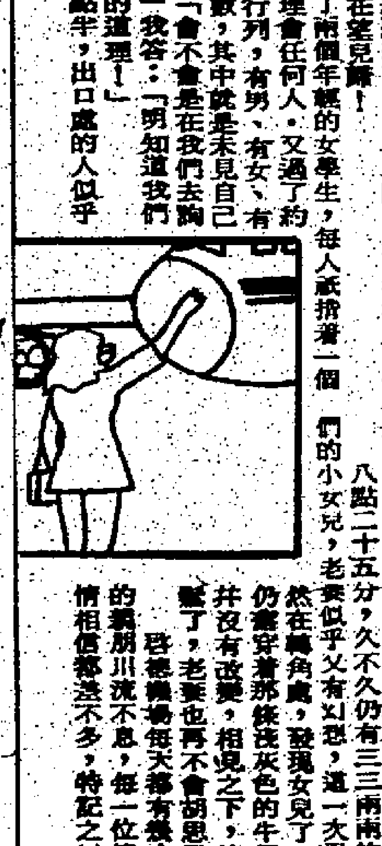
英國的司法制度與政府脫離，不論那一黨當政，司法機關不受干擾。這制度和美國的制度便有很大的分別。比如說美國的甘迺迪總統上任，便委其弟為總主控官。不祇司法機構的人事受到干擾，即如各州選舉，新州長上台後，很可能帶來一批馬仔，連警察局長也更換了。祇在這一方面，德公已認為英國的制度，比較健全。

尼克遜垮台，一部分的責任也是應由他帶進白宮的「在他競選總統時，曾出過力的「死黨」及「馬仔」，把尼克遜牽涉入水門事件漩渦，洩漏了他的秘密的，也是以那年祇三十餘歲的、已在白宮位居總統顧問高職的年青律師。倘若他在前尼克遜總統競選時未盡全力，則尼克遜任總統後，似他那麼年青的人，總不可能有機會爬上那麼高級的職位。且不管前任總統尼克遜犯了怎樣大的錯誤，他的「馬仔」「死黨」，也不應自動宣洩他的秘密。而且很多被認為不合法的活動，最先是由他們提出計劃的，而且也曾執行，為甚麼忽然反過來咬尼克遜？倘美國的白宮，是我們廣東人的幫派，那一批人便被認為「毫無義氣」了，該殺！

由印度的總理被高等法院判丟官而牽涉到美國的前尼克遜總統的「馬仔」及「死黨」，德公的目的祇不過是要說明，司法制度獨立的重要性。英國高等法院於開審重要案件時，法官首先必定向陪審員提出警告，不要理會外界的言論，祇聆聽法庭上的證供，以示公正。

接機記

·易禹之·



最小的女兒離開香港將近一年了，她在聖誕節假期之中，曾由於挨受不了那孤單的寂寞，打過長途電話回來向家人訴苦！這三個月的暑假時間更加長久，因此才叫她從加拿大飛回來度假！

這算她能體諒父兄賺錢之不易，是選乘最廉宜的四海包機，由於全程皆係於夜間飛行，所以減收三分之一的票價。照來估可於早上七時抵達香港，慶幸於天氣轉晴了，相信定不會誤點。老夫妻整夜皆未能熟睡，清晨六時四十分便趕到了機場，先去詢問處打聽，負責人告訴我們：「四海班機於六時二十八分就已經降落了。」立即跑到樓下接機處，佔據了最有利的地位，伸長頸項在望兒歸！

沒有等十分鐘，就先走出了兩個年輕的女學生，每人祇揹着一個輕便的旅行袋，大搖大擺的沒理會任何人。又過了約二十分鐘，才湧出大批旅客的行列，有男、有女、有老、有少，仍然是以學生佔多數，其中就是未見自己的女兒。老妻不耐煩的問我：「會不會是在我們去詢問處的時候，她已經出來了？」我答：「明知道我們會來接機，那裏會有不找我們的道理！」

看看腕錶，已經指正了七點半，出口處的人似乎逐漸稀少了，盼望的心情便更加殷切！老妻很焦急的問我：「她會不會改搭另一架班機？」我望一望四週其他接機的人並沒有走完，也沒有聽見機場報導其他班機到達的播音，於是答老妻：「可能她還在裏面履帶旁等取行李。」這時候真想衝進出口閘去看個究竟？又知道這是違法的行為。

過了一會兒老妻又問我：「從來僅知道她已經重了十幾磅，會不會出來的時候我們不認識她了？」我憤怒的答道：「那裏有一年時間就改變那樣多，你不要煩我好不好！」時鐘又指到了八點正，這短短的一兩小時實在焦躁，頸項仰酸了！腿也站困了！尤其是早晨所飲的那支鮮奶，經過營養的吸收以後，膀下的水份都已集中到了膀胱，可是不敢去廁所，還得睜大四隻眼睛，緊盯住旅客的出口處。

八點二十五分，久不久仍有三三兩兩的旅客出來，依然未見到我們的小女兒，老妻似乎又有幻想，這一次忍到嘴邊却沒有說出來。突然在轉角處，發現女兒了，她還是那般笑容可掬，也仍舊穿着那條灰色的牛仔褲，肚腩胖了很多，而形態並沒有改變，相見之下，皆大歡喜！我們的心情都輕鬆了，老妻也再不會胡思亂想那些古怪的問題。

啟德機場每天都有幾十班飛機抵港，迎機與送機的親朋川流不息，每一位接機的親人們，其盼望的心情相信都差不多，特記之以張共鳴！

畫裡乾坤

陳德華

「老娘一於贊成，取締下流刊物！」

自鳴清高

·杜朗·

在各類朋友中，發覺有一類朋友，經常自鳴清高，極力標榜自己，聲言和其他人不同，而且一再表示，自己是個有思想、不隨波逐流的人。

假如是真正品質清高，根本不可能自說自話，因此，我很懷疑他們的所謂不隨波逐流，究竟是怎樣的一回事。

在這個畸型的社會裡，很多人隨波逐流，根本是從不自覺的，在他們的本身來說，應該不是一種罪過，如果硬要找出根源，真正罪過的！應該是這個社會；假如這是個健康正常的社會，就不會有那麼多的人，不自覺的流向污水溝中。

本來，所謂清高與俗氣，根本沒有一定的標準，河水不犯井水，各行各路，那是最好不過。可惜，那些自鳴清高的人，竟然向別人諸多批評，而且一口咬定對方一定不會有出色，遲早為社會所淘汰；他們却沒有想到自己的所謂清高，在別人眼中，究竟又是怎樣的一件事。

和一個人剛剛認識，他竟然再三的在我面前，批評我認識的一位朋友，說他俗不可耐，終日與一班俗氣的人來往，把自己的格調也降低了。

我對那位朋友的瞭解不算很深，但是，我知道他絕非俗不可耐，在這種情形之下，使我對剛剛認識的那個人頗為懷疑：他究竟是真的清高到不問「俗務」，還是信口雌黃？

若非信口雌黃，便是有意詆諂別人。

後來，我還到那位批評者，問起他和我剛認識的人的交情如何，這位朋友反而說了很多好話，而且還說他們，經常保持密切的來往。

在這種情況之下，倒使我覺得莫名其妙，既然自鳴清高，為甚麼會把朋友說得一無可取呢？

後來查問清楚，才知道這位仁兄原來有一種自大狂，認為自己比任何人都超然脫俗，比任何人都清高，他所以故意把別人說得俗不可耐，無非是希望自己抬高自己，讓別人認為他是一個清高的人；假如他不清高，便不會批評別人俗不可耐和隨波逐流了。

可惜，他的手法太低劣，很容易被識穿，這樣自高自大的人，是難免會不受歡迎，可是，他却沒有自知之明，見了認識的人，總不忘賣弄他那套自鳴清高的戲法。

不過，無論是甚麼戲，看得多了，自會生厭：日子既久，這位仁兄的花招，再也起不了甚麼作用，可是，他却仍然說話多多，毫不理會到別人的反應。

事情發展到最近，認識他的人見到他早已退避三舍，在這種情形之下，他祇有自己越來越孤僻了，他得到這個結果，並非朋友無情，而是他咎由自取而已！

海天隨筆

噤若寒蟬

·山水·

晚飯後，我在外面散步乘涼，忽然一双十四、五歲的孩子，鬪在一起，一個被打了，結果，其中有一個的頭，被人打了一個疙瘩；有一個的臂，被人踢傷了。幸喜傷勢不重，不要上差館報案，也不要上醫院求醫，於是雙方向回來的那個孩子訴說理由，當然是「公說公有理，婆說婆理也長」。

奇怪的是：那個被公認為仲裁的孩子，由他們叫嚷到動武止，他站在旁邊，始終瞪大一雙眼睛，看着雙方的粗暴舉動，不但未加阻勸，而且「噤若寒蟬」，一聲不響。直到他們來求他主持公道時，他才說：「你們大家回去，如不回去，我去叫你們爸媽來！」孩子們聽說要叫爸媽，祇得忍氣吞聲，大家作鳥獸散了。

他們去後，我對那個「噤若寒蟬」的孩子，非常不了解，他年紀輕輕，為甚麼會如此老於世故？為甚麼會如此沉得氣住？不覺發生了許多聯想的問題。

社會上「噤若寒蟬」的人，大約可分為四種：一種是膽小如鼠，生怕惹火上身，眼見朋友與人發生衝突，即有天大的道理，也祇有做個啞巴，不敢說半句公道話。一種是牆上草，風吹兩面倒，事事滑頭，不願意得罪任何一方面，而忍下無謂的麻煩。一種是抱着「自家打掃門前雪，休管他人瓦上霜」的自私哲學，永遠做個獨善其身的人。一種是另有用心的人，他明知兩虎相鬥，必有一傷，他坐在旁邊，視而不見，聽而不聞，隔岸觀火，不到某一階段，他是不會現身說法的。除非，可以坐收漁人之利，那你不要他出來，也會自動的鑽出來的。

這個世界，其所以到處弄得如此烏煙瘴氣，沒有公理，有是非，沒有正義，甚至，把是非黑白，糾纏不清。我想：這不是大家為了自私自利，以短視的眼光，去衡量一切，以不可告人的行為，自鳴得意。正義當前，「噤若寒蟬」，影響所及，使正義之聲，越來越少；暴群強暴的行為，就日益猖獗！即算間中有一二人發出正義之聲，然而舉世滔滔，洪流當前，又有誰能聽到你那呼喚呢？

小心眼

莫不是醉了

·齊荃·

蔡斐生是個好記性之人，連我自己都忘記曾胡說了些甚麼？他竟說：「千萬記得，白紙寫了黑字，你還說過，這一輩子，還不懂甚麼叫醉，現在，看你的了。」

他還說：如果早幾年，他還會下帖子，和幾個酒量好的先生，大家一起來找我挑戰，祇嚇得我冷汗直流。今後，說話千萬——要在沒有聽見的場合說，寫稿，尤其是這類說大話的稿，千萬要隱姓埋名的寫。

有人是好酒無量，我呢：好不好酒要看人，看地方，看心情，酒量好不好也是要看心情，不是地方，不是談得來的人，我可以滴酒不沾唇，但是，對方也同屬好酒之人，也爽朗，那麼，管他陌不陌生，乾杯就乾了吧。

人生難得幾回醉，但是——我真的不是吹牛，我不曾真正醉過，祇是有時喝得微醺，飄飄然的！

我想，現在最大的享受就是和幾個談得來的朋友喝喝酒，擺擺龍門陣，有一次酒後回家，竟早一站下車，為的是看一路銀鏈着我行走的月亮，我已經很久沒有看過月亮了，想到這裡，不由有幾分自得，自吟着愛月下車早，忽地冷笑飛來，冷冷清清的街道，冷笑帶着長長的尾音，聽得我自己有點心驚起來，一路上不住地問自己：

莫不是醉了，莫不是醉了！

否則怎麼會有這種狂態呢？

前幾天，也就是蔡斐生府上出來，也有抬眼望天的雅興，祇是那天沒有月亮，不知怎麼的，酒意上湧，祇覺得想哭，於是以淚洗了一個臉，幾乎懷疑那不是淚，是剛才喝進去的酒，未免太辜負主人的美意了。但一想到這些酒曾沖散了我這麼多鬱結，也還是值得的。

祇有醉，或者半醉，才有那種行到水窮處，痛哭而返的衝動，也因此，才有再努力活下去，又是一條好漢的勇氣。

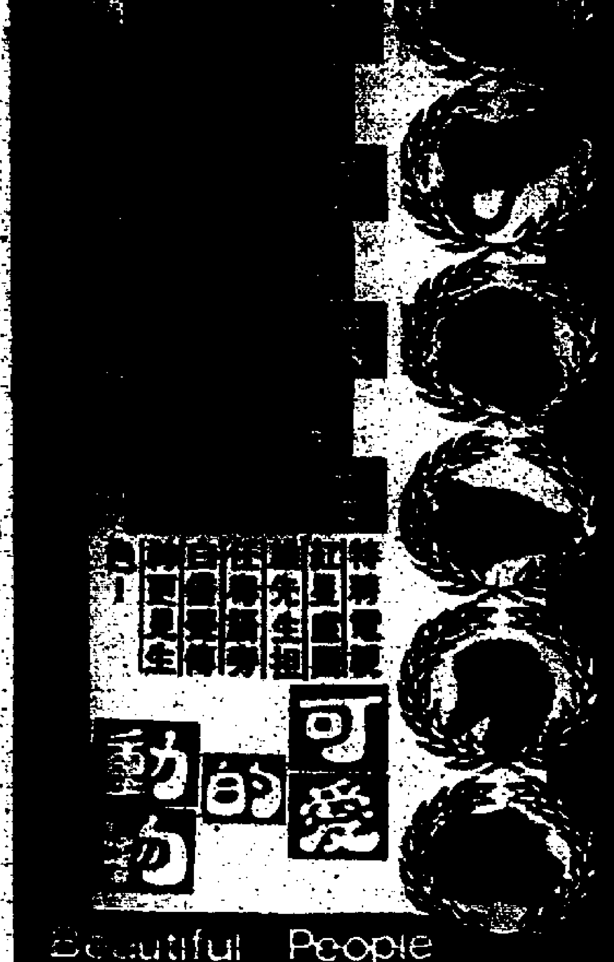
天然冷氣茶座上

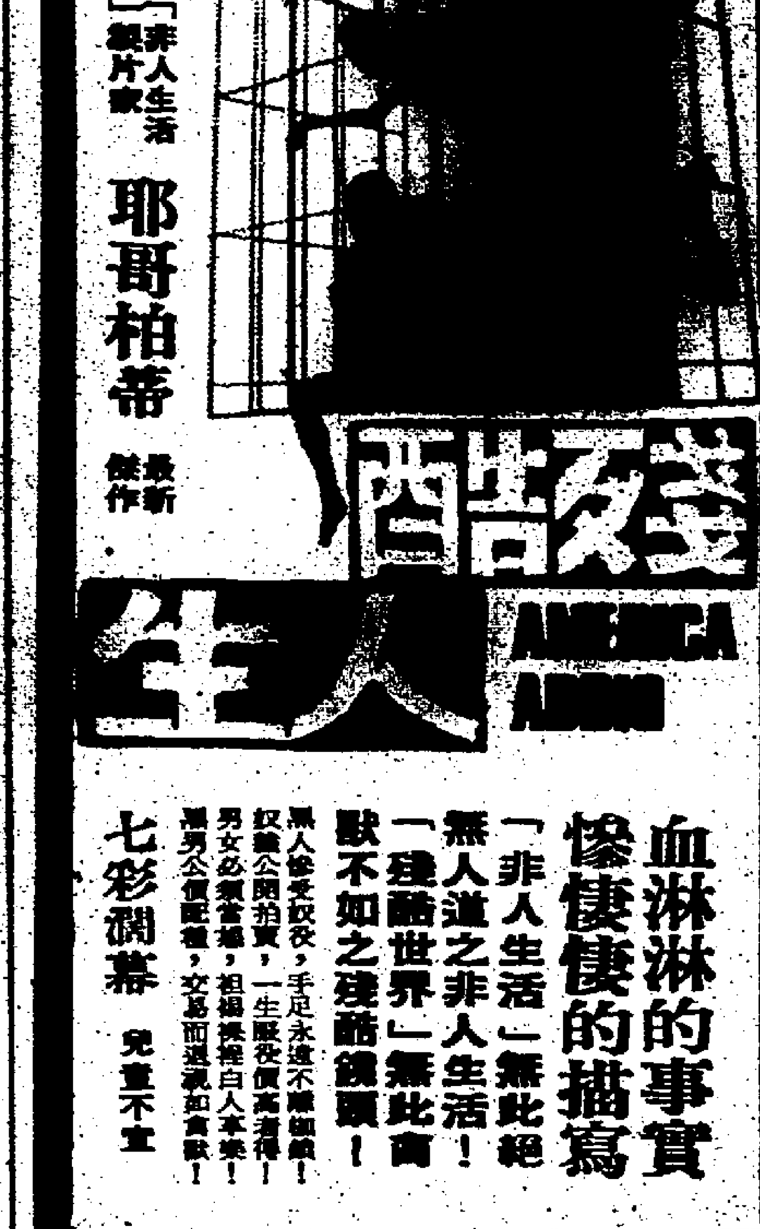
茶宮小憩

江南盛夏苦熱，尤其是杭州，杭州的市區在杭州城與城西旗下，旗下近西湖，清朝以多滿洲兵營，滿洲人係八旗子弟，故稱旗下，在民國開始，那邊又是住宅區，盛夏氣溫更高，杭州人自嘲為「溫湯鍋」，西湖三面半是山，旗下是平地，烈日把西湖曬成一鍋沸水似的湯鍋，日落後，湖上熱氣散開，水成「溫湯」，而住宅區中人乃有被煙燻蒸之受，萬難抄於形容矣！

所幸，杭州郊區也有「清涼世界」，靈隱區是名勝，靈隱山即武林山，又稱武林山，所以杭州又名武林，宋周密曾撰「武林舊事」，記南宋首都臨安事，臨安係當時帝都，即杭州，靈隱有「靈隱寺」，又稱「雲林寺」，為叢林單位，大者有七十三座，二十六年前和尚達三千，正是江南叢林最大的叢林又最富麗的寺院，整個靈隱區都是好風景，更著名的是飛來峰與冷泉亭，泉在峰下，泉上築亭，南宋林洪有詩贊之云：「一泓清可沁詩脾，冷暖年來祇自知，流出西湖載歌舞，回頭不似在山時。」在冷泉亭附近，古木參天，可蔽烈日，盛夏在樹蔭下設茶座，在當時，杭州正如大陸上其他地方之都用「華氏」來計氣溫，在這茶座上，氣溫低於旗下室內十度。當地「東南日報」副刊上，曾有一上海讀者投稿，譽為「天然冷氣茶座」，戰前抗戰期間，杭州還無冷氣茶座，但在上海，三十年代的第一流電影館都有冷氣；新派粵式、川式與揚式茶座亦供然。

這「天然冷氣茶座」與杭州其他茶座有分別的是，除了茶外，還有西湖藕粉可吃。那邊供應藕粉，有閒階級午睡後即往，飲了些茶，在藤椅上作靠，很可能他昨夜為熱浪所困而失眠，趁午睡也睡得特別香，睡後醒來，侍應人員供以熱手巾揩面後，再飲茶，後來又吃一碗「西湖藕粉」，再坐一會，他打道回府了。杭州西湖中產藕，但「西湖藕粉」……當日北平的「西山療養院」中都有，小小西湖，如何供應，其實杭州方面向那裏物色原料而在杭州製成，當日杭州府……差不多的，但「接天蓮葉無窮碧，映日荷花別樣紅。」……西湖並無半點荷美之處，離開「天然冷氣茶座」，歸途中還可賞賞西湖之荷與名勝等新鮮！





盡市民天職
請捐公益金